READY FOR:
FALL SAFE
INSPECTOR®

APK
IOS

50-7003_STD2023_R0

According to the Regulation (EU) 2016/425

LISTED ORGANIZATION FOR: (EU) 2016/425 I ISO 9001:2015
SGS FIMOKO OY, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3) 00211 Helsinki - Finland
NOTIFIED BODY: CE 0598

FALL SAFE ONLINE, LDA
Zona Industrial da Varziela, Rua B – Lote 54
4480-620 Vila do Conde
Portugal, EU
www.fallsafe-online.com
E-mail: support@fallsafe-online.com

GENERAL INSTRUCTION

WARNING

(EN) GENERAL INSTRUCTIONS

Before using the Personal Protection Equipment (PPE) you must read carefully and understand the safety information described on general instruction and the specific instructions.
ATTENTION!!! If you have any doubt about the product, if you need others language versions of the instructions for use, declarations of conformity or have any question about the PPE, please contact us: www.fallsafe-online.com.
WARNING: The manufacturer and the seller decline any responsibility in case of incorrect use, improper application or modifications/reparations by persons not authorized by FALL SAFE®.

1 – PHYSICAL CONDITION AND TRAINING:
Work at height is potentially dangerous and it must only be performed by professionals and experienced persons. Before using the PPE you must be aware of: your mental and physical condition; be trained for the use of the device; do not have any doubt about using the equipment and the field of application.
WARNING: the equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
WARNING: the consumption of alcohol, medicine or any other type of psychotropic will influence your balance, concentration conditional and must be avoided.

2 – BEFORE USE:
For your safety it is strictly recommended that you always check your device and equipment before, during and after use and that you regularly submit your device and equipment to inspections and controls by competent persons, every 12 months at least. These time intervals may change according to frequency and intensity of device and equipment use. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information.
Every time before use, check (visually and tactile) the condition of the equipment components: textile material (straps, ropes, stitching) must not show any signs of abrasion, fraying, burns, chemical or cuts. The metal material (buckles, karabiners, hooks, cable and metal rings) must not show any signs of wear, corrosion, deformation or defects and should operate correctly.
WARNING: it is essential for safety that equipment is withdrawn from use immediately if:
1) Any doubt arise about its condition for safe use or;
2) It have been used to arrest a fall. It cannot be used again until confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so;
For your safety read all contained information on this general instructions, as well as the specific instructions accompanying the device and make sure that you understand them; ensure the equipment conditions and all recommendation of security; ensure that the components are compatible with each other and be sure if are fulfilled with the rules, regulations and directives; ensure an emergency plan, check the work safety conditioning and confirm all system are assembled correctly without interfering with each other.
WARNING: use of combinations of items of equipment in which the safe function on any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
WARNING: a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
WARNING: Remind to check the limitation and the devices compatibility. Remember that the ropes have different particularities and can be changed according to the weather conditions. The manufacture declines any responsibility for accidents, injuries or death due to improper and incorrect use by the user, all other usage procedures must be considered forbidden. The equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
WARNING: it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.
As the name suggests, the PPE is for personal use. In exceptional case using by a second user, carry out a check of the equipment before and after usage and if possible take note of the relevant information.
WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued.
All the materials and treatments used are antiallergenic; they should not cause skin irritations or sensitivity. The connectors are made of steel, zinc plated; light alloy, polished or anodized: stainless steel, polished.
WARNING: during the use avoid the following hazards that may affect the performance of the equipment: extremes of temperature, trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemical reagents, electrical conductivity, cutting, abrasion, climatic exposure and pendulum falls.

3 – MARKING
WARNING: Never remove or damage the labels and marking; after use check if they are legible.
The following information is etched on the device: CE marking; (Number of the production process controlling body); Name of the manufacturer or of the person responsible for the product introduction on the market; standard (number and year of the standard; the logo that warns the user to carefully read the user instructions attached to the product; production lot number; year of production; maximum load applicable in kN, the strength indicated is the lowest value guaranteed by the producer. The marking on the device are indicated in different places depending on the dimension. See more detailed in “Specific Instructions”.
WARNING: Check the markings are legible even after use.
WARNING: it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in the language of the country in which the product is to be used.

4 – LIFE TIME
It is rather difficult to establish the length of the device’s life, as it can be adversely affected by several negative factors such as intense, frequent or improper use; the conditions the device is required to work in (humid, freezing and icy conditions); wear; corrosion; serious stress with or without relative deformation; exposure to heat sources; improper storage; device age; exposure to chemical agents… (plus any further reason, not merely limited to all the foregoing reasons). Taking the adequate care of your device (please consult the “Maintenance”) will have a considerable influence on and will definitely increase device durability and long life. By the way of example, the following can be considered as a rule to determine standard potential durability of devices, tools and equipment: ten years for fall protection harness, fall protection vests/jackets/ coveralls, accessories (lanyards, foot loop, suspension trauma and relief strap) anchor lines, anchor straps, ropes, carrying bags, fall arrest webbing blocks and sharp edge tested; eight years for equipment conditioned to extreme environments (harness, lanyards, vests, jackets and coveralls); undefined for connectors, descenders, rope clamps, rope grabs, pulleys, anchor points; especially 10 years (5 in stock – 5 in use) for gloves and helmet . It is nevertheless recommended that you replace your devices, tools and equipment at least every 10 years, considering that in the meantime new techniques or regulations may have become applicable and the equipment may no longer be compliant and/or compatible.
WARNING: The lifetime of an equipment can be limited in case of severe falls, extreme temperatures, contact with harmful chemicals, sharp edges and the absence of markings or labels.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS
You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place.
WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – REPARATION
ATTENTION!!! Any modification on the product void the guarantee and can compromise the user’s safety. The possibility of re-using the device must be authorized exclusively by the producer with a prior written consent that reserves the right to carry out appropriated examinations and testing. Only the manufacture or authorized staff can make the repairs and tampering.

7 – MAINTENANCE, CLEANING AND INSPECTION
Check before, after and during use that the equipment works properly. If you need wash the components use clean water with a small amount of neutral soap to remove persistent dirt or if the purpose is disinfect dissolve a disinfectant which contains quaternary ammonium salts in warm water (max. 20°C), soak the equipment in this solution for one hour. Rinse with potable water and leave them to dry out in the open air protected from sunlight. WARNING: when the equipment becomes wet, either from in use or when due to cleaning, I shall be allowed t dry naturally, and shall be kept away from direct heat. If you need to lubricate the metal components you must use only silicone based oil spray. WARNING: Remove the excess oil and check that if the lubrication don’t interferes the interaction between the device, others components of the system and the user’s. Accordingly to the EN 365:2004 the PPE periodical examination should be carried out at least every 12 months by the manufacturer or a competent person specifically authorized by the manufacturer. The frequency of inspection must vary depending on the intensity of usage, in order to ensure the durability of the product and safety of the user. The inspection reports must be kept by the PPE owner. The result of the inspection must always accompany the product. If the report is missing or illegible, do not use the device. In case of doubt, the product should always be rejected. The FALL SAFE INSPECTOR® allows you to easily record and access information on inspections, inventory and use. It tracks equipment assignments by worker or location and automates the inspection process. There are multiple system options available that allow for easy-access and time-saving information. WARNING: for regular periodic examination, and that the safety of users depends upon the continued efficiently and durability of the equipment. WARNNG: periodic examination are only to be conducted by a person competent for periodic examination and strictly in accordance with the manufacture´s periodic examination procedures.

8 – STORAGE/ TRANSPORT
Remove the item from its container and store it in a cool, dry, well-aired place. There must not be any corrosive, solvent substances or heat sources (max. 80°C/ 176°F) in the storage place. The device must not come in contact with other sharp objects which can damage it. Never store the equipment before having thoroughly dried it and avoid storing it in places with a high saline concentration. Except for the above-mentioned indications, there are no special precautions to be used during the transport. Avoid leaving your equipment in a car or in a closed placed exposed to the sunlight.

9 – GUARANTEE
The products are guaranteed for 24 months against any defects in material or manufacture. To analyse defects in materials and manufacture contact our after-sales service to get the address to which should return the defective product in your country. Notes: Exclusions from the guarantee - incorrect wear, oxidation, leaking batteries in headlamps, modification/ alteration, poor storage, poor maintenance, damage due to accident or negligence, damage due use of product for which it is not designed. The manufacture guarantee also does not apply if the serial number is no longer legible, any label has been removed from the product, if has been written on with a marker, covered by stickers or using others tools for this purpose and if the annual inspection are not been realized.

(CS) OBECNÉ POKYNY

Před použitím osobních ochranných prostředků (OOP) si pečlivě přečtěte bezpečnostní informace uvedené v obecných pokynech a v pokynech specifických pro příslušné vybavení; ujistěte se, že těmto pokynům rozumíte.
POZOR!!! V případě jakýchkoliv pochybností o produktu či dotazů týkajících se OOP, nebo pokud potřebujete pokyny a prohlášení o shodě v jiném jazyce, obraťte se na nás prostřednictvím stránek: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNĚNÍ: Výrobce a prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nesprávné či nevhodné použití ani za úpravy a opravy provedené osobami, které k tomu nejsou autorizovány společností FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce mohou být nebezpečné a smí být prováděny pouze zkušenými profesionály. Před použitím OOP musíte vzít v úvahu svůj fyzický a duševní stav; musíte být vyškoleni k používání vybavení, nesmíte mít žádné pochyby o tom, jak a k čemu vybavení používat.
UPOZORNĚNÍ: vybavení smí používat pouze osoba vyškolená a způsobilá k jeho bezpečnému použití.
UPOZORNĚNÍ: požívání alkoholu, léků nebo jiných psychotropních látek má vliv na vaši rovnováhu a schopnost koncentrace, proto se jej vyvarujte.

2 – PŘED POUŽITÍM:
Pro zajištění vaší bezpečnosti se důrazně doporučuje před a po každém použití vybavení, jakož i během jeho používání vybavení zkontrolovat a pravidelně alespoň jednou za 12 měsíců je nechat zkontrolovat odborně způsobilou osobou. Časový interval závisí na frekvenci a intenzitě používání vybavení. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím.
Před každým použitím zkontrolujte (vizuálně a hmatově) stav jednotlivých součástí vybavení: textilní materiály (popruhy, lana, švy) nesmí vykazovat žádné známky odření, roztřepení, popálení, chemického poškození či roztržení. Kovové materiály (přezky, karabiny, háky, kabelové a kovové kroužky) nesmí vykazovat žádné známky opotřebení, koroze, deformace nebo vady a musí správně fungovat.
UPOZORNĚNÍ: z bezpečnostních důvodů je bezpodmínečně nutné okamžitě vyřadit z provozu vybavení v případě, že:
1) se objeví pochybnosti o jeho stavu z hlediska bezpečného použití; nebo
2) bylo použito k zastavení pádu;
a znovu toto vybavení nepoužívat dokud odborně způsobilá osoba písemně nepotvrdí jeho bezpečnost.
Pro zajištění vlastní bezpečnosti si pozorně přečtěte všechny informace obsažené v těchto obecných pokynech i ve specifických pokynech přiložených k vybavení a ujistěte se, že jim rozumíte; přesvědčte se o stavu vybavení a o všech bezpečnostních doporučeních; ujistěte se, že jednotlivé součásti jsou vzájemně kompatibilní a že jsou dodržena příslušná pravidla, předpisy a nařízení; seznamte se s nouzovým plánem, zkontrolujte podmínky bezpečnosti práce a potvrďte, že jsou správně sestaveny všechny systémy, aniž by se vzájemně rušily.
UPOZORNĚNÍ: použití kombinace jednotlivých položek vybavení, jejichž bezpečná funkce závisí nebo je ovlivněna bezpečnou funkcí jiné položky.
UPOZORNĚNÍ: musí být vypracován záchranný plán pro řešení všech nouzových situací, které by mohly při práci nastat.
UPOZORNĚNÍ: Připomínáme, že je třeba zkontrolovat stanovené limity a kompatibilitu vybavení. Nezapomeňte, že lana mají řadu specifických vlastností, které se mohou měnit v závislosti na klimatických podmínkách. Výrobce odmítá jakoukoliv odpovědnost za nehody, zranění nebo smrt v důsledku nesprávného nebo nevhodného používání; jakékoliv alternativní postupy používání jsou považovány za zakázané. Vybavení nesmí být používáno mimo stanovené limity ani pro jakýkoliv jiný než stanovený účel. UPOZORNĚNÍ: z hlediska bezpečnosti je klíčové při každým použitím ověřit volný prostor pod uživatelem, který musí být takový, aby bylo zajištěno, že v případě pádu nedojde ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v linii pádu. Jak název napovídá, osobní ochranné prostředky jsou určeny pro osobní potřebu. Bylo-li ve výjimečných případech vybavení použito jinou osobou, proveďte kontrolu vybavení před a po použití a pokud možno si poznamenejte datum. UPOZORNĚNÍ: nikdy nepoužívejte OOP bez znalosti jejich původu nebo v případě, že nebyly aktualizovány záznamy o kontrolách prostředků. Veškeré použité materiály a jejich povrchové úpravy jsou nealergenní; neměly by způsobovat podráždění ani citlivost kůže. Spojky jsou vyrobeny z pozinkované oceli; lehké slitiny, leštěné nebo eloxované nerezové oceli, leštěné. UPOZORNĚNÍ: během používání předcházejte následujícím rizikovým faktorům, které mohou ovlivnit funkci vybavení: extrémní teploty, vedení nebo obtočení spojovacích prostředků prostředků či záchranných lan přes ostré hrany, chemická činidla, elektrická vodivost, trhliny, obroušení, vystavení klimatickým vlivům a kyvadlové pády.

3 – ZNAČENÍ
UPOZORNĚNÍ: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a značení; po použití zkontrolujte, zda jsou čitelné. Na vybavení jsou uvedeny následující informace: označení CE; (číslo kontrolního orgánu výrobního procesu); jméno výrobce nebo osoby odpovědné za uvedení výrobku na trh; norma (číslo a rok vydání); logo, které uživatele upozorňuje, aby si pečlivě přečetl návod k použití připojený k výrobku; číslo výrobní šarže; rok výroby; maximální zatížení v kN, uvádí se minimální pevnost zaručená výrobcem. Přesné umístění označení závisí na rozměru vybavení. Podrobnější informace naleznete ve specifických pokynech. UPOZORNĚNÍ: zkontrolujte, že je značení čitelné i po použití. UPOZORNĚNÍ: z důvodu bezpečnosti uživatele je nezbytné, aby v případě, že je výrobek znovu prodáván mimo původní zemi určení, poskytl prodejce návod pro použití, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyce země, v níž má být výrobek používán.

4 – ŽIVOTNOST
Stanovit délku životnosti vybavení je poměrně obtížné vzhledem k tomu, že může být negativně ovlivněna několika faktory, jako je intenzivní, časté či nevhodné používání; podmínkami, v nichž má být vybavení používáno (vlhkost, mrazy nebo námraza); opotřebení; koroze; extrémní namáhání, ať už při něm dojde k deformaci či nikoliv; vystavení zdrojům tepla; nesprávné ukládání; stáří vybavení; vystavení chemickým činidlům… (jakož i další, výše neuvedené faktory). Správná péče o vaše vybavení (viz „Údržba“) bude mít výrazný vliv na prodloužení jeho životnosti. Následující příklady lze považovat za vodítka pro stanovení standardní životnosti vybavení, nástrojů a zařízení: deset let u zajišťovacích popruhů proti pádu, vest/bund/kombinéz proti pádu, příslušenství (spojovací prostředky, nožní blokanty, popruhy s tlumičem pádu), kotvící lana, kotvící popruhy, lana, brašny, zatahovací zachycovače pádu a vybavení testované na ostrých hranách; osm let pro vybavení určeného do extrémních podmínek (popruhy, spojovací prostředky, vesty, bundy a kombinézy); nespecifikováno pro spojky, slaňovací brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; deset let (5 let skladování – 5 let používání) pro rukavice a přilby. V každém případě doporučujeme výměnu vybavení, nástrojů a zařízení nejméně jednou za 10 let, a to vzhledem k tomu, že za tuto dobu mohly být zavedeny nové techniky či přijaty nové předpisy a stávající vybavení již nemusí nadále odpovídat požadavkům nebo být kompatibilní s dalšími prvky sestavy. UPOZORNĚNÍ: Životnost vybavení může být omezena v případě závažných pádů, extrémních teplot, vystavení škodlivým chemickým látkám, ostrým hranám či v případě, že chybí značení a štítky.

5 – ODSTRANĚNÍ A LIKVIDACE
Vybavení byste měly vyřadit z provozu, pokud: byla překročena jeho životnost; máte podezření, že není nadále bezpečné; je zastaralé (nekompatibilní s moderním vybavením nebo nevyhovuje aktuálně platným normám); bylo použito při pádu (viz porušení indikátoru zachycení pádu); je více než 10 let staré. Materiály použité při výrobě vybavení mohou mít dopady na životní prostředí. Z tohoto důvodu se doporučuje likvidace vybavení v souladu s platnými právními předpisy země, kde k ní dochází. UPOZORNĚNÍ: Vybavení, které není v provozuschopném stavu nebo které bylo použito při pádu, musí být okamžitě zničeno.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Jakékoliv úpravy výrobku vedou k zániku záruky a mohou ohrozit bezpečnost uživatele. Případné opětovné použití vybavení smí být povoleno výhradně na základě předchozího písemného souhlasu výrobce, který si vyhrazuje právo provést příslušné prohlídky a zkoušky. Opravy a jiné úpravy smí provádět pouze výrobce či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČIŠTĚNÍ A KONTROLA
Před, po a během každého použití zkontrolujte, zda vybavení řádně funguje. V případě potřeby umývejte součásti vybavení čistou vodou s malým množstvím neutrálního mýdla k odstranění odolných nečistot; pro dezinfekci rozpusťte dezinfekční prostředek s obsahem kvartérní amoniové soli v teplé vodě (max. 20 °C) a vybavení v tomto roztoku namočte po dobu jedné hodiny. Opláchněte čistou vodou a nechte přirozenou cestou uschnout, přičemž zajistěte ochranu před přímým slunečním zářením. UPOZORNĚNÍ: pokud vybavení navlhne, buď při používání, nebo při čištění, nechte jej přirozenou cestou vyschnout mimo zdroj přímého tepla. K mazání kovových součástí v případě potřeby použijte výhradně spreje na bázi silikonu. UPOZORNĚNÍ: Odstraňte přebytečný olej a zkontrolujte, že mazání nenarušuje interakci se zbytkem vybavení a nemá vliv na jiné součásti ani na uživatele. V souladu s normou EN 365: 2004 by periodická prohlídka OOP měla být prováděna minimálně každých 12 měsíců výrobcem nebo příslušnou osobou výslovně autorizovanou výrobcem. Frekvence inspekce se musí lišit v závislosti na intenzitě použití, aby byla zajištěna trvanlivost výrobku a bezpečnost uživatele. Kontrolní zprávy musí uchovávat vlastník OOP. Výsledek kontroly musí vždy doprovázet výrobek. Pokud hlášení chybí nebo je nečitelné, nepoužívejte zařízení. V případě pochybností by měl být výrobek vždy odmítnut. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje snadné zaznamenávání informacím o kontrolách, inventáři a používání, jakož i snadný přístup k těmto informacím. Slouží ke sledování přidělení vybavení pracovníkovi nebo pracovnímu místu a k automatizaci procesu kontroly. K dispozici je několik možností systému, které umožňují snadný a rychlý přístup k informacím. UPOZORNĚNÍ: bezpečnost uživatele závisí na zachování účinnosti a životnosti vybavení, které je podmíněno pravidelnými kontrolami. UPOZORNĚNÍ: pravidelné kontroly smí provádět pouze odborně způsobilé osoby, a to vždy výhradně v souladu s postupy pravidelné kontroly stanovenými výrobcem.

8 – SKLADOVÁNÍ A DOPRAVA
Vyjměte součást z obalu a uložte ji na chladném, suchém a dobře větraném místě. Ve skladovacím prostoru nesmí být žádné žíraviny, rozpouštědla ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavení nesmí přijít do styku s ostrými předměty, které by jej mohly poškodit. Před skladováním vždy vybavení důkladně vysušte a neskladujte je na místech s vysokou koncentrací solného roztoku. Kromě výše uvedených pokynů nejsou stanovena žádná zvláštní opatření během přepravy. Nenechávejte vybavení ve vozidle nebo v jiném uzavřeném prostoru vystaveném slunečnímu záření.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky je poskytována záruka 24 měsíců na jakékoli vady materiálu nebo výroby. Chcete-li analyzovat vady materiálu a výroby, kontaktujte náš poprodejní servis a získejte adresu, na kterou by měl být vadný produkt ve vaší zemi vrácen. Poznámky: Výjimky ze záruky - nesprávné opotřebení, oxidace, vytečení baterií ve světlometech, úpravy / úpravy, špatné skladování, špatná údržba, poškození v důsledku nehody nebo nedbalosti, poškození v důsledku použití výrobku, pro který není určen. Záruka na výrobu také neplatí, pokud již není čitelné sériové číslo, byl z produktu odstraněn jakýkoli štítek, pokud byl na něj napsán štítek, zakrytý nálepkami nebo za tímto účelem použit jiné nástroje a pokud je roční kontrola nebylo realizováno.

(HU) ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

Az egyéni védőfelszerelés (PPE) használata előtt gondosan olvassa el, és értelmezze az általános útmutatóban és a berendezésre vonatkozó specifikus útmutatóban közölt biztonsági tudnivalókat. FIGYELEM!!! Amennyiben bármiféle kétség merülne fel a termékkel kapcsolatban, vagy ha más nyelven van szüksége a használati utasításra vagy a megfelelőségi nyilatkozatra, illetve ha bármi kérdése lenne az egyéni védőfelszereléssel kapcsolatban, kérjük, keressen minket bizalommal: www.fallsafe-online.com. FIGYELMEZTETÉS: A gyártó és az eladó helytelen használat, nem megfelelő alkalmazás, illetve a FALL SAFE® engedélyével nem rendelkező személyek által végzett módosítások/javítások esetén nem vállal felelősséget.

1 – FIZIKAI ÁLLAPOT ÉS KÉPZÉS:
A magasban történő munkavégzés veszélyeket rejt magában, így a berendezést kizárólag szakemberek és szakmailag tapasztalt személyek használhatják. Az egyéni védőfelszerelés használata előtt az alábbiakra kell figyelni: mentális és fizikai állapot; az eszköz használatára vonatkozó képzés megléte; kétségek kizárása a berendezés használatával és az alkalmazási területtel kapcsolatosan. FIGYELMEZTETÉS: a berendezést kizárólag képzett, a biztonságos használat tekintetében hozzáértő személy használhatja. FIGYELMEZTETÉS: az alkohol-, gyógyszer- vagy más típusú pszichotróp anyagfogyasztás befolyásolja az egyensúlyérzéket és a koncentrációképességet, így ezek használata tilos.

2 – HASZNÁLAT ELŐTT:
A személyes biztonsága érdekében határozottan javasoljuk, hogy használat előtt, közben és után minden esetben ellenőrizze az eszközt és a berendezést, és hogy rendszeresen, maximum 12 havonta vizsgáltassa át és ellenőriztessze az eszközt és a berendezést egy hozzáértő személlyel. Ezek az időszakok az eszköz és a berendezés használatának gyakorisága és igénybevétele szerint változóak lehetnek. A FALL SAFE INSPECTOR® segítségével könnyedén rögzíthető és elérheti az átvizsgálásokra, a készletre és a használatra vonatkozó információkat. A rendszer dolgozó vagy helyszín szerint nyomon követi a berendezéssel kapcsolatos feladatokat, és automatizálja az átvizsgálási folyamatot. Több rendszerbeállítás is rendelkezésre áll, hogy az információk könnyen elérhetők legyenek és időmegtakarítást eredményezzenek. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze (szemrevételezéssel és tapintással egyaránt) a berendezés részegységeinek állapotát: a textilanyagokon (pántok, kötelek, varrás) nem szabad, hogy kopás, kidörzsölődés, kiégés, vegyszer vagy vágás jelei látszódjanak. A fém anyagokon (csatok, karabinerek, kampók, kábel és fémgyűrűk) nem szabad, hogy kopás, korrózió, eldeformálódás vagy hibák jelei látszódjanak, valamint azoknak megfelelően kell működniük.
FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy berendezést azonnali hatállyal kivonják a használatból, amennyiben:
1) Bármiféle kétség merülne fel a biztonságos használathoz szükséges állapotot illetően, vagy;
2) Korábban meggátolt egy zuhanást.
Mindaddig nem szabad újra használni, amíg egy hozzáértő személy írásban nem igazolja az eszköz elfogadhatóságát;
Saját biztonsága érdekében olvassa el az eszközzel kézhez kapott általános útmutatóban, valamint a specifikus útmutatóban lévő összes tudnivalót, és teljes körűen értelmezze azok tartalmát; gondoskodjon a berendezés megfelelő állapotáról és az összes biztonsági javaslat betartásáról; ellenőrizze, hogy a részegységek illenek-e egymáshoz, és győződjön meg róla, hogy azok megfelelnek a szabályoknak, előírásoknak és irányelveknek; gondoskodjon egy vészhelyzeti tervről, ellenőrizze a munkahely biztonságos állapotát, és ellenőrizze, hogy minden rendszer megfelelően van-e összeszerelve, úgy, hogy azok egymást nem zavarják. FIGYELMEZTETÉS: Tilos a berendezés elemeinek olyan kombinált felhasználása, amelynél az egyik elem biztonságos működését befolyásolja vagy zavarja egy másik elem biztonságos működése. FIGYELMEZTETÉS: olyan menekülési tervnek kell érvényben lennie, amely a munkavégzés során felmerülő összes lehetséges vészhelyzetre kiterjed. FIGYELMEZTETÉS: Minden esetben ellenőrizze a határértékeket és az eszközök összeférhetőségét. Ne feledje, hogy a kötelek eltérő sajátosságokkal rendelkeznek, amelyek az időjárás hatására változhatnak. A gyártó nem vállal felelősséget a felhasználó nem megfelelő, illetve helytelen eszközhasználatából eredő balesetekért, sérülésekért vagy halálesetekért, minden eltérő felhasználási forma tilos. A berendezést tilos a hozzá tartozó határértékeken kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célból használni. FIGYELMEZTETÉS: biztonság szempontjából elengedhetetlen, hogy minden egyes használati alkalom előtt a munkaterületen ellenőrizze a felhasználó alatt szükséges szabad teret, hogy egy esetleges zuhanás esetén ne ütközzön neki a talajnak vagy a zuhanás útjában álló más akadálynak. Ahogyan az eszköz nevéből is sejthető, az egyéni védőfelszerelés egyéni felhasználású. Abban a kivételes esetben, ha az eszközt egy második felhasználó is használja, használat előtt és után ellenőrizze a berendezést, és lehetőség szerint jegyezze fel a kapcsolódó dátumot. FIGYELMEZTETÉS: soha ne használja úgy az egyéni védőfelszerelést, hogy nem ismeri annak eredetét, vagy ha az átvizsgálási nyilvántartás a rendelkezésre bocsátás idején nem naprakész. A felhasznált anyagok és kezelőanyagok antiallergének; nem okoznak bőrirritációt vagy érzékenységet. A csatlakozások horganyzott acélból; csiszolt vagy eloxált könnyűfémből: csiszolt rozsdamentes acélból készültek. FIGYELMEZTETÉS: használat közben kerülje az alábbi olyan veszélyforrásokat, amely hatással lehetnek a berendezés hatékonyságára: szélsőséges hőmérséklet, a rögzítőkötelek vagy biztonsági vezetékek éles élekbe történő elakadása vagy felhurkolódása, kémiai reagensek, elektromos vezetőképesség, vágás, horzsolás, éghajlati hatások és ingaesések.

3 – JELÖLÉSEK
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne távolítsa el vagy rongálja meg a címkéket és jelöléseket; használat után ellenőrizze azok olvashatóságát. Az eszközön az alábbi információk találhatók: CE-jelölés; (A gyártási folyamatot szabályzó szerv száma); A gyártó, illetve a termék piacra kerüléséért felelős személy neve; szabvány (a szabvány száma és kiadási éve; a termékhez mellékelt felhasználói útmutató gondos elolvasására figyelmeztető logó; a gyártási kötegszám; a gyártás éve; a maximum terhelhetőség kN egységben, a feltüntetett szilárdság a gyártó által garantált legalacsonyabb érték. Az eszközön lévő jelölések azok mérete szerint különböző helyeken találhatók. További részletekért tekintse meg a „Specifikus útmutatót”. FIGYELMEZTETÉS: Még használat után is ellenőrizze le a jelölések olvashatóságát. FIGYELMEZTETÉS: a felhasználó biztonsága szempontjából elengedhetetlen, hogy ha a terméket az eredeti célországon kívül továbbértékesítik, a viszonteladó biztosítsa a használattal, karbantartással, rendszeres ellenőrzéssel és javításokkal kapcsolatosan útmutatókat azon a nyelven, amelyen a terméket használni kívánják.

4 – ÉLETTARTAM
Az eszköz élettartamának megállapítása igencsak nehézkes, hiszen azt számos negatív tényező befolyásolja, pl. a rendkívül gyakori vagy helytelen használat; az eszköz munkakörnyezetének jellegzetességei (páratartalom, fagyás és jeges körülmények); kopás; korrózió; relatív eldeformálódást eredményező vagy anélküli súlyos ütődés; hőforrásoknak való kitettség; helytelen tárolás; az eszköz kora; vegyszereknek való kitettség stb. (ezen kívül további, az előbbiekben nem említett okok). Az eszköz megfelelő gondozása (kérjük, tekintse meg a „Karbantartás” című fejezetet) jelentős kihatással van, és határozottan kiterjeszti az eszköz tartósságát és élettartamát. Példa gyanánt az eszközök, szerszámok és berendezések lehetséges tartósságának megállapítására szabályként szolgálhatnak az alábbiak: zuhanásgátló hevederek, zuhanásgátló mellények/dzsekik/overálok, tartozékok (rögzítőkötelek, lábhurkok, sérülés ellen védő és tompító hevederek), rögzítővezetékek, rögzítőpántok, kötelek, hordtáskák, zuhanásgátló zsinórkötegek és éles élekre tesztelt eszközök esetén tíz év; szélsőséges környezeti feltételekre kialakított berendezések (hevederek, rögzítőkötelek, mellények, dzsekik és overálok) esetén nyolc év; csatlakozók, ereszkedőeszközök, kötélbilincsek, kötélfogók, tárcsák, rögzítőpontok esetén az élettartam

nem meghatározott; kesztyűk és sisakok esetén 10 év (5 év tárolás esetén – 5 év használatban). Ennek ellenére az eszközöket, szerszámokat és berendezéseket javasolt legalább 10 évente kicserélni, tekintettel arra, hogy időközben új vonatkozó technikák, ill. előírások jelenhettek meg, így lehet, hogy az adott berendezés már nem megfelelő és/vagy kompatibilis más eszközökkel.
FIGYELMEZTETÉS: Súlyos zuhanás, szélsőséges hőmérséklet, káros vegyi anyagokkal vagy éles élekkel való érintkezés, illetve a jelölések vagy címkék hiányossága esetén a berendezés élettartama csökkenhet.

5 – KÁRTALANÍTÁSSAL / KISELEJTEZÉSSEL KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK
A berendezést akkor kell kiselejtezni, ha: annak élettartama lejárt; ha arra gyanakszik, hogy a berendezés nem biztonságos; ha elavult (nem kompatibilis a modern berendezésekkel vagy nem felel meg a friss előírásoknak); ha zuhanást gátolt meg (tehát a zuhanásgátló jelző sérült); ha több mint 10 éves. A berendezés gyártása során használt anyagok környezeti hatással bírhatnak. Emiatt a berendezést a kiselejtezés helyszínéül szolgáló országban érvényes törvények szerint javasolt kiselejtezni.
FIGYELMEZTETÉS: A működésképtelen állapotban lévő, illetve korábban egy zuhanást meggátoló berendezéseket azonnal meg kell semmisíteni.

6 – JAVÍTÁS
FIGYELEM!!! A terméken végzett bármiféle módosítás megszünteti a garancia érvényességét, és veszélyezteti a felhasználó biztonságát. Az eszköz ismételt felhasználásának lehetőségét előzetes írásos beleegyezéssel kizárólag a gyártó engedélyezheti, aki fenntartja a jogot arra, hogy átvizsgálásokat és teszteket végezzen. A javításokat és beavatkozásokat kizárólag a gyártó, illetve engedéllyel rendelkező személyek végezhetnek.

7 – KARBANTARTÁS, TISZTÍTÁS ÉS ÁTVIZSGÁLÁS
Használat előtt, után és közben ellenőrizze a berendezés megfelelő működését. Ha le kell mosni a komponenseket, tiszta víz és egy kevés természetes szappan segítségével távolítsa el a makacs szennyeződéseket. Ha pedig a cél a fertőtlenítés, oldjon fel egy kvaterner ammóniumsót tartalmazó fertőtlenítőszert meleg (max. 20 °C-os) vízben, és áztassa ebben az oldatban a berendezést egy órán keresztül. Öblítse le ivóvízzel, majd hagyja szabad levegőn, naptól védett helyen megszáradni. FIGYELMEZTETÉS: Ha a berendezés vizes lesz akár használat közben, akár a tisztítás következtében, azt természetesen módon kell hagyni megszáradni, közvetlen hőnek nem szabad kitenni. Amennyiben a fém komponenseket be kell kenni, erre a célra kizárólag szilikonbázisú olaj-szórófejet használjon. FIGYELMEZTETÉS: Távolítsa el a fölösleges olajmennyiséget, és ellenőrizze, hogy a kenés nem gátolja-e az eszköz, más rendszerkomponensek és a felhasználó közötti érintkezést. Az EN 365: 2004-nek megfelelően a gyártót vagy a gyártó által kifejezetten erre felhatalmazott személyt legalább 12 havonta kell elvégezni a PPE védelmi vizsgálatának. Az ellenőrzés gyakorisága a használat intenzitásától függően változik annak érdekében, hogy biztosítsa a termék tartósságát és a felhasználó biztonságát. Az ellenőrzési jelentéseket a PPE tulajdonosának meg kell őriznie. Az ellenőrzés eredményét mindig a termékkel kell kísérni. Ha a jelentés hiányzik vagy nem olvasható, ne használja a készüléket.
a sé ertelzsék a ,arkosálágszivtá za itehréle sé itehtízgör nédeynnök levégéstiges ®ROTCEPSNI EFAS LLAF A .inatísatu llek le gidnim tekémret a nétese géstéK isálágszivtá za ajlázitamotua sé ,takotadalef sotaloscpak lessézednereb a itevök nomoyn tnirezs nízsyleh ygav ózoglod rezsdner A .takóicámrofni ózoktanov artalánzsah :SÉTETZEMLEYGIF .kenezzeynémdere tsátírakatgemődi sé keneygel kőtehréle neynnök kóicámrofni za ygoh ,llá ersézekledner si sátílláebrezsdner bböT .totamaylof sokazsődi za :SÉTETZEMLEYGIF .kilúm nágássótrat sé nágásynokétah ódnallá sézednereb a agásnotzib kólánzsahlef a neőtelli tsálágszivtá sokazsődi ,serezsdner a .kitehzegév tnirezs iatamaylof isálágszivtá sokazsődi ,serezsdner ótráyg a naúrogizs ,keylémezs őtré zohsálágszivtá sokazsődi za galórázik tsálágszivtá

8 – TÁROLÁS / SZÁLLÍTÁS
Vegye ki a terméket a dobozából, és tárolja hűvös, száraz, jól szellőző helyen. A tárolási helyen nem lehet korrozív anyag, oldószer vagy hőforrás (max. 80 °C/ 176 °F).
Az eszköznek nem szabad olyan éles tárgyakkal érintkeznie, amelyek felsérthetik. Soha ne tárolja a berendezést anélkül, hogy előtte alaposan hagyta volna megszáradni, és ne tárolja azt magas sókoncentráció-tartalmú helyeken. A fent említett szabályokon kívül nincsenek speciális, a szállítás során betartandó óvintézkedések. Ne hagyja a berendezést az autóban vagy napfénynek kitett, zárt helyeken.

9 – GARANCIA
A termékekre 24 hónap garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára. Az anyag- és gyártási hibák elemzéséhez vegye fel a kapcsolatot vevőszolgála-tunkkal, hogy megkapja azt a címet, amelyre a hibás terméket vissza kell küldenie az Ön országában. Megjegyzések: A garancia alóli kizárások - helytelen kopás, oxidáció, a fényszórókban lévő elemek szivárgása, átalakítás / átalakítás, gyenge tárolás, gyenge karbantartás, balesetből vagy gondatlanságból eredő károk, a nem rendeltetésszerű termék káros használata. A gyártási garancia nem vonatkozik arra az esetre sem, ha a sorozatszám már nem olvasható, a termékről bármilyen címkét eltávolítottak, ha jelölővel írták, matricákkal borították vagy más eszközöket használtak erre a célra, és ha az éves ellenőrzést elvégzik. nem valósult meg.

(PL) WSKAZÓWKI OGÓLNE
Przed użyciem środków ochrony indywidualnej (ŚOI) należy uważnie przeczytać i zrozumieć informacje dotyczące bezpieczeństwa opisane we wskazówkach ogólnych i w instrukcjach sprzętu.
UWAGA!!! W razie jakichkolwiek wątpliwości co do produktu, jeśli potrzebujesz instrukcji użytkowania lub deklaracji zgodności w innej wersji językowej, lub w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących środków ochrony indywidualnej, skontaktuj się z nami: www.fallsafe-online.com. OSTRZEŻENIE: Producent i sprzedawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego użycia, nieprawidłowego stosowania lub modyfikacji/naprawy przez osoby nieupoważnione przez FALL SAFE®.

1 - KONDYCJA FIZYCZNA I SZKOLENIE:
Praca na wysokości jest potencjalnie niebezpieczna i powinna być wykonywana wyłącznie przez profesjonalistów i osoby doświadczone. Przed użyciem ŚOI należy: być w dobrym stanie psychicznym i fizycznym; być przeszkolonym w zakresie obsługi urządzenia; mieć pewność co do użytkowania sprzętu i zakresu jego stosowania. OSTRZEŻENIE: Urządzenie może być używane wyłącznie przez osobę przeszkoloną i kompetentną w zakresie jego bezpiecznego użytkowania. OSTRZEŻENIE: spożywanie alkoholu, leków lub jakichkolwiek innych środków psychotropowych będzie miało wpływ na twoją równowagę, poziom koncentracji, jest więc niedopuszczalne.

2 - PRZED UŻYCIEM:
Dla własnego bezpieczeństwa stanowczo zaleca się sprawdzanie urządzenia i wyposażenia przed, w trakcie i po jego użyciu oraz przeprowadzanie przez właściwe osoby regularnych przeglądów i kontroli urządzenia oraz jego wyposażenia, przynajmniej co 12 miesięcy. Powyższe przedziały czasowe mogą ulegać zmianom w zależności od częstotliwości i intensywności korzystania z urządzeń i wyposażenia. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić (wizualnie i dotykiem) stan elementów składowych wyposażenia: materiał tekstylny (paski, liny, szwy) nie może wykazywać żadnych oznak ścierania, przetarcia, przypalenia, działania środków chemicznych lub posiadać nacięć. Elementy metalowe (klamry, karabinki, haki, opaski i pierścienie metalowe) nie mogą wykazywać żadnych oznak zużycia, korozji, zniekształcenia ani wad i powinny działać prawidłowo.
OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa konieczne jest natychmiastowe wycofanie z użycia wyposażenia:
1) w przypadku którego mogą pojawić się jakiekolwiek wątpliwości co do jego bezpiecznego użytkowania lub;
2) zostało ono użyte do samohamowania (zapobieżenia upadkowi).
wyposażenie takie nie zostać ponownie użyte, dopóki nie zostanie kompetentna osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to dopuszczalne;
Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszych wskazówkach ogólnych, jak również w dołączonych do urządzenia wskazówkach szczegółowych i upewnij się, że je rozumiesz; sprawdź stan urządzenia i upewnij się, że przestrzegane są wszystkie zalecenia bezpieczeństwa; upewnij się, że elementy składowe są ze sobą kompatybilne i że są zgodne z zasadami, rozporządzeniami i dyrektywami; upewnij się, że dysponujesz planem awaryjnym, sprawdź warunki bezpieczeństwa pracy i upewnij się, że cały system jest prawidłowo zmontowany i nie zakłóca się wzajemnie z żadnym innym.
OSTRZEŻENIE: stosowanie kombinacji elementów urządzeń, w których na działanie któregokolwiek elementu wpływa działanie innego urządzenia może zakłócać działanie innego urządzenia lub wyposażenia. OSTRZEŻENIE: należy opracować plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić w trakcie pracy. OSTRZEŻENIE: Pamiętaj o sprawdzeniu limitów granicznych i kompatybilności urządzeń. Pamiętaj, że cechy liny mogą się różnić i zmieniać w zależności od różnych warunków pogodowych. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki, obrażenia lub śmierć z powodu nieprawidłowego lub niewłaściwego użycia przez użytkownika, wszystkie niewymienione sposoby użytkowania należy uznać za zabronione. Sprzęt nie powinien być używany w przypadku przekroczenia limitów granicznych ani do jakichkolwiek innych celów niż te, do których został przeznaczony. OSTRZEŻENIE: ze względów bezpieczeństwa przed każdym użyciem należy bezwzględnie sprawdzić przestrzeń pod miejscem pracy użytkownika, aby w razie upadku nie doszło do uderzenia o podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku.
Jak sama nazwa wskazuje, ŚOI są do użytku osobistego. W przypadku użycia przez innego użytkownika, należy przed użyciem i po użyciu sprzętu przeprowadzić jego kontrolę oraz, a jeśli to możliwe, odnotować datę takiego użycia. OSTRZEŻENIE: nigdy nie używaj ŚOI bez wiedzy o ich pochodzeniu ani w przypadku, gdy wpisy przeglądów nie są w momencie ich wydania aktualne.
Wszystkie użyte materiały, jak również obróbka są antyalergiczne; nie powinny powodować podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Łączniki wykonane są z galwanicznie ocynkowanego lekkiego stopu stali (polerowanego lub anodowanego); stal nierdzewna, polerowana. OSTRZEŻENIE: w trakcie użytkowania należy unikać następujących zagrożeń, mogących mieć wpływ na działanie urządzenia: ekstremalne temperatury, przeciąganie lub zapętlanie ściągaczy lub linek zabezpieczających przez ostre krawędzie, działanie odczynników chemicznych, elektryczności, cięcie, ścieranie, narażenie na warunki atmosferyczne i upadek wahadłowy.

3 – OZNACZENIA
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie usuwaj ani nie uszkadzaj etykiet i oznaczeń; po użyciu sprawdź, czy są one nadal czytelne. Na urządzeniu wytrawione zostały następujące informacje: Oznaczenie CE; (Numer jednostki certyfikującej proces produkcji); Nazwa producenta lub osoby odpowiedzialnej za wprowadzenie produktu do obrotu; norma (numer i rok normy); logo informujące użytkownika o konieczności uważnego przeczytania dołączonej do produktu instrukcji obsługi; numer partii produkcyjnej; rok produkcji; maksymalne obciążenie w kN (wskazana moc jest najniższą wartością gwarantowaną przez producenta). S zależności od rozmiarów oznaczenia na urządzeniu podane są w różnych miejscach. Więcej informacji na ten temat znajduje się we „Wskazówkach szczegółowych". OSTRZEŻENIE: Sprawdź czytelność oznaczeń również po użyciu. OSTRZEŻENIE: z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkownika ważne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza pierwotnym krajem przeznaczenia odsprzedawca dostarczył instrukcje użytkowania, konserwacji, przeglądów okresowych i napraw w języku kraju, w którym produkt ma być użytkowany.

4 – OKRES TRWAŁOŚCI
Określić okresu trwałości jest trudne, ponieważ mogą na niego negatywnie wpływać różne czynniki negatywne, takie jak choćby częste lub niewłaściwe użytkowanie; warunki, w których urządzenie musi pracować (wilgoć, mróz, oblodzenie); zużycie, korozja, poważne naprężenia z odkształceniem względnym lub bez niego; ekspozycja na źródła ciepła; niewłaściwe przechowywanie; wiek urządzenia; ekspozycja na działanie środków chemicznych… (oraz wszelkie inne powody, które nie zostały wymienione powyżej). Znaczący wpływ na trwałość i żywotność urządzenia będzie miało jego odpowiednie utrzymywanie i dbałość o nie (szczegóły w części „Konserwacja"). Przykładowo, jako podstawę do określenia typowej potencjalnej trwałości urządzeń, narzędzi i wyposażenia można z reguły przyjąć następujące dane wyjściowe: dziesięć lat w przypadku uprzęży chroniących przed upadkiem, kamizelek/kurtek/kombinezonów chroniących przed upadkiem, akcesoriów (smycze, pętli do stóp oraz taśmy odciążające), linii kotwiczących, pasów kotwiczących, lin, toreb przenośnych, bloków taśmy chroniącej przed upadkiem i elementów odpornych na ostre krawędzie; osiem lat w przypadku sprzętu przystosowanego do pracy w warunkach ekstremalnych (uprzęże, smycze, kamizelki, kurtki i kombinezony); nieokreślony w przypadku łączników, przyrządów zjazdowych, zacisków linowych, chwytaków linowych, kół pasowych, punktów kotwiących; w szczególnych przypadkach 10 lat (5 magazynowania - 5 w użyciu) w przypadku rękawic i kasku. Niemniej jednak zaleca się wymianę urządzeń, narzędzi i sprzętu co najmniej raz na 10 lat, biorąc pod uwagę, że w międzyczasie mogą znaleźć zastosowanie nowe technologie lub przepisy, a sprzęt może nie być zgodny i/lub kompatybilny ze sobą. OSTRZEŻENIE: W przypadku silnych upadków, ekstremalnych temperatur, kontaktu ze szkodliwymi chemikaliami, ostrymi krawędziami oraz braku oznaczeń lub etykiet żywotność wyposażenia może ulec skróceniu.

5 – UTYLIZACJA / POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI
Sprzęt należy poddać utylizacji w przypadku: gdy okres trwałości został przekroczony; jeśli podejrzewasz, że użytkowanie sprzętu nie jest już bezpieczne; jeśli jest przestarzały (niekompatybilny z nowoczesnym sprzętem lub nie spełnia zaktualizowanych norm); jeśli brał udział w upadku (zobacz czy naruszony został wskaźnik blokady samohamującej); jeśli jest starszy niż 10 lat. Materiały użyte do produkcji urządzeń mogą oddziaływać na środowisko. Dlatego zaleca się, aby sprzęt był utylizowany zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym utylizacja ma miejsce.
OSTRZEŻENIE: Sprzęt, który jest nie sprawny lub który był używany w trakcie upadku, musi zostać natychmiast zniszczony.

6 – NAPRAWA
UWAGA!!! Jakiekolwiek modyfikacje produktu powodują natychmiastową utratę gwarancji. Mogą one również zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. Możliwość ponownego użycia urządzenia może zostać potwierdzona wyłącznie przez producenta i wyłącznie w formie pisemnej. Producent zastrzega sobie prawo do przeprowadzenia odpowiednich badań i testów. Naprawy i odyfikacje mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych personel.

7 – KONSERWACJA, CZYSZCZENIE I PRZEGLĄDY
Przed, po oraz w trakcie użytkowania sprawdzaj, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku konieczności umycia elementów myj je czystą wodą z niewielką ilością mydła neutralnego tak, by usunąć trwały brud lub. Jeśli potrzebna jest dezynfekcja, rozpuść w ciepłej wodzie (maks. 20°C) środek dezynfekcyjny, który zawiera czwartorzędowe sole amonowe. Wyposażenie należy w powyższym roztworze moczyć przez godzinę. Opłucz wodą pitną i zostaw do wyschnięcia na wolnym powietrzu z dala od promieni słonecznych. OSTRZEŻENIE: jeżeli wyposażenie zamoknie, zarówno podczas użytkowania, jak i w trakcie czyszczenia, należy pozwolić mu naturalnie wyschnąć i przechowywać z dala od bezpośrednich źródeł ciepła. W przypadku konieczności przesmarowania elementów metalowych należy stosować wyłącznie olej silikonowy w sprayu. OSTRZEŻENIE: Usuń nadmiar oleju i sprawdź, czy smarowanie nie zakłóca interakcji pomiędzy wyposażeniem, innymi elementami układu i użytkownikiem. Zgodnie z EN 365: 2004 okresowe badania ŚOI powinny być przeprowadzane co najmniej co 12 miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę specjalnie upoważnioną przez producenta. Częstotliwość kontroli musi się różnić w zależności od intensywności użytkowania, aby zapewnić trwałość produktu i bezpieczeństwo użytkownika. Sprawozdania z kontroli muszą być przechowywane przez właściciela ŚOI. Wynik kontroli musi zawsze towarzyszyć produktowi. Jeśli brakuje raportu lub jest on nieczytelny, nie używaj urządzenia. W razie wątpliwości produkt należy zawsze odrzucić. FALL SAFE INSPECTOR® pozwala w łatwy sposób rejestrować i uzyskiwać dostęp do informacji o przeglądach, inwentaryzacji i użytkowaniu. Śledzi on przydział sprzętu pod kątem pracownika lub lokalizacji i automatyzuje dokonywanie przeglądów. Dostępnych jest wiele opcji systemowych, umożliwiających łatwy dostęp do informacji i zapewniających oszczędność czasu. OSTRZEŻENIE: należy pamiętać o dokonywaniu regularnych przeglądów okresowych oraz o tym, że bezpieczeństwo użytkowników zależy od ciągłej sprawności i trwałości sprzętu. OSTRZEŻENIE: przeglądów okresowych mogą dokonywać wyłącznie osoby kompetentne w zakresie przeglądów okresowych i muszą się one odbywać w ścisłej zgodzie z procedurami przeglądów okresowych.

8 - PRZECHOWYWANIE/TRANSPORT
Wyjąć produkt z pojemnika i przechowywać w chłodnym, suchym, dobrze wietrzonym miejscu. W miejscu przechowywania nie mogą znajdować się żadne substancje powodujące korozję, rozpuszczalniki ani źródła ciepła (maks. 80°C/176°F). Urządzenie nie może mieć kontaktu z ostrymi przedmiotami, które mogą je uszkodzić. Nigdy nie przechowuj urządzenia przed jego całkowitym wyschnięciem. Unikaj przechowywania w miejscach o wysokim zasoleniu. Oprócz powyższych wskazówek, nie zaleca się innych specjalnych środków ostrożności, które należałoby stosować podczas transportu. Należy unikać pozostawiania urządzenia w samochodzie lub w zamkniętym miejscu, gdzie byłoby narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

9 – GWARANCJA
Produkty objęte są 24-miesięczną gwarancją na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne. Aby przeanalizować wady materiałowe i produkcyjne, skontaktuj się z naszym serwisem posprzedażowym, aby uzyskać adres, na który należy zwrócić wadliwy produkt w Twoim kraju. Uwagi: Wyłączenia z gwarancji - nieprawidłowe zużycie, utlenianie, wyciekające baterie w reflektorach, przeróbka / przeróbka, złe przechowywanie, słaba konserwacja, uszkodzenia w wyniku wypadku lub zaniedbania, uszkodzenia wynikające z użytkowania produktu, do którego nie jest przeznaczony. Gwarancja producenta nie obowiązuje również w przypadku utraty czytelności numeru seryjnego, usunięcia jakiejkolwiek etykiety z produktu, oznaczenia markerem, naklejenia naklejek lub użycia do tego celu innych narzędzi oraz nie zostały zrealizowane.

(RO) INSTRUCȚIUNI GENERALE
Înainte de a utiliza Echipamentul Individual de Protecție (EIP) trebuie să citiți cu atenție și să înțelegeți informațiile de siguranță descrise în instrucțiunile generale și în instrucțiunile specifice ale echipamentului. ATENȚIE!!! Dacă aveți îndoieli privind produsul, dacă aveți nevoie de o versiune în altă limbă a instrucțiunilor de utilizare, declarațiilor de conformitate sau orice întrebări despre PPE, contactați-ne la: www.fallsafe-online.com. AVERTISMENT: Producătorul și vânzătorul nu-și asumă nici o responsabilitate în caz de utilizare incorectă, aplicare necorespunzătoare sau modificări/reparații de către persoane neautorizate de FALL SAFE®.

1 – CONDIȚIA FIZICĂ ȘI INSTRUIREA:
Lucrul la înălțime este periculos și trebuie efectuat numai de către profesioniști și persoane experimentate. Înainte de a utiliza EIP trebuie să fiți conștienți de: condiția dvs fizică și mentală; trebuie să fiți instruit pentru utilizarea dispozitivului; nu trebuie să aveți nici o îndoială în legătură cu utilizarea echipamentului și domeniului de aplicație.
AVERTISMENT: echipamentul va fi folosit numai de către o persoană competentă și instruită pentru utilizarea acestuia în siguranță.
AVERTISMENT: consumul de alcool, medicamente sau orice alt tip de substanță psihotropică va influența echilibrul și concentrația dvs și trebuie evitate.

2 – ÎNAINTE DE UTILIZARE:
Pentru siguranța dvs se recomandă cu strictețe să verificați întotdeauna dispozitivul și echipamentul dvs înainte, în timpul și după utilizare și să duceți în mod regulat dispozitivul și echipamentul pentru inspecții și controale la persoane competente, cel puțin o dată la 12 luni. Aceste intervale de timp se pot schimba în funcție de frecvența și intensitatea utilizării dispozitivului și echipamentului. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați ușor informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile date muncitorului sau locațiile acestuia și automatizează procesul de inspecție. Există opțiuni multiple de sistem disponibile care permit accesarea ușoară de informații.
De fiecare dată înainte de utilizare, verificați (vizual și tactil) condiția componentelor echipamentului: materialul textil (frânghii, cusături, curele) nu trebuie să prezinte nici un semn de abraziune, zdrențuire, arsuri, tăieturi sau deteriorări chimice. Materialul metalic (catarame, carabiniere, cârlige, cabluri și inele metalice) nu trebuie să prezinte semne de uzură, coroziune, deformare sau defecte și trebuie să funcționeze corect.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranță să se oprească imediat utilizarea echipamentului dacă:
1) Aveți orice fel de îndoieli privind condiția sa pentru o utilizare în siguranță sau;
2) A fost utilizat pentru a opri o cădere.
și nu va fi utilizat din nou până când nu s-a confirmat în scris de către o persoană competentă că este acceptabil acest lucru;
Pentru siguranța dvs, citiți toate informațiile cuprinse în aceste instrucțiuni generale precum și instrucțiunile specifice care însoțesc dispozitivul și asigurați-vă că le înțelegeți; respectați condițiile echipamentului și toate recomandările de securitate; asigurați-vă că componentele sunt compatibile unele cu altele și asigurați-vă că sunt în conformitate cu regulile, reglementările și directivele; asigurați un plan de urgență, verificați condițiile de siguranță de lucru și confirmați că toate sistemele sunt asamblate corect fără a interacționa unele cu altele.
AVERTISMENT: utilizarea de combinații de articole ale echipamentului în care funcția de siguranță a unui articol este afectată de sau interacționează cu funcția de siguranță a altuia este interzisă
AVERTISMENT: un plan de salvare trebuie stabilit pentru a rezolva orice urgență care ar putea avea loc în timpul lucrului
AVERTISMENT: Rețineți că trebuie să verificați limitarea și compatibilitatea dispozitivelor. Rețineți că frânghiile au particularități diferite iar acestea se pot schimba în timpul condițiilor meteo. Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru accidente, răniri sau deces datorită unei utilizări incorecte și neadecvate de către utilizator, toate celelalte proceduri de utilizare trebuie considerate a fi interzise. Echipamentul nu va fi utilizat dincolo de limitările sale sau în orice alt scop decât cel pentru care a fost conceput.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța dvs să verificați spațiul liber necesar de sub utilizator la locul de muncă înainte de fiecare utilizare astfel încât, în cazul unei căderi, nu există nici un impact cu pământul sau cu alte obstacole în calea căderii.
După cum sugerează și numele, EIP este pentru utilizare personală. În cazuri excepționale atunci când este folosit de un al doilea utilizator, efectuați o verificare a echipamentului înainte și după utilizare și dacă este posibil rețineți data aferentă.
AVERTISMENT: nu utilizați EIP fără a-i ști proveniența sau dacă înregistrările de inspecție nu sunt actualizate.
Toate materialele și tratamentele utilizate sunt antialergenice; acestea nu vor cauza iritații sau sensibilitate pielii. Conectorii sunt fabricați din oțel placat cu zinc; din aliaj ușor șlefuit sau anodizat: oțel inox, șlefuit. AVERTISMENT: în timpul utilizării evitați următoarele pericole care pot afecta performanța echipamentului: temperaturi extreme, formarea de bucle sau atârnarea șnururilor sau liniilor de viață peste margini ascuțite, agenți chimici, conductivitate electrică, tăieturi, abraziuni, expuneri climatice și căderi oscilante.

3 – MARCAREA
AVERTISMENT: Nu înlăturați sau deteriorați etichetele și marcajele; după utilizare, verificați dacă acestea pot fi citite.
Următoarele informații sunt atașate la dispozitiv: marcajul CE; (numărul forului de control al procesului de producție); numele producătorului sau persoanei responsabile pentru comercializarea produsului; standardul (numărul și anul standardului); logo-ul care avertizează utilizatorul să citească cu atenție instrucțiunile de utilizare atașate la produs; numărul de lot de producție; anul de fabricație; sarcina maximă aplicabilă în kN; rezistența indicată este cea mai mică valoare garantată de producător. Marcajele dispozitivului sunt indicate în locuri diferite în funcție de dimensiuni. Pentru mai multe detalii consultați "Instrucțiunile specifice".
AVERTISMENT: verificați dacă marcajele pot fi citite după fiecare utilizare.
AVERTISMENT: este esențial pentru siguranța utilizatorului dacă produsul este revândut în afara țării inițiale de destinație ca persoana care vinde din nou produsul să furnizeze instrucțiunile de utilizare, întreținere, examinări periodice și reparații în limba țării în care produsul va fi utilizat.

4 – DURATA DE FUNCȚIONARE
Este destul de dificil să se stabilească durata de funcționare a dispozitivului deoarece acesta poate fi afectat negativ de o serie de factori cum ar fi utilizarea incorectă și intensă în mod frecvent; condițiile în care dispozitivul trebuie să funcționeze (condiții umede, de îngheț și pe zăpadă); uzură; coroziune; tensiune considerabilă cu sau fără deformare relativă; expunerea la surse de căldură; depozitare incorectă; vechimea dispozitivului; expunerea la agenți chimici... (plus din orice alt motiv care nu se limitează doar la toate motivele de mai sus). Dacă aveți grijă în mod corespunzător de dispozitivul dvs (consultați "Întreținere") acest lucru va influența considerabil și va mări categoric durabilitatea și durata de funcționare a dispozitivului. De exemplu, următoarele pot fi considerate reguli pentru a determina durabilitatea potențială standard a dispozitivelor, uneltelor și echipamentelor: zece ani pentru harnașamentul de protecție contra căderii, veste/jachete/salopete de protecție contra căderii, accesorii (șnururi, lațuri de picior, curele de eliberare și contra traumelor în timpul suspendării), linii de ancorare, curele de ancorare, frânghii, saci de transport, blocaje de oprire a căderii cu cordoane și testate contra marginilor ascuțite; opt ani pentru echipamentele supuse condițiilor extreme (harnașament, șnururi, veste, jachete și salopete); nedefinită pentru conectori, dispozitive de coborâre, cleme pentru frânghii, dispozitive de prindere a frânghiilor, scripeți, puncte de ancorare; în special 10 ani (5 în stoc – 5 de utilizare) pentru mănuși și căști de protecție. Cu toate acestea, se recomandă să înlocuiți dispozitivele, uneltele și echipamentele cel puțin o dată la 10 ani, luând în considerare că între timp sunt disponibile tehnici sau reglementări noi iar echipamentul dvs nu mai este conform și/sau compatibil unul cu altul.
AVERTISMENT: Durata de funcționare a unui echipament poate fi limitată în caz de căderi mari, temperaturi extreme, contactul cu substanțe chimice dăunătoare, margini ascuțite și absența marcajelor sau etichetelor.

5 – INSTRUCȚIUNI DE ELIMINARE/DEBARASARE
Trebuie să vă debarasați de echipament dacă: durata de funcționare a fost depășită; dacă suspectați că echipamentul nu este sigur; dacă este învechit (incompatibil cu echipamentele moderne sau nu mai este în conformitate cu standardele actualizate); dacă a fost implicat într-o cădere (vezi dacă indicatorul de oprire a căderii a fost încălcat); dacă este mai vechi de 10 ani.
Materialele utilizate în fabricarea echipamentului pot cauza impacturi asupra mediului. În acest scop, se recomandă ca echipamentul să fie debarasat în conformitate cu legile în vigoare în țara unde are loc debarasarea. AVERTISMENT: Echipamentul care nu se află în condiții operabile sau care este utilizat într-o cădere trebuie distrus imediat.

6 – REPARAȚIILE
ATENȚIE!!! Orice modificare adusă produsului invalidează garanția și poate compromite siguranța utilizatorului. Posibilitatea reutilizării dispozitivului trebuie autorizată exclusiv de producător în baza unei aprobări prealabile în scris cum că își rezervă dreptul să efectueze examinările și testările adecvate. Numai producătorul sau personalul autorizat poate face reparații și alterări.

7 – ÎNTREȚINEREA, CURĂȚAREA ȘI INSPECȚIA
Verificați înainte, după și în timpul utilizării dacă echipamentul funcționează corect. Dacă vreți să spălați componentele utilizați apă curată cu o cantitate mică de săpun neutru pentru a înlătura murdăria persistentă sau, dacă doriți să dezinfectați, dizolvați un dezinfectant care conține săruri de amoniu cuaternar în apă caldă (max. 20ºC), înmuiați echipamentul în această soluție timp de o oră. Clătiți cu apă potabilă și lăsați echipamentul să se usuce la aer protejat de razele soarelui. AVERTISMENT: atunci când echipamentul se udă, fie în timpul utilizării, fie în timpul curățării, acesta va fi lăsat să se usuce natural și va fi ținut departe de căldură directă. Dacă trebuie să lubrifiați componentele metalice, trebuie să utilizați numai pulverizare de ulei pe bază de silicon. AVERTISMENT: Înlăturați excesul de ulei și verificați dacă lubrifierea nu interacționează între dispozitiv, alte componente ale sistemului și utilizator. În conformitate cu EN 365: 2004, examinarea periodică a EIP ar trebui efectuată cel puțin o dată la 12 luni de către fabricant sau de către o persoană competentă autorizată în mod specific de producător. Frecvența inspecției trebuie să difere în funcție de intensitatea utilizării, pentru a asigura durabilitatea produsului și siguranța utilizatorului. Rapoartele de inspecție trebuie păstrate de către proprietarul PPE. Rezultatul inspecției trebuie să însoțească întotdeauna produsul. Dacă raportul lipsește sau este ilizibil, nu utilizați dispozitivul. În caz de îndoială, produsul trebuie respins întotdeauna. FALL SAFE INSPECTOR® vă permite să înregistrați și să accesați cu ușurință informații privind inspecțiile, inventarul și utilizarea. Acesta monitorizează sarcinile per lucrător sau locație și automatizează procesul de inspecție. Există mai multe opțiuni de sistem disponibile care vă permit accesarea ușoară de informații. AVERTISMENT: în ceea ce privește examinările periodice regulate, siguranța utilizatorilor depinde de durabilitatea și eficiența continuă a echipamentului. AVERTISMENT: examinarea periodică se va face numai de către o persoană competentă care se ocupă de examinări periodice și în conformitate strictă cu procedurile de examinare periodică ale producătorului.

8 – DEPOZITARE/TRANSPORT
Scoateți articolul din containerul său și depozitați-l într-un loc uscat, răcoros și bine ventilat. Nu trebuie să existe substanțe corozive, solvenți sau surse de căldură (max. 80°C/ 176°F) în locul de depozitare.
Dispozitivul nu trebuie să intre în contact cu alte obiecte ascuțite care-l pot deteriora. Nu depozitați echipamentul înainte de a fi uscat complet și evitați depozitarea acestuia în locuri cu concentrație mare de sare. Cu excepția indicațiilor mai sus menționate, nu există precauții speciale care se vor lua în timpul transportului. Evitați lăsarea echipamentului în mașină sau într-un loc închis expus la razele soarelui.

9 – GARANȚIE
Produsele sunt garantate timp de 24 luni împotriva oricăror defecte de material sau de fabricație. Pentru a analiza defectele materialelor și a producției, contactați serviciul nostru post-vânzare pentru a obține adresa la care ar trebui să returnați produsul defect din țara dvs. Note: Excluderi din garanție - uzură incorectă, oxidare, scurgeri de baterii în faruri, modificare / modificare, depozitare deficitară, întreținere deficitară, deteriorări datorate accidentelor sau neglijenței, deteriorări datorate utilizării produsului pentru care nu este conceput. Garanția de fabricație nu se aplică, de asemenea, dacă numărul de serie nu mai este lizibil, orice etichetă a fost scoasă din produs, dacă a fost scrisă cu un marker, acoperită de autocolante sau folosind alte instrumente în acest scop și dacă inspecția anuală este nu a fost realizat.

(SK) VŠEOBECNÉ POKYNY
Pred použitím osobných ochranných prostriedkov (OOP) si pozorne prečítajte bezpečnostné informácie uvedené vo všeobecných pokynoch a v pokynoch špecifických pre príslušné vybavenie; uistite sa, že týmto pokynom rozumiete.
POZOR!!! V prípade akýchkoľvek pochybností o produkte či otázok týkajúcich sa OOP, alebo pokiaľ potrebujete pokyny a vyhlásenie o zhode v inom jazyku, obráťte sa na nás prostredníctvom stránok: www.fallsafe-online.com.
UPOZORNENIE: Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nesprávne či nevhodné použitie ani za úpravy a opravy vykonané osobami, ktoré na to nie sú autorizované spoločnosťou FALL SAFE®.

1 – FYZICKÝ STAV A VÝCVIK:
Výškové práce môžu byť nebezpečné a môžu ich vykonávať iba skúsení profesionáli. Pred použitím OOP musíte vziať do úvahy svoj fyzický a duševný stav; musíte byť vyškolení na používanie vybavenia; nesmiete mať môže pochybnosti o tom, ako a na čo vybavenie používať.
UPOZORNENIE: vybavenie smie používať iba osoba vyškolená a spôsobilá na jeho bezpečné použitie.
UPOZORNENIE: požívanie alkoholu, liekov alebo iných psychotropných látok má vplyv na vašu rovnováhu a schopnosť koncentrácie, preto sa mu vyhnite.

2 – PRED POUŽITÍM:
Pre zaistenie vašej bezpečnosti sa dôrazne odporúča pred a po každom použití vybavenia, ako aj počas jeho používania vybavenie skontrolovať a pravidelne aspoň raz za 12 mesiacov ho nechať inventarizácii odborne spôsobilou osobou. Časový interval závisí od frekvencie a intenzity používania vybavenia. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventarizácii a používaní, ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Slúži na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.
Pred každým použitím skontrolujte (vizuálne a hmatovo) stav jednotlivých súčastí vybavenia: textilné materiály (popruhy, laná, švy) nesmú vykazovať žiadne známky odretia, rozstrapkania, popálenia, chemického poškodenia či roztrhnutia. Kovové materiály (pracky, karabíny, háky, káblové a kovové krúžky) nesmú vykazovať žiadne známky opotrebovania, korózie, deformácie alebo chyby a musia správne fungovať. UPOZORNENIE: z bezpečnostných dôvodov je bezpodmienečne nutné okamžite vyradiť z prevádzky vybavenie v prípade, že:
1) sa objavia pochybnosti o jeho stave z hľadiska bezpečného použitia; alebo 2) bolo použité na zastavenie pádu;
a znovu toto vybavenie nepoužívať, kým odborne spôsobilá osoba písomne nepotvrdí jeho bezpečnosť.
Pre zaistenie vlastnej bezpečnosti si pozorne prečítajte všetky informácie obsiahnuté v týchto všeobecných pokynoch aj v špecifických pokynoch priložených k vybaveniu a uistite sa, že im rozumiete; presvedčte sa o stave vybavenia a o všetkých bezpečnostných odporúčaniach; uistite sa, že jednotlivé súčasti sú vzájomne kompatibilné a že sú dodržané príslušné pravidlá, predpisy a nariadenia; zoznámte sa s núdzovým plánom, skontrolujte podmienky bezpečnosti práce a potvrďte, že sú správne zostavené všetky systémy bez toho, aby sa vzájomne rušili.
UPOZORNENIE: použitie kombinácie jednotlivých položiek vybavenia, od ktorých bezpečná funkcia závisí, alebo je ovplyvnená bezpečnou funkciou inej položky.
UPOZORNENIE: musí sa vypracovať záchranný plán na riešenie všetkých núdzových situácií, ktoré by mohli pri práci nastať.
UPOZORNENIE: Pripomíname, že je potrebné skontrolovať stanovené limity a kompatibilitu vybavenia. Nezabudnite, že laná majú množstvo špecifických vlastností, ktoré sa môžu meniť v závislosti od klimatických podmienok. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nehody, zranenia alebo smrť v dôsledku nesprávneho alebo nevhodného používania; akékoľvek alternatívne postupy používania sa považujú za zakázané. Vybavenie sa nesmie používať mimo

stanovených limitov ani na akýkoľvek iný ako stanovený účel.
UPOZORNENIE: z hľadiska bezpečnosti je kľúčové pri každom použití overiť voľný priestor pod používateľom, ktorý musí byť taký, aby sa zaistilo, že v prípade pádu nedôjde ku kolízii so zemou alebo inou prekážkou v línii pádu. Ako názov napovedá, osobné ochranné prostriedky sú určené na osobnú potrebu. Ak sa vo výnimočných prípadoch vybavenie použilo inou osobou, vykonajte kontrolu vybavenia pred a po použití a pokiaľ možno si poznamenajte dátum.UPOZORNENIE: nikdy nepoužívajte OOP bez znalosti ich pôvodu alebo v prípade, že neboli aktualizované záznamy o kontrolách pomôcok. Všetky použité materiály a ich povrchové úpravy sú nealergénne; nemali by spôsobovať podráždenie ani citlivosť kože. Spojky sú vyrobené z pozinkovanej ocele; ľahkej zliatiny, leštenej alebo eloxovanej: nehrdzavejúcej ocele, leštenej. UPOZORNENIE: počas používania predchádzajte nasledujúcim rizikovým faktorom, ktoré môžu ovplyvniť funkciu vybavenia: extrémne teploty, vedenie alebo obtočenie lanyardov či záchranných lán cez ostré hrany, chemické činidlá, elektrická vodivosť, trhliny, obrúsenie, vystavenie klimatickým vplyvom a kyvadlové pády.

3 – OZNAČOVANIE
UPOZORNENIE: Nikdy neodstraňujte či nepoškoďte štítky a označenia; po použití skontrolujte, či sú čitateľné.
Na vybavení sú uvedené nasledujúce informácie: označenie CE; (číslo kontrolného orgánu výrobného procesu); meno výrobcu alebo osoby zodpovednej za uvedenie výrobku na trh; norma (číslo a rok vydania); logo, ktoré používateľa upozorňuje, aby si pozorne prečítal návod na použitie pripojený k výrobku; číslo výrobnej šarže; rok výroby; maximálne zaťaženie v kN, uvádza sa minimálna pevnosť zaručená výrobcom. Presné umiestnenie označenia závisí od rozmeru vybavenia. Podrobnejšie informácie nájdete v špecifických pokynoch.
ORNENIE: skontrolujte, či je označenie čitateľné aj po použití.
UPOZORNENIE: z dôvodu bezpečnosti používateľa je nevyhnutné, aby v prípade, že sa výrobok znovu predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, poskytol predajca návod na použitie, údržbu, pravidelné kontroly a opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa má výrobok používať.

4 – ŽIVOTNOSŤ
Stanoviť dĺžku životnosti vybavenia je pomerne náročné vzhľadom na to, že môže byť negatívne ovplyvnená niekoľkými faktormi, ako je intenzívne, časté či nevhodné používanie; podmienkami, v ktorých sa má vybavenie používať (vlhkosť, mrazy alebo námraza); opotrebovanie; korózia; extrémne namáhanie, či už pri ňom dôjde k deformácii alebo nie; vystavenie zdrojom tepla; nesprávne ukladanie; vek vybavenia; vystavenie chemickým činidlám… (ako aj ďalšie, vyššie neuvedené faktory). Správna starostlivosť o vaše vybavenie (pozrite „Údržba“) bude mať výrazný vplyv na predĺženie jeho životnosti. Nasledujúce príklady je možné považovať za vodidlá na stanovenie štandardnej životnosti vybavenia, nástrojov a zariadení: desať rokov pri zaisťovacích popruhoch proti pádu, viest/búnd/kombinéz proti pádu, príslušenstva (spájacie prostriedky , nožné blokanty, popruhy s tlmičom pádu), kotviace laná, kotviace popruhy, laná, brašne, zaťahovacie zachytávače pádu a vybavenie testované na ostrých hranách; osem rokov na vybavenie určeného do extrémnych podmienok (popruhy, spájacie prostriedky, vesty, bundy a kombinézy); nešpecifikované pre spojky, zlaňovacie brzdy, lanové svorky, blokanty, kladky, kotvy; desať rokov (5 rokov skladovanie – 5 rokov používanie) na rukavice a prilby. V každom prípade odporúčame výmenu vybavenia, nástrojov a zariadení najmenej raz za 10 rokov, a to vzhľadom na to, že za tento čas mohli byť zavedené nové techniky či prijaté nové predpisy a existujúce vybavenie už nemusí naďalej zodpovedať požiadavkám alebo byť kompatibilné s ďalšími prvkami zostavy.
UPOZORNENIE: Životnosť vybavenia môže byť obmedzená v prípade závažných pádov, extrémnych teplôt, vystavenia škodlivým chemickým látkam, ostrými hranami či v prípade, že chýbajú označenia a štítky.

5 – ODSTRÁNENIE A LIKVIDÁCIA
Vybavenie by ste mali vyradiť z prevádzky, pokiaľ: bola prekročená jeho životnosť; máte podozrenie, že nie je naďalej bezpečné; je zastarané (nekompatibilné s moderným vybavením alebo nevyhovuje aktuálne platným normám); bolo použité pri páde (pozrite porušenie indikátora zachytenia pádu); je viac ako 10 rokov staré.
Materiály použité pri výrobe vybavenia môžu mať vplyv na životné prostredie. Z tohto dôvodu sa odporúča likvidácia vybavenia v súlade s platnými právnymi predpismi krajiny, kde k nej dochádza.
UPOZORNENIE: Vybavenie, ktoré nie je v prevádzkyschopnom stave alebo ktoré bolo použité pri páde, sa musí okamžite zničiť.

6 – OPRAVY
POZOR!!! Akékoľvek úpravy výrobku vedú k zániku záruky a môžu ohroziť bezpečnosť používateľa. Prípadné opätovné použitie vybavenia sa môže povoliť výhradne na základe predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu, ktorý si vyhradzuje právo vykonať príslušné prehliadky a skúšky. Opravy a iné úpravy smie vykonávať iba výrobca či autorizovaný personál.

7 – ÚDRŽBA, ČISTENIE A KONTROLA
Pred, po a počas každého použitia skontrolujte, či vybavenie riadne funguje. V prípade potreby umývajte súčasti vybavenia čistou vodou s malým množstvom neutrálneho mydla na odstránenie odolných nečistôt; pre dezinfekciu rozpustite dezinfekčný prostriedok s obsahom kvartérnej amónnej soli v teplej vode (max. 20 °C) a vybavenie v tomto roztoku namočte počas jednej hodiny. Opláchnite čistou vodou a nechajte prirodzenou cestou uschnúť, pričom zaistite ochranu pred priamym slnečným žiarením. UPOZORNENIE: pokiaľ vybavenie navlhne, buď pri používaní, alebo pri čistení, nechajte ho prirodzenou cestou vyschnúť mimo zdroja priameho tepla. Na mazanie kovových súčastí v prípade potreby použite výhradne spreje na báze silikónu. UPOZORNENIE: Odstráňte prebytočný olej a skontrolujte, či mazanie nenarušuje interakciu so zvyškom vybavenia a nemá vplyv na iné súčasti ani na používateľa. V súlade s normou EN 365: 2004 by periodická prehliadka OOP mala byť vykonávaná minimálne každých 12 mesiacov výrobcom alebo kompetentnou osobou osobitne poverenou výrobcom. Frekvencia kontroly sa musí líšiť v závislosti od intenzity používania, aby sa zabezpečila trvanlivosť výrobku a bezpečnosť používateľa. Kontrolné správy musí uchovávať vlastník OOP. Výsledok kontroly musí vždy sprevádzať výrobok. Ak správa chýba alebo je nečitateľná, zariadenie nepoužívajte. V prípade pochybností je potrebné výrobok vždy odmietnuť. FALL SAFE INSPECTOR® umožňuje ľahké zaznamenávanie informácií o kontrolách, inventári a používaní, ako aj ľahký prístup k týmto informáciám. Slúži na sledovanie pridelenia vybavenia pracovníkovi alebo pracovnému miestu a na automatizáciu procesu kontroly. K dispozícii je niekoľko možností systému, ktoré umožňujú ľahký a rýchly prístup k informáciám.
UPOZORNENIE: bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a životnosti vybavenia, ktoré je podmienené pravidelnými kontrolami.
UPOZORNENIE: pravidelné kontroly môžu vykonávať iba odborne spôsobilé osoby, a to vždy výhradne v súlade s postupmi pravidelnej kontroly stanovenými výrobcom.

8 – SKLADOVANIE A DOPRAVA
Vyberte súčasť z obalu a uložte ju na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. V skladovacom priestore nesmú byť žiadne žieraviny, rozpúšťadlá ani zdroje tepla (max. 80 °C/176 °F).
Vybavenie nesmie prísť do styku s ostrými predmetmi, ktoré by ho mohli poškodiť. Pred skladovaním vždy vybavenie dôkladne vysušte a neskladujte ho na miestach s vysokou koncentráciou soľného roztoku. Okrem vyššie uvedených pokynov nie sú stanovené žiadne zvláštne opatrenia počas prepravy. Nenechávajte vybavenie vo vozidle alebo v inom uzatvorenom priestore vystavenom slnečnému žiareniu.

9 – ZÁRUKA
Na výrobky sa poskytuje záruka 24 mesiacov na prípadné chyby materiálu alebo výroby. Ak chcete analyzovať chyby materiálu a výroby, kontaktujte náš popredajný servis a získajte adresu, na ktorú by ste mali vrátiť chybný produkt vo vašej krajine. Poznámky: Vylúčenie zo záruky - nesprávne opotrebenie, oxidácia, vytekanie batérií vo svetlometoch, úprava / zmena, zlé skladovanie, nesprávna údržba, poškodenie v dôsledku nehody alebo nedbanlivosti, poškodenie v dôsledku použitia produktu, pre ktorý nie je určený. Záruka na výrobu tiež neplatí, ak sériové číslo už nie je čitateľné, z produktu bol odstránený akýkoľvek štítok, ak je na neho napísaný štítok, je zakrytý nálepkami alebo je na tento účel použité iné náradie a ak je ročná kontrola nebolo realizované

(DA) GENERELLE INSTRUKTIONER
Før anvendelse af personlige værnemidler (PV) læs omhyggeligt sikkerhedsoplysninger anført i generelle vejledninger og i specifikke vejledninger til det relevante udstyr; vær sikker at Du forstår disse vejledninger.
OBS!!! I tilfælde af enhver tvivl om produktet el. spørgsmål vedr. PV el. hvis Du har behov for vejledninger og overensstemmelseserklæring på andet sprog, kontakt os på hjemmesider: www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Producenten og forhandleren fralægger sig et hvert ansvar for forkert el. upassende anvendelse og for ændringer og reparationer udført af personer der ikke er autoriseret af selskabet FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil påvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 24 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 – FYSISK TILSTAND OG TRÆNING:
Højdearbejder kan være farlige og må udføres kun af erfarne fagfolk. Før PV anvendelse skal Du tage højde for Din fysisk og psykisk tilstand; Du skal være instrueret i udstyrets anvendelse; Du må ikke komme i tvivl vedr. udstyrets anvendelsesmåde og formålet.
ADVARSEL: udstyret må bruges kun af person instrueret og berettiget til dets sikre anvendelse.
ADVARSEL: indtagelse af alkohol, medicin el. andre euforiserende stoffer påvirker Din balance og koncentrationsevne, derfor skal de undgås.

2 – FØR ANVENDELSE:
For at garantere Din sikkerhed anbefales eftertrykkeligt at få udstyret checket før og efter hver anvendelse, ligesom under dets anvendelse og at regelmæssigt, min. en gang i 12 måneder, få det kontrolleret af en fagligt kompetent person. Tidsintervallet er afhængigt af udstyrets anvendelsesfrekvens og intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger.
Før hver anvendelse kontroller (visuelt og taktilt) tilstanden af udstyrets samtlige dele: tekstilmaterialer (bælter, reb, søm) må ikke udvise nogle tegn på slid, flossede kanter, forbrænding, kemisk skade el. flænsninger. Metalmaterialer (spænder, karabiner, kroge, kabel- og metalringe) må ikke udvise nogle tegn på slid, korrosion, deformeringer el. mangler og skal fungere korrekt.
ADVARSEL: af sikkerhedsårsager er betingelsesløst nødvendigt at tage udstyret omgående ud af driften, hvis:
1) der opstår tvivl om dets tilstand mht. sikker anvendelse; el.
2) udstyret blev brugt til at stoppe faldet;
og udstyret må ikke anvendes igen før en fagligt kompetent person vil skriftligt bekræfte dets sikkerhed.
For at garantere sin egen sikkerhed læs omhyggeligt alle oplysninger i disse generelle vejledninger og i specifikke vejledninger vedlagt udstyret og vær sikker at Du forstår dem godt; kontroller udstyrets tilstand og alle sikkerhedsanbefalinger; vær sikker at de samtlige dele er kompatible og at de relevante regler, forskrifter og reguleringer bliver overholdt; gør Dig bekendt med nødplanen, kontroller vilkår for arbejdssikkerhed og bekræft at alle systemer er korrekt sammensat uden at de forstyrrer hinanden.
ADVARSEL: anvendelse af kombination af udstyrets samtlige dele hvis sikker funktion afhænger af el. er påvirket af anden dels sikre funktion.
ADVARSEL: man skal udarbejde en redningsplan for løsning af alle nødsituationer som kan opstå under arbejde.
ADVARSEL: Vi gør opmærksom på at man skal kontrollere de fastsatte limiter og udstyrets kompatibilitet. Husk at reb har en række af specifikke egenskaber som kan ændres afhængigt af klimatiske forhold. Producenten fralægger sig et hvert ansvar for ulykker, skader el. dødsfald som følge af forkert el. uegnet anvendelse; enhver alternativ fremgangsmåde i anvendelse er betragtet for forbudt. Udstyret ikke må anvendes uden for limiter heller ikke til andet end det fastlagte formål.
ADVARSEL: fra sikkerhedssynsvinkel er afgørende at checke før hver anvendelse frit luftrum under brugeren som skal være sådan at under faldet opstår ikke kollision med jorden el. anden hindring i faldlinjen.
Som navnet siger, personlige værnemidler er beregnet til personligt brug. Blev udstyret i ekstraordinære tilfælde brugt af en anden person, udfør udstyrets kontrol før og efter anvendelse og hvis muligt, noter datoen.
ADVARSEL: brug aldrig PV uden kendskab til deres oprindelse el. i tilfælde at optegnelser om kontrol af hjælpemidler ikke blev aktualiseret.
Alle anvendte materialer og deres overfladebehandlinger er ikke-allergifremkaldende; de burde ikke forårsage irritation heller ikke hudfølsomhed. Forbindelsesled er fremstillet af zinkbelagt stål; lette legeringer, polerede el. anodiserede; rustfrit stål, poleret.
ADVARSEL: under anvendelse forebyg følgende risicifaktorer som kan påvirke udstyrets funktion: ekstreme temperaturer, føring el. snoning af lanyards el. redningsreb over skarpe kanter, kemiske midler, elektrisk ledningsevne, revner, slibninger, udsættelse til klimatiske påvirkninger og pendulfald.

3 – MÆRKNING
ADVARSEL: Fjern el. ødelæg aldrig skilte el. mærkning; efter anvendelse kontroller om de er læselige.
På udstyret er anført følgende oplysninger: CE mærkning; (nummer af kontrolmyndighed for fremstillingsproces); navn af producenten el. person ansvarlig for produktets markedsføring; standard (nummer og udstedelsesår); logo som gør brugeren opmærksom på at han skal læse omhyggeligt brugervejledning vedlagt produktet; nummer af produktionsbatch; produktionsår; maks.belastning i kN, der anføres min. fasthed garanteret af producenten. Mærkningens præcise placering afhænger af udstyrets dimension. Nærmere oplysninger findes i specifikke vejledninger.
ADVARSEL: kontroller om mærkning er let læselig også efter anvendelse. ADVARSEL: for brugerens sikkerhed er nødvendigt at i tilfælde at produktet sælges igen uden for det oprindelige bestemmelsesland, vil producenten levere brugervejledning, vedligeholdelsesvejledning, vejledning til regelmæssige kontroller og reparationer på sproget af det land hvor produktet skal bruges.

4 – LEVETID
Fastsættelse af levetidens længde er ret besværlig da den kan blive negativt påvirket af flere faktorer, så som intensiv, hyppig el. upassende anvendelse; forhold under hvilke udstyret skal bruges (fugtighed, frost el. iskrystaller); slid; korrosion; ekstrem belastning med efterfølgende deformering el. ej; udsættelse for varmekilder; forkert opbevaring; udstyrets alder; udsættelse for kemiske stoffer... (lige som flere, ikke ovennævnte faktorer). Korrekt pleje for Dit udstyr (se „Vedligeholdelse“) vil pvirke betydeligt forlængelse af dets levetid. Følgende eksempler kan betragtes som vejledende for fastsættelse af standard levetid for udstyret, instrumenter og faciliteter: ti år for sikringsbælter mod faldet, vester/jakker/flyvedragter mod faldet, tilbehør (lanyards, fodblokeringer, bælter med falddæmper), ankerreb, ankerbælter, reb, tasker, faldets trækopfangere og udstyr testet på skarpe kanter; otte år for udstyr beregnet til ekstreme vilkår (bælter, lanyards, vester, jakker og flyvedragter); uspecificeret for koblinger, nedadgående bremser, rebklemmer, blokeringer, trisser, ankre; ti år (5 år opbevaring - 5 år anvendelse) for handsker og hjelme. I hvert tilfælde anbefales udskiftning af udstyr, instrumenter og faciliteter min. en gang i 10 år mht. at efter denne periode kan anvendes nye teknikker el. bliver vedtaget nye forskrifter og det eksisterende udstyr kan ikke længere opfylde krav el. være kompatibel med sættets andre elementer. ADVARSEL: Udstyrets levetid kan blive begrænset i tilfælde af alvorlige fald, ekstreme temperaturer, udsættelse for skadelige kemiske stoffer, skarpe kante el. manglende mærkning el. skilte.

5 – FJERNELSE OG BORTSKAFFELSE
Udstyret skal tages ud af driften hvis: dets levetid blev overskredet; Du har mistanke om at det ikke er længere sikkert; blev forældet(ukompatibelt med det moderne udstyr el. ikke opfylder de aktuelt gældende standarder); blev anvendt under et fald (se indikator af faldsikring); er mere end 10 år gammelt.
Materialer, anvendt ved udstyrets produktion, kan påvirke miljøet. Derfor anbefales udstyrets bortskaffelse i overensstemmelse med de gældende juridiske forskrifter i landet hvor bortskaffelsen udføres.
ADVARSEL: Udstyret som ikke er i brugbar tilstand el. som blev anvendt under faldet, skal bortskaffes omgående.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Produktets enhver ændring kan forårsage garantiophør og kan true brugerens sikkerhed. Udstyrets eventuelle genanvendelse må tillades udelukkende på basis af et foregående skriftligt tilsagn fra producenten der forbeholder sig ret til at gennemføre relevante undersøgelser og tester. Reparationer og andre ændringer kan udføres udelukkende af producenten el. bemyndiget personale.

7 – VEDLIGEHOLDELSE, RENSNING OG KONTROL
Før, efter og under hver anvendelse kontroller om udstyret fungerer rigtigt. Om nødvendigt, vask udstyrets dele med rent vand med lille mængde af neutral sæbe for at fjerne modstandsdygtige urenheder; til desinficering opløs desinficeringsmiddel med indhold af kvarter ammoniumsalt i varmt vand (maks. 20 °C) og bad udstyret i denne opløsning i en time. Skyl med rent vand og lad det tørre på naturlig måde, sørg samtidigt for beskyttelse mod direkte solstråler. ADVARSEL: bliver udstyret fugtigt, enten under anvendelse el. under rensning, lad det tørre på naturlig måde væk fra direkte varmekilde. Til smøring af metaledele, om nødvendigt, anvendt udelukkende sprays på basis af silikone. ADVARSEL: Fjern overskuelig olie og kontroller om smøring ikke forstyrrer interaktion med resten af udstyret og ikke påvirker andre dele heller ikke brugeren. I henhold til EN 365: 2004 skal den periodiske undersøgelse af PPE udføres mindst hver 12 måned af fabrikanten eller en kompetent person, der specifikt er autoriseret af fabrikanten. Hyppigheden af inspektionen skal variere afhængigt af intensiteten af brugen for at sikre produktets sikkerhed og sikkerhed for brugeren. Inspektionsrapporterne skal opbevares af PPE-ejeren. Resultatet af inspektionen skal altid ledsage produktet. Hvis rapporten mangler eller er ulæselig, må du ikke bruge enheden. I tvivlstilfælde skal produktet altid afvises.. FALL SAFE INSPECTOR® tillader nem notering af oplysninger om kontroller, inventar og anvendelse sammen med en nem adgang til disse oplysninger. Den bruges til opfølgning af udstyrets tildeling en medarbejder el. en arbejdsplads og til automatisering af kontrolprocessen. Man har til rådighed systemets flere muligheder som tillader en nem og hurtig adgang til oplysninger. ADVARSEL: brugerens sikkerhed er afhængig af opretholdelse af udstyrets virkning og holdbarhed som er betinget af regelmæssige kontroller. ADVARSEL: regelmæssige kontroller må udføres kun af fagligt kvalificerede personer og altid udelukkende i overensstemmelse med procedurer af regelmæssig kontrol fastlagt af producenten.

8 – OPBEVARING OG TRANSPORT
Tag delen ud af emballagen og læg den på et koldt, tørt og godt udluftet sted. I opbevaringsrum må ikke findes nogle ætsende stoffer, opløsningsmidler heller ikke varmekilder (maks. 80 °C/176 °F). Udstyret må ikke komme i kontakten med skarpe genstande som kan skade udstyret. Før opbevaring tør altid udstyret grundigt og opbevar det ikke på steder med høj koncentration af saltopløsning. Udover de ovennævnte vejledninger har man ikke fastlagt nogle særlige foranstaltninger under transporten. Efterlad udstyret ikke i køretøjet el. andet lukket rum udsat for solstråler.

9 – GARANTI
Produkterne er garanteret i 24 måneder mod eventuelle mangler i materiale eller fremstilling. For at analysere mangler i materialer og fremstilling skal du kontakte vores eftersalgsservice for at få den adresse, som det defekte produkt skal returnere i dit land. Bemærkninger: Undtagelser fra garantien - forkert slid, oxidation, utætte batterier i forlygter, modifikation / ændring, dårlig opbevaring, dårlig vedligeholdelse, skader på grund af ulykke eller uagtsomhed, skader på grund af brug af produkt, som det ikke er designet til. Fremstillingsgarantien gælder heller ikke, hvis serienummeret ikke længere er læseligt, hvis en etiket er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dækket af klistermærker eller brugt andre værktøjer til dette formål, og hvis den årlige inspektion er ikke blevet realiseret.

(NO) ALLMENN VEILEDNING
Før bruk av personlig verneutstyr ber vi deg lese nøye gjennom informasjonen ang. sikkerhet som er oppgitt i den allmenne veiledningen og i anvisninger som gjelder spesifikt for den enkelte typen utstyr; forsikre deg om at du har forstått denne veiledningen.
OBS!!! Dersom du skulle være det minste i tvil om produktet eller dersom du skulle ha spørsmål som gjelder personlig verneutstyr, eller dersom du skulle behøve veiledning eller samsvarserklæring på et annet språk, vennligst henvend deg til oss via sidene www.fallsafe-online.com.
ADVARSEL: Produsenten og selgeren bærer intet ansvar for gal eller uegnet bruk eller for tilpasninger og reparasjoner foretatt av personer som ikke er autorisert til dette av foretaket FALL SAFE®.

1 - FYSISK KONDISJON OG OPPLRING:
Arbeid i høyden kan være risikabelt og får kun utføres av erfarne og profesjonelle. Før bruk av personlig verneutstyr må du vurdere din egen fysiske og psykiske tilstand; du må være lært opp i bruk av utstyret; du får ikke være det minste i tvil om hvordan du bruker utstyret og hva det brukes til.
ADVARSEL: Kun en person som er opplært i bruken og som er egnet til å bruke det på en trygg måte får bruke utstyret.
ADVARSEL: Bruk av alkohol, legemidler eller andre psykotrope stoffer påvirker din balanse og evnen til å konsentrere deg, derfor bør du unngå slik bruk.

2 - FØR BRUK:
For sikre din trygghet, anbefales det sterkt før og etter hver gangs bruk av utstyret, og ogsunder bruk av utstyret sjekke og jevnlig, og da i det minste én gang i året, få det kontrollert av en faglig kompetent person. Tidsintervallet er avhengig av bruksfrekvens og -intensitet. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvint tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som

gjør det mulig å raskt og enkelt skaffe seg tilgang til opplysningene.
Før hver gang utstyret skal brukes, må du kontrollere (visuelt og ved å ta på det) tilstanden for utstyrets enkeltdeler: Tekstiler (stropper, tau, sømmer) får ikke vise tegn på slitasje, rakning, brennmerker, skader pga. kjemiske stoffer eller opprivning. Deler i metall (spenner, karabinkroker, haker, kabel- og metallringer) får ikke vise tegn på slitasje, korrosjon, deformasjon eller mangler og må virke som de skal.
ADVARSEL: Av sikkerhetsmessige årsaker er det helt nødvendig å uvilkårlig omgående ta utstyr ut av drift i tilfelle:
1) Det sås tvil om den tilstanden det er i mht. trygghet under bruk; eller
2) Det er brukt til å stanse et fall
Dette utstyret får ikke brukes på nytt igjen før en faglig kompentent person har bekreftet skriftlig at det er trygt å bruke det.
For å sikre din egen trygghet, ber vi deg nøye lese gjennom all informasjonen denne allmenne veiledningen, samt de spesifikke anvisningene som er vedlagt utstyret inneholder. Forsikre deg om at du forstår veiledningen; forsikre deg om utstyrets tilstand og ta inn over deg alle anbefalinger ang. sikkerheten; sjekk at de enkelte delene av utstyret er gjensidig kompatibile og at adekvate regler, forskrifter og direktiver er fulgt; gjør deg kjent med planen for nødsituasjoner (redningsplanen), kontroller forutsetningene for sikkerhet under arbeidet og bekreft at alle systemer er stilt inn som de skal, uten å forstyrre/være i veien for hverandre.
ADVARSEL: Bruk av en kombinasjon av enkeltdeler som utstyret utgjør og hvorvidt disse fungerer som de skal, avhenger av eller påvirkes av at en annen del virker på en trygg måte og som den skal.
ADVARSEL: Det må utarbeides en (rednings-)plan for å takle alle nødsituasjoner som vil kunne oppstå under arbeidet.
ADVARSEL: Vi minner om at det er nødvendig å kontrollere de begrensningene som er fastsatt for utstyret, samt dets kompatibilitet. Glem ikke at tau har en rekke spesifikke egenskaper som vil kunne endre seg, avhengig av de klimatiske forholdene. Produsenten frasier seg ethvert ansvar for ulykker, personskader eller dødsfall som følge av gal eller uegnet bruk; hvilke som helst alternative bruksmetoder er å anse som forbudt. Utstyret får ikke brukes utenfor de begrensningene som er fastsatt og heller ikke til noe som helst annet formål enn det som er fastsatt.
ADVARSEL: Av sikkerhetshensyn er det tvingende nødvendig ved hver gangs bruk at brukeren sjekker området under seg. Dette området må være slik at brukeren i tilfelle fall ikke kolliderer med bakken eller en annen hindring i fallinjen.
Som navnet tilsier er personlig verneutstyr beregnet på personlig bruk. Dersom utstyret i en ekstraordinær situasjon skal brukes av en annen person, ber vi deg kontrollere utstyret før og etter bruk og om mulig bør datoen det ble brukt noteres ned. ADVARSEL: Bruk aldri personlig verneutstyr uten at du kjenner til dets opphav eller i tilfelle nedtegnelser ang. kontroll av utstyret ikke er oppdatert. Alle materialer som er brukt og deres overflatebehandling er antiallergene; de bør derfor ikke forårsake irritasjoner eller følsomhet mot huden. Forbindelsesstykkene er laget av forsinket stål; lettmetallegeringer, pusset eller elokserte: Rustfritt stål, pusset. ADVARSEL: Unngå følgende risikofaktorer under bruk, siden de vil kunne påvirke utstyrets funksjoner: Ekstreme temperaturer, at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau føres eller vikles mot skarpe kanter, eksponering overfor kjemikalier, strømførende deler, sprekker, slipende midler, eller at sikkerhetsstropper/-remmer og redningstau utsettes for klimatiske påvirkninger og pendelhopp.

3 - MERKING
ADVARSEL: Skilt og merking får ikke fjernes eller skades; sjekk etter bruk at de er leselige.
På utstyret finnes det følgende informasjon: CE.merke; (produksjonsprosessens kontrollorgans nummer); produsentens navn eller navn på den personen som er ansvarlig for å lansere produktet på markedet; norm (nummer og året den ble lansert); logo som gjør brukeren oppmerksom på å nøye lese gjennom bruksanvisningen som følger med produktet; produksjonspartinr.; produksjonsår; maksimumsbelastning målt i kN, det er angitt minimal solidhet som garanteres av produsenten. Merkingens nøyaktige plassering er avhengig av utstyrets dimensjoner. Du finner nærmere informasjon i den spesifikke veiledningen. ADVARSEL: Sjekk at merkingen er leselig også etter bruk. ADVARSEL: For brukerens sikkerhets skyld er det nødvendig i tilfelle produktet selges på nytt til et annet land enn det opprinnelig ble solgt til at selgeren sørger for å framskaffe en anvisning for bruk, vedlikehold, jevnlig kontroll og reparasjoner på det språket som brukes i det nye landet der utstyret skal brukes.

4 - LEVETID
Å fastsette levetid for utstyret er forholdsvis vrient, ettersom den kan påvirkes negativt av flere faktorer, som f.eks. intensiv, hyppig eller uegnet bruk; de forholdene utstyret skal brukes under (fuktighet, frost eller rim); slitasje; korrosjon; ekstreme belastninger, uansett om det oppstår deformasjoner under disse belastningene eller ikke; eksponering for varmekilder; gal oppbevaring; utstyrets alder; eksponering for kjemiske virkestoffer… (og i tillegg andre faktorer som ikke er nevnt overfor). Riktig stell av ditt utstyr (vennligst se „Vedlikehold") vil ha betydelig pvirkning nr det gjelder forlenge levetiden. Følgende eksempler kan betraktes som rettesnorer for å fastsette standard levetid for utstyret, verktøyene og utrustningen: Ti år når det gjelder sikringsstropper mot fall, vester/jakker/kjeledresser mot fall, tilbehør (sikkerhetsstropper/-remmer, fotblokkerere, stropper med falldempere), forankringstau, forankringsstropper, tau, vesker, inntrekkende falloppfangere og utstyr som er testet mot skarpe kanter; åtte år når det gjelder utstyr som er beregnet på å brukes under ekstreme forhold (stropper, sikkerhetsstropper/-remmer, vester/jakker/kjeledresser); uspesifisert når det gjelder forbindelsesdeler, nedfiringsbremser, tauklemmer, blokkeringsinnretninger, trinser, ankre; ti år (fem års oppbevaring/lagring - fem års bruk) når det gjelder hansker og hjelmer. Uansett anbefaler vi å skifte ut utstyr, verktøy og utrustning minst én gang hvert 10. r, og det av hensyn til at det i løpet av denne tiden vil kunne være innført nye teknikker eller vedtatt nye regler og det eksisterende utstyret oppfyller ikke nødvendigvis lenger kravene og er ikke nødvendigvis lenger kompatibelt med settets øvrige elementer (deler).
ADVARSEL: Utstyrets levetid kan være begrenset i tilfelle alvorlige fall, ekstreme temperaturer, eksponering for kjemiske stoffer, skarpe kanter eller i tilfelle merking og skilt mangler på utstyret.

5 - Å TA UTSTYRET UT AV BRUK OG KASSERE DET
Du bør kassere utstyret dersom noe av følgende har skjedd: Dets levetid har utløpt; du har mistanke om at det ikke lenger er trygt; det er foreldet (ikke-kompatibelt med moderne utstyr eller oppfyller ikke gjeldende normer); det er brukt under fall (vennligst se skader på indikatoren for registrering av fall); det er over 10 år gammelt. Materialer som brukes til produksjon av utstyret kan ha konsekvenser for miljøet. Derfor anbefales det å kassere utstyret i samsvar med lover og regler som gjelder i det landet der kasseringen finner sted. ADVARSEL: Utstyr som ikke lenger er brukbart eller som har blitt brukt ved fall, må tilintetgjøres omgående.

6 – REPARASJONER
OBS!!! Alle former for reparasjoner av utstyret fører til at garantien opphører å gjelde og vil kunne sette brukerens sikkerhet i fare. Evt. gjentatt bruk av utstyret kan tillates kun på bakgrunn av forutgående skriftlig samtykke fra produsenten, som forbeholder seg rett til å gjennomføre adekvate undersøkelser og testing. Reparasjoner og annen justering får utelukkende utføres av produsenten eller personell som produsenten har gitt autorisasjon til dette.

7 - VEDLIKEHOLD, RENGJØRING OG KONTROLL
Sjekk før, under og etter hver gangs bruk at utstyret virker som det skal. Ved behov vasker du delene med rent vann med en liten mengde såpe med nøytral pH-verdi for å fjerne omliggende smuss; for desinfisering løser du desinfiserende middel inneholdende kvaternært ammoniumsalt opp i varmtvann (med en maksimumstemperatur p20 °C) og dynk utstyret i denne oppløsningen i én time. Skyll med rent vann og la utstyret ftørke pnaturlig mte, idet du beskytter det mot direkte sollys. ADVARSEL: Dersom utstyret blir vått, det være seg under bruk eller under rengjøring, la utstyret få tørke på naturlig måte, idet du beskytter det mot direkte varmekilder. Ved behov bruker du utelukkende silikonbaserte sprayer til smøring av metalldeler. ADVARSEL: Fjern overflødig olje og sjekk at smøringen ikke forstyrrer/hindrer samspillet med resten av utstyret og ikke påvirker andre deler eller brukeren selv. I henhold til EN 365: 2004 bør PPE periodisk undersøkelse utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten. Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. FALL SAFE INSPECTOR® gjør det mulig å enkelt foreta nedtegnelser (ta notater) med informasjon ang. kontroller, inventar og bruk, og gir lettvint tilgang til denne informasjonen. Den tjener til å følge med på tildeling av utstyr til medarbeider eller arbeidsplass og til å automatisere kontrollprosessen. Systemet disponerer over en rekke muligheter som gjør at du raskt og enkelt får tilgang til informasjonen. ADVARSEL: Brukerens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og levetid opprettholdes, noe som forutsetter at det gjennomføres jevnlig kontroll av utstyret. ADVARSEL: Kun faglig kompetente personer får gjennomføre jevnlig kontroll av utstyret, og det alltid utelukkende i samsvar med prosedyrer for jevnlig kontroll som er fastsatt av produsenten.

8 - OPPBEVARING OG TRANSPORT
Ta delen ut av pakningen og plasser den på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. På oppbevaringsstedet får det ikke være etsende stoffer, løsningsmidler eller varmekilder (maksimumstemperaturen er 80 °C/176 °F). Utstyret får ikke komme i kontakt med skarpe gjenstander som vil kunne skade det. Før det skal legges bort til oppbevaring, må utstyret bestandig tørkes godt og det får ikke oppbevares på steder med høy konsentrasjon av saltholdig oppløsning. Foruten de anvisningene som nå er nevnt, er det ikke fastsatt noen spesielle tiltak for transport. La ikke utstyret bli liggende i bil eller annet innestengt miljø som er utsatt for sterk sol.

9 – GARANTI
Produktene er garantert i 24 måneder mot eventuelle mangler i materiale eller produksjon. For å analysere materialfeil og produksjon, kontakt vår kundeservice for å få adressen til som skal returnere det defekte produktet i ditt land. Merknader: Unntak fra garantien - feil slitasje, oksidasjon, lekker batterier i frontlykter, modifisering / endring, dårlig lagring, dårlig vedlikehold, skade på grunn av ulykke eller uaktsomhet, skade på grunn av bruk av produktet som det ikke er designet for. Produksjonsgarantien gjelder heller ikke hvis serienummeret ikke lenger er leselig, noen etiketter er fjernet fra produktet, hvis det er skrevet på med en markør, dekket av klistremerker eller brukt andre verktøy for dette formålet, og hvis den årlige inspeksjonen er ikke blitt realisert.

(SV) ALLMNNA RIKTLINJER
Innan användningen av den personliga skyddsutrustningen (PSU), var vänlig läs igenom säkerhetsinformationen som finns angiven i de allmänna instruktionerna och de särskilda instruktionerna för den vederbörliga utrustningen; se till att du förstår dessa instruktioner.
OBS!!! Om det uppstår något tvivel gällande produkten eller om du har frågor gällande din PSU om eller om du behöver instruktioner och försäkran om överensstämmelse på ett annat språk, vänligen kontakta oss via hemsidan: www.fallsafe-online.com.
VARNING: Tillverkaren och återförsäljaren tar inget ansvar för felaktig eller olämplig användning eller för modifieringar och reparationer som gjorts av personer som inte har godkänts av företaget FALL SAFE®.

1 – FYSISK KONDITION OCH TRÄNING:
Arbete på hög höjd kan vara farligt och bör endast utföras av erfarna yrkesmän. Innan du använder din PSU ska du ta hänsyn till ditt fysiska och mentala tillstånd; du ska ha genomgått träning för att få använda utrustningen; du får inte ha några betänkligheter om hur och till vad utrustningen ska användas.
VARNING: utrustningen får endast användas av en person som är utbildad och behörig för att använda den säkert.
VARNING: konsumtion av alkohol, intag av läkemedel eller andra psykotropa ämnen påverkar din balans och förmåga att koncentrera dig, så undvik det.

2 – INNAN ANVÄNDNINGEN:
För din säkerhet rekommenderas det starkt, före och efter varje användning samt under användningen, att kontrollera utrustningen och regelbundet minst en gång var 12:e månad låta den kontrolleras av en behörig person. Tidsintervallet beror på frekvensen och intensiteten av utrustningens användning. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen.
Innan varje användning kontrollera (visuellt och med beröring) skicket för varje del av utrustningen: textilmaterial (remmar, linor, sömmar) de får inte uppvisa några tecken på slitage, nötning, brännskador, kemiska skador eller revor. Metallmaterial (spännen, karbinhakar, krokar, krokar, kabel- och metallringar) får inte uppvisa några tecken på slitage, korrosion, deformation eller defekt och ska fungera korrekt.
VARNING: av säkerhetsskäl är det absolut nödvändigt att omedelbart ta utrustning ur bruk om:
1) om det uppstår tvekan om dess tillstånd gällande säker användning; eller
2) den användes för att stoppa ett fall;
och inte använda utrustningen igen förrän en behörig person skriftligen bekräftar dess säkerhet.
För din egen säkerhet, läs noggrant igenom all information i dessa som ingår i dessa instruktioner samt i de särskilda instruktionerna som hör till utrustningen och se till att du förstår dem; kontrollera utrustningens och följ alla säkerhetsrekommendationer; se till att de enskilda komponenterna är kompatibla med varandra, och att alla relevanta regler, föreskrifter och förordningar följs; bekanta dig med nödsituationsplaner, kontrollera säkerhetsvillkoren och bekräfta att alla system är korrekt installerade utan att de utgöra hinder för varandra.
VARNING FÖR: användning av en kombination av utrustningens enskilda element vars säkra funktion beror eller påverkas av ett annat elements säkerhetsfunktion. VARNING: det är nödvändigt att upprätta en räddningsplan för alla nödsituationer som kan uppstå under arbetet.
VARNING: Vi vill påminna om att det är nödvändigt att kontrollera de fastställda gränsvärdena och utrustningens kompatibilitet. Glöm inte att linan har en rad specifika egenskaper, som kan förändras beroende på väderförhållandena. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar för olyckor, skador eller dödsfall till följd av felaktig eller olämplig användning; alla alternativa användningssätt anses som förbjudna. Utrustningen får inte användas utanför de angivna gränsvärdena och inte heller för något annat än det avsedda ändamålet.
VARNING: av säkerhetsskäl är det vid varje användning avgörande att kontrollera det fria utrymmet under användaren, som måste vara sådant att det vid ett eventuellt fall inte uppstår en kollision med markytan eller annat hinder i fallinjen.
Som namnet antyder är den personliga skyddsutrustningen avsedd för personligt bruk. Om utrustningen i exceptionella fall används av en annan person, kontrollera utrustningen före och efter användningen och, om möjligt, anteckna datumet.
VARNING: Använd aldrig PSU utan kunskap om dess ursprung eller i om anteckningarna om besiktningen av utrustningen inte aktualiserats.
Alla material som används och deras ytbehandlingar är icke-allergiframkallande; de bör inte orsaka någon irritation eller känslighet i huden. Kopplingarna är tillverkade av galvaniserat stål; lättmetall, polerad eller eloxerad: rostfritt stål, polerat.
VARNING: under användning, ska följande riskfaktorer som kan påverka utrustningens användning undvikas: extrema temperaturer, att dra lina eller säkerhetslinor över vassa kanter, kemiska ämnen, elektrisk ledningsförmåga, revor, nötning, exponering för klimatpåverkan och pendlande fall.

3 – MÄRKNING
VARNING: Skada eller avlägsna aldrig etiketter och märkningar; kontrollera att de är läsbara.
Utrustningen innehåller följande information: CE-märkningen; (nummer på kontrollmyndigheten för tillverkningsprocessen); namnet på tillverkaren eller personen som ansvarar för att produkten släppts ut på marknaden; standard (nummer och år); text som uppmärksammar dig på att noggrant läsa bruksanvisningen som bifogas med produkten; tillverkningens partinummer; tillverkningsår; maximala belastningen i kN, dragbrottsgräns garanterad av tillverkaren. Den exakta platsen för märkningen beror på utrustningens mått. För detaljerad information, se de specifika instruktionerna.
VARNING: kontrollera att märkningen är läsbar även efter användning.

VARNING: av för användarens säkerhet är det nödvändigt, i händelse av att produkten säljs på nytt utanför det ursprungliga användarlandet, att försäljaren tillhandahåller instruktioner för användning, underhåll, regelbundna besiktningar och reparationer på språket i det land där produkten skall användas.

4 – LIVSLÄNGD
Att fastställa längden på utrustningens livslängd är förhållandevis svårt på grund av att den kan påverkas negativt av flera olika faktorer, som intensiv, frekvent eller olämplig användning; de villkor under vilka utrustningen används (fukt, frost eller isbildning); slitage; korrosion; extrem belastning, oavsett om det förekommer deformering eller inte; exponering för värmekällor; felaktig förvaring; utrustningens ålder; exponering för kemiska ämnen... (såväl som andra ovan inte angivna faktorer). Korrekt omhändertagande av din utrustning (se "underhåll") kommer att ha en betydande effekt på förlängningen av dess livslängd. Följande exempel kan betraktas som gen riktlinje för fastställande av tillbehörens, verktygens och utrustningens standardlivslängd: 10 år för fallremmarna till västar/jackor/overaller, tillbehör (e. g. kopplingslinor, fotselar, selar med falldämpare) förankringslinor, förankringsremmar, linor, väskor, infällbara glidlås och utrustning testad på vassa kanter; åtta år för utrustning avsedd för extrema förhållanden (remmar, linor, västar, jackor och overaller); ospecificerat för kopplingar, bromsar nedfirningsanordningar, repklämmor, klätterhandtag, remskivor, ankare 10 år (5 år förvaring – 5 års användning) för handskar och hjälmar. Under alla omständigheter rekommenderar vi att utrustningen och tillbehören byts ut åtminstone en gång vart tionde år och det också på grund av att det under denna tid kan implementeras ny teknik eller antas nya bestämmelser och den befintliga utrustningen kanske inte längre uppfyller kraven eller kanske inte kommer att vara kompatibel med övriga delar av uppsättningen.
VARNING: Utrustningens livslängd kan begränsas p.g.a. allvarliga fall, extrema temperaturer, exponering för skadliga kemikalier, skarpa kanter eller vid de fall då det saknas markeringar och etiketter.

5 – KASSERING OCH AVFALLSHANTERING
Utrustning skall tas ur bruk om: dess livslängd har överskridits; om du misstänker att den inte är säker längre; är föråldrad (inte är kompatibel med modern utrustning, eller inte uppfyller för aktuella gällande standarder); har används vid fall (se störning av indikatorn för uppfångande av fall); den är mer än 10 år gammal. Material som används i tillverkningen av utrustning kan ha påverkan på miljön. Av den anledningen rekommenderas avfallshantering i enlighet med gällande tillämplig lagstiftningen i landet den används. VARNING: Utrustning som inte är i användbart skick eller som använts vid ett fall skall omedelbart kasseras.

6 – REPARATIONER
OBS!!! Alla ändringar på produkten leder till upphävande av garantin och kan äventyra användarens säkerhet. Någon återanvändning av utrustningen får endast tillåtas på grundval av skriftligt godkännande från tillverkaren, som förbehåller sig rätten att göra vederbörliga besiktningar och tester. Reparationer och övriga ändringar får endast utföras av tillverkaren eller av behörig personal.

7-UNDERHLL, RENGÖRING OCH INSPEKTION
Före, efter och under varje användning, se till att utrustningen fungerar. Om du behöver tvätta utrustning gör det med rent vatten och en liten mängd av en neutral tvål för att avlägsna bort svårborttagbar smuts; för desinficering lös upp ett desinfektionsmedel innehållande kvartära ammoniumsalter i varmt vatten (max. 20° C) och blöt ner utrustningen i lösningen i en timme. Skölj med rent vatten och låt torka på ett naturligt sätt och garantera skydd från direkt solljus. VARNING: om utrustningen blir våt, antingen under användning eller vid rengöring, låt den självtorka men inte vid en direkt värmekälla.
Vid behov av smörjning av metalldelarna använd uteslutande spray med silikonbas. VARNING: Ta bort överflödig olja och kontrollera att smörjningen inte stör samspelet med resten av utrustningen och att den inte påverkar andra komponenter eller användaren. I enlighet med EN 365: 2004 bör PPE: s periodiska undersökning utföras minst var 12: e månad av tillverkaren eller en behörig person som är särskilt auktoriserad av tillverkaren. Inspektionsfrekvensen måste variera beroende på användningsintensiteten, för att säkerställa produktens hållbarhet och säkerhet för användaren. Inspektionsrapporterna måste hållas av PPE-ägaren. Resultatet av inspektionen måste alltid åtfölja produkten. Om rapporten saknas eller är oläslig, använd inte enheten. Vid tvivel ska produkten alltid avvisas. FALL SAFE INSPECTOR® möjliggör en enkel registrering av information om kontroller, besiktningar och användning såväl som enkel tillgång till den informationen. Används för att övervaka utdelningen av utrustningen till personal eller arbetsplatser och att automatisera kontrollprocesserna. Till disposition finns det flera alternativ som tillåter enkel och snabb åtkomst till informationen. OBS: användarens säkerhet är beroende på iakttagandet av utrustningens funktionalitet och livslängd, som är föremål för regelbundna kontroller. OBS: de regelbundna kontrollerna får endast utföras endast av en behörig person och då alltid strikt i enlighet med förfarandena för regelbundna kontroller som angivits av tillverkaren.

8 – FÖRVARING OCH TRANSPORT
Ta ut delarna ur förpackningen och placera dem på en sval, torr och väl ventilerad plats. Förvaringsutrymmet ska vara fritt från frätande ämnen, lösningsmedel och värmekällor (max. 80° C/176° F). Utrustningen får inte komma i kontakt med vassa föremål som skulle kunna skada den. Före förvaringen torka alltid utrustningen ordentligt och förvara den inte på platser med en hög koncentration av saltlösning. Förutom de ovanstående instruktionerna finns det inga särskilt fastställda försiktighetsåtgärder under transport. Lämna inte utrustningen i ett fordon eller annat slutet utrymme som utsätts för solljus.

9 – GARANTI
Produkterna garanteras i 24 månader mot defekter i material eller tillverkning. För att analysera materialfel och tillverkning kontakta vår kundservice för att få den adress till vilken den defekta produkten ska returneras i ditt land. Anmärkningar: Undantag från garantin - felaktigt slitage, oxidation, läckande batterier i strålkastare, modifiering / förändring, dålig förvaring, dåligt underhåll, skada på grund av olycka eller försummelse, skada på grund av användning av produkten som den inte är konstruerad för. Tillverkningsgarantin gäller inte heller om serienumret inte längre är läsbart, någon etikett har tagits bort från produkten, om den har skrivits på med en markör, täckt av klistermärken eller med andra verktyg för detta ändamål och om den årliga inspektionen är inte förverkligats.

(FI) YLEINEN OHJEISTUS
Ennen henkilökohtaisten suojavarusteiden (HSV) käyttöä tulee tässä yleisessä ohjeistuksessa ja erityisohjeistuksessa kuvatut turvallisuustiedot lukea tarkoin.
HUOMIO! Mikäli teillä on kysyttävää tuotteesta, tarvitsette erikielisen version tästä ohjeistuksesta, vaatimustenmukaisuusvakuutuksen tai kysyttävää teillä on HSV:stä, voitte ottaa meihin yhteyttä osoitteessa www.fallsafe-online.com. VAROITUS: Valmistaja ja myyjä eivät ole vastuussa väärinkäytösten, vääränlaisten käytön tai FALL SAFE®:n valtuuttamattomien henkilöiden tekemien muutosten tai korjausten vuoksi.

1 – FYYSISET OLOSUHTEET JA KOULUTUS
Korkealla työskentely on mahdollisesti vaarallista, ja työn saa suorittaa vain ammattilaiset ja kokeneet henkilöt. Ennen HSV:n käyttöä sinun on oltava tietoinen seuraavista olosuhteista: henkilökohtainen henkinen ja fyysinen kunto; tarpeellinen koulutus laitteen käyttöön; varmuus varusteiden käytöstä ja käyttöalueesta. VAROITUS: Varusteita saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö turvallisessa käyttötarkoituksessa. VAROITUS: Alkoholin, lääkkeiden tai muunlaisten päihdyttävien aineiden käyttö vaikuttaa tasapainoon ja keskittymiskykyyn. Tämän vuoksi yllämainittuja aineita tulee välttää.

2 – ENNEN KYTTÖ
Turvallisuutesi vuoksi on ehdottoman suositeltavaa tarkistaa varusteet ja tarvikkeet aina ennen käyttöä, käytön aikana ja sen jälkeen, ja toimittaa ne säännöllisesti valtuutetun henkilön tarkastettavaksi viimeistään 12 kuukauden välein. Tarkastusten aikavälit voivat muuttua varusteiden ja tarvikkeiden käyttöasteen mukaan. FALL SAFE INSPECTOR® -toiminnon avulla voit helposti tallentaa ja saada tietoja tarkastuksista, inventaariosta ja käytöstä. Se seuraa varusteiden toimeksiantoja työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon ja aikaa säästävän tiedonhallinnan. Aina ennen varusteiden käyttöä, tarkista (visuaalisesti ja tunnustelemalla) varusteiden osien kunto: tekstiilimateriaaleissa (hihnat, köydet, ompeleet) ei saa näkyä merkkejä hankautumisesta, rispaantumisesta, palamisesta, kemiallisesta sulamisesta tai viilloista. Metallimateriaaleissa (soljet, karabiinit, koukut, kaapelit ja metallirenkaat) ei saa näkyä merkkejä kulumisesta, korroosiosta, epämuodostumista tai vioista, ja niiden on toimittava oikein.
VAROITUS: turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä, että varusteet poistetaan käytöstä välittömästi mikäli:
1) ilmenee epäilys varusteiden soveltuvuudesta turvallisen käytöön;
2) varusteita on käytetty putoamisen estämiseen
varusteita ei tule käyttää, ennen kuin valtuutettu henkilö vahvistaa kirjallisesti varusteiden toimivuuden
Turvallisuussyistä lue kaikki tämän yleisen ohjeen sisältämät tiedot sekä laitteen mukana toimitetut erityisohjeet ja varmista, että olet ymmärtänyt ne; varmista varusteiden kunto, toimivuus ja kaikki turvallisuussuositukset; varmista, että osat ovat yhteensopivia toistensa kanssa ja että ne täyttävät säännöt, määräykset ja direktiivit; varmista pelastussuunnitelma, tarkista työsuojaus ja varmista, että kaikki järjestelmät on koottu oikein puuttumatta toisiinsa.
VAROITUS: älä käytä laitteiden yhdistelmiä, joissa jonkin varusteen turvatoiminto vaikuttaa tai häiritsee toisen varusteen turvatoimintoa.
VAROITUS: varmista että on olemassa pelastussuunnitelma, jonka avulla voidaan toimia töiden aikana mahdollisesti ilmenevissä hätätilanteissa.
VAROITUS: Muista tarkistaa rajoitukset ja varusteiden yhteensopivuus. Muista, että köysien ominaisuudet ovat erilaiset ja ne voivat muuttua sääolosuhteiden mukaan. Valmistaja ei ole vastuussa onnettomuuksista, loukkaantumisista tai kuolemasta käyttäjän sopimattoman ja virheellisen käytön vuoksi, kaikki muut kuin valmistajan suosittelemat käyttötarkoitukset ovat kiellettyjä. Varusteita ei saa käyttää sen rajoitusten ulkopuolella tai muuhun tarkoitukseen kuin siihen, joihin ne on tarkoitettu. VAROITUS: Turvallisuuden varmistaminen on tärkeää, jotta käyttäjän tarvitsema vapaa tila voidaan tarkistaa työpaikalla ennen jokaista käyttökertaa, jotta mahdollisen putoamisen tapahtuessa ei aiheudu törmäystä maahan tai muuhun esteeseen. Kuten nimestäkin ilmenee, HSV on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön. Poikkeuksellisissa tapauksissa eri käyttäjän on suoritettava laitteiden tarkistus ennen käyttöä ja käytön jälkeen ja mahdollisuuksien mukaan kirjattava ylös käyttöpäivämäärä. VAROITUS: Älä koskaan käytä HSV:tä tuntematta sen alkuperää tai mikäli tarkastuskirjanpitoa ei ole päivitetty HSV:tä vastaanotettaessa. Kaikki käytetyt materiaalit ja käsittelytavat ovat antiallergeenisiä; niiden ei pitäisi aiheuttaa ihon ärsytystä tai herkkyyttä. Liittimet ovat sinkittyä terästä; kevytmetalliseos, kiillotettu tai anodisoitu: ruostumaton teräs, kiillotettu. VAROITUS: Käytön aikana tulee välttää seuraavia vaaratilanteita, jotka voivat vaikuttaa varusteiden suorituskykyyn: äärimmäiset lämpötilat, liitosköyden tai varmituksköyden hankatuminen tai kiertyminen teräviin reunoihin, altistuminen kemikaaleille tai sähkövirralle, leikkautuminen, hiertyminen, altistuminen sääolosuhteille tai keinuva putoaminen.

3 - MERKINTÄ
VAROITUS: Älä koskaan poista tai vahingoita etikettejä ja merkintöjä; tarkista aina käytön jälkeen, ovatko ne luettavissa.
Seuraavat tiedot on merkitty varusteisiin: CE-merkintä; (tuotantoprosessin valvontaviranomaisen tunniste); valmistajan tai tuotteen markkinoille saattamisesta vastaavan henkilön nimi; standardi (standardinumero ja vuosi, logo, joka varoittaa käyttäjää lukemaan huolellisesti tuotteen mukana toimitetut käyttöohjeet, tuotenumero, tuotantovuosi ja suurin sallittu kuorma (kN), lujuus on ilmoitettu valmistajan takaaman alhaisimman arvo mukaan. Varusteiden merkinnät on merkitty eri paikkoihin koosta riippuen. Katso lisätietoja kohdasta "Erityisohjeet". VAROITUS: Tarkista, että merkinnät ovat luettavissa myös käytön jälkeen.
VAROITUS: Käyttäjän turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että jos tuote myydään eteenpäin alkuperäisen määränpäämaan ulkopuolelle, jälleenmyyjän on annettava käyttö-, huolto-, jaksotarkastus- ja korjausohjeita sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

4 – KYTTÖIK
Varusteiden käyttöiän pituutta on melko vaikea määrittää, koska monet haitalliset tekijät, kuten voimakkaasti toistuvat tai sopimattomat käyttötavat, voivat vaikuttaa haitallisesti varusteiden käyttöikään; olosuhteet, joissa varusteita käytetään (kosteissa, jäätyneissä ja jäisissä olosuhteissa); kuluminen; korroosio; suuri rasitus jonka aikana varusteet joko muovautuvat tai eivät; altistuminen lämmönlähteille; vääränlainen varastointi; laitteen ikä; altistuminen kemiallisille aineille... (ja mahdollisesti muista, ei pelkästään edellä mainituista syistä). Varusteiden asianmukaisesta huollosta huolehtimisella (katso "Huolto") on huomattava vaikutus ja se parantaa laitteen kestävyyttä ja pitkäikäisyyttä. Esimerkkinä voidaan pitää seuraavia sääntöjä, joiden avulla voidaan määrittää laitteiden, työkalujen ja varusteiden vakiomuotoista potentiaalista kestävyyttä: kymmenen vuotta putoamissuojahihnat, suojaliivit / takit / suojapeitteet, lisävarusteista (liitosköysi, jalkasilmukka, ripustustuma ja hihna) ankkurilinjat, ankkurihihnat, köydet, kantolaukut, putoamissuojat ja terävillä reunoilla testatut tuotteet; kahdeksan vuotta äärimmäisissä ympäristöissä (valjaat, liitosköydet, liivit, takit ja suojapeitteet); määrittelemätön liittimille, laskutelineille, köysipidikkeille, köysipäille, hihnapyörille, ankkurointipisteille; erityisesti 10 vuotta (5 varastossa - 5 käytössä) käsineet ja kypärät. On kuitenkin suositeltavaa, että vaihdat varusteesi, työkalusi ja laitteesi vähintään joka kymmenes vuosi, kun otetaan huomioon, että uudet tekniikat tai määräykset ovat tulleet voimaan joita varusteesi eivät ehkä nuodata ja / tai varusteesi eivät ole yhteensopivia keskenään. VAROITUS: Varusteiden käyttöikää voivat rajoittaa vakavat putoamiset, äärilämpötilat, kosketus haitallisten kemikaalien kanssa, terävät reunat ja merkintöjen tai etikettien puuttuminen.

5 – KYTÖSTPOISTAMINEN / HVITTMINEN
Hävitä varusteet, jos: käyttöikä on ylittynyt; jos epäilet, että varusteet eivät ole turvallisia; jos ne ovat vanhentuneet (yhteensopimaton nykyaikaisten laitteiden kanssa tai ei vastaa päivitettyjä standardeja); jos sen varassa on pudottu (ks. laskuhälytysindikaattori rikkoutui); jos niitä on käytetty yli 10 vuotta. Varusteissa käytettävät materiaalit voivat vaikuttaa ympäristöön. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa, että varusteet hävitetään siinä maassa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, jossa hävittäminen tapahtuu. VAROITUS: Varusteet, jotka evät ole käyttökunnossa tai joita on käytetty pudottaessa, on hävitettävä välittömästi.

6 - KORJAUKSET
HUOMIO!!! Kaikki muutokset tuotteeseen mitätöivät takuun ja voivat vaarantaa käyttäjän turvallisuuden. Varusteiden uudelleenkäyttömahdollisuus tulee taata yksinomaan tuottajan etukäteen antamalla kirjallisella luvalla, joka varaa itselleen oikeuden suorittaa asianmukaiset tutkimukset ja testaukset. Ainoastaan valmistaja tai valtuutettu henkilöstö voi tehdä korjauksia ja muutoksia.

7 - HUOLTO, PUHDISTUS JA TARKASTUS
Tarkista ennen kyttö, sen jlkeen ja kytön aikana, ett varusteet toimivat oikein. Jos varusteet tarvitsevat pesua, komponentit tulee pest kytten puhdasta vettä pienellä määrällä neutraalia saippuaa pysyvän lian poistamiseksi tai jos tarkoituksena on desinfioida, se tulee liottaa desinfiointiaineessa, joka sisältää kvaternaarisia ammoniumsuoloja lämpimässä vedessä (korkeintaan 20 ºC), liota varusteet tähän liuokseen yhdeksi tunniksi. Huuhtele juomavedellä ja anna varusteiden kuivua auringonvalolta suojattuna ulkoilmassa. VAROITUS: kun varusteet kastuvat, joko käytön aikana tai puhdistuksesta johtuen, varusteiden tulee antaa kuivua luonnollisesti ja ne on pidettv erilh suorasta lmpöhteest Jos metallikomponentit tarvitsevat voiteluainetta, tulee kyttvain silikonipohjaista öljysuihketta. VAROITUS: Poista ylimääräinen öljy ja tarkista, että voiteluaine ei häiritse varusteiden, muiden järjestelmän komponenttien ja käyttäjän välistä vuorovaikutusta. EN 365: 2004: n mukaisesti valmistajan tai valmistajan nimenomaisesti valtuuttaman pätevän henkilön on suoritettava PPE: n määräaikaistarkastus vähintään 12 kuukauden välein. Tarkastuksen taajuuden on vaihdeltava käytön intensiteetin mukaan, jotta varmistetaan tuotteen kestävyys ja käyttäjän turvallisuus. PPE: n omistajan on silytettv tarkastuskertomukset. Tarkastuksen tulos on aina liitettv tuotteeseen. Jos raportti puuttuu tai sit ei voi lukea, l kyt laitetta.
Epäselvissä tapauksissa tuote on aina hylättävä. FALL SAFE INSPECTOR® -toiminnon avulla voit helposti tallentaa ja saada tietoja tarkastuksista, inventaariosta ja käytöstä. Se seuraa varusteiden toimeksiantoja työntekijän tai sijainnin mukaan ja automatisoi tarkastusprosessin. Saatavilla on useita järjestelmävaihtoehtoja, jotka mahdollistavat helpon ja aikaa säästävän tiedonhallinnan. VAROITUS: Säännöllinen määräaikaistarkastus ja käyttäjien turvallisuus on kiinni varusteiden jatkuvasta huoltotehokkuudesta ja kestävyydestä. VAROITUS: määräaikaistarkastuksen saa suorittaa vain määräaikaistarkastuksiin pätevä henkilö ja noudattaa ehdottomasti valmistajan määräaikaistarkastusmenettelyjä.

8 - SILYTYS / KULJETUS
Poista tuote pakkauksesta ja säilytä se viileässä, kuivassa, hyvin ilmastoidussa paikassa. Varastointipaikalla ei saa olla syövyttäviä aineita, liuottimia tai lämmönlähteitä (korkeintaan 80 ° C / 176 ° F). Varusteet eivät saa joutua kosketuksiin terävien esineiden kanssa, jotka voivat vahingoittaa sitä. Älä koskaan säilytä varusteita ennenkuin ne ovat kuivaneet perusteellisesti ja vältä varastoimalla paikoissa, joiden suolapitoisuus on suuri. Edellä mainittuja kohtia lukuun ottamatta varusteiden kuljetuksessa ei tarvita erityisiä varotoimia. Älä jätä varusteita autoon tai muuhun suljettuun paikkaan alttiina auringonvalolle.

9 - TAKUU
Tuotteille taataan 24 kuukauden materiaali- tai valmistusvirheet. Jos haluat analysoida materiaali- ja valmistusvirheitä, ota yhteyttä huoltopalveluun ja pyydä osoite, johon viallisen tuotteen pitäisi palauttaa maassasi. Huomautuksia: Takuun ulkopuolelle jättäminen - väärä kuluminen, hapettuminen, paristojen vuotaminen ajovalaisimissa, muunnos / muutos, huono varastointi, huono huolto, vahinko onnettomuudesta tai huolimattomuudesta, tuotteen vääränlainen käyttö, jota varten sitä ei ole suunniteltu. Valmistustakuuta ei sovelleta myöskään, jos sarjanumero ei ole enää luettavissa, tuotteesta on poistettu etiketti, jos se on kirjoitettu tussilla, peitetty tarroilla tai käyttämällä muita työkaluja tähän tarkoitukseen ja jos vuositarkastus on ole toteutunut.

(PT) INSTRUÇÕES GERAIS
Antes de usar o Equipamento de Proteção Individual (EPI), deverá ler cuidadosamente e entender as informações de segurança descritas nas instruções gerais e as instruções específicas do equipamento. ATENÇÃO!!! Se tiver alguma dúvida sobre o produto, se precisar de outra versão das instruções de uso em idioma diferente, declarações de conformidade ou esclarecer qualquer questão sobre o EPI, entre em contacto connosco: www.fallsafe-online.com. AVISO: O fabricante e o distribuidor declinam qualquer responsabilidade em caso de uso incorrecto, aplicação indevida ou modificações/reparações por pessoas não autorizadas pela FALL SAFE®.

1 – CONDIÇÃO FÍSICA E TREINO
O trabalho em altura é potencialmente perigoso e deve ser realizado apenas por profissionais e pessoas experientes. Antes de usar o EPI, deve ter em atenção: a sua condição mental e física; ter formação para o uso do dispositivo; não ter qualquer dúvida sobre o uso do equipamento e o campo de aplicação.
ATENÇÃO: o equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada e competente no uso seguro do equipamento.
ATENÇÃO: o consumo de álcool, remédios ou qualquer outro tipo de psicotrópico irá influenciar seu equilíbrio, condicionar a concentração e deve ser evitado.

2 – ANTES DE USAR
Para sua segurança, é estritamente recomendado que você sempre verifique o seu dispositivo e/ou equipamento antes, durante e após o uso e que o envie regularmente para inspeção por pessoa competente, a cada 12 meses, no mínimo. Estes intervalos de tempo podem mudar de acordo com a frequência e intensidade do uso do dispositivo e equipamento. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. A aplicação rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspecção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. Antes de cada uso, verifique (visual e tactilmente) o estado dos componentes do equipamento: material têxtil (correias, cordas, costura) não deve apresentar sinais de abrasão, desgaste, queimaduras, produtos químicos ou cortes. O material metálico (fivelas, mosquetões, ganchos, cabos e anéis de metal) não deve apresentar sinais de desgaste, corrosão, deformação ou defeitos e deve funcionar corretamente.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança que o equipamento seja retirado de uso imediatamente se:
1) Surge qualquer dúvida sobre sua condição para uso seguro ou;
2) Foi usado para deter uma queda.
e não seja usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente que é aceitável fazê-lo;
Para sua segurança, leia todas as informações contidas nestas instruções gerais, bem como as instruções específicas que acompanham o dispositivo e certifique-se que as compreende; garanta o condicionamento do equipamento e todas as recomendações de segurança; garanta que os componentes sejam compatíveis entre si e certifique-se de que cumprem com as regras, regulamentos e diretivas; assegure um plano de emergência, verifique o condicionamento de segurança do trabalho e confirme se todos os sistemas estão montados corretamente, sem interferir um com o outro.
ATENÇÃO: uso de combinações de itens de equipamento nos quais a função de segurança em qualquer item é afetada por ou interfere na função de segurança de outra.
ATENÇÃO: um plano de resgate deve estar em vigor para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho.
ATENÇÃO: Lembre-se de verificar a limitação e a compatibilidade dos dispositivos. Lembre-se que as cordas têm diferentes particularidades e podem ser alteradas de acordo com o clima. O fabricante declina qualquer responsabilidade por acidentes, ferimentos ou morte devido ao uso incorrecto e impróprio pelo usuário, todos os outros procedimentos de uso devem ser considerados proibidos. O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações, ou para qualquer outro fim que não aquele a que se destina.
ATENÇÃO: é essencial para a segurança verificar o espaço livre exigido abaixo do usuário no local de trabalho antes de cada ocasião de uso, para que, no caso de uma queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho de queda. Como o nome sugere, o EPI é para uso pessoal. Em casos excepcionais, usando por um segundo usuário, faça uma verificação do equipamento antes e depois do uso e, se possível, anote a informação relevante.
ATENÇÃO: nunca use um EPI sem conhecer a proveniência, ou tampouco se os registos de inspeção não forem atualizados à medida que forem emitidos. Todos os materiais e tratamentos utilizados são antialérgicos; eles não devem causar irritações ou sensibilidade na pele. Os conectores são feitos de aço, zincados; liga leve, polida ou anodizada: aço inoxidável polido. ATENÇÃO: durante o uso, evite os seguintes riscos que podem afetar o desempenho do equipamento: extremos de temperatura, arrastamento ou amarração de longes ou linhas de vida sobre arestas cortantes, agentes químicos, condutividade eléctrica, cortes, abrasão, exposição ao clima e quedas de pêndulo.

3 – MARCAÇÃO
ATENÇÃO: Nunca remova ou danifique etiquetas e marcações; depois do uso, verifique se estas estão legíveis. As seguintes informações são gravadas no dispositivo: Marcação CE; (Número do órgão de controle do processo de produção); Nome do fabricante ou do responsável pela introdução do produto no mercado; norma (número e ano da norma); o logotipo que avisa o usuário para ler atentamente as instruções de uso anexadas ao produto; número de lote de produção; ano de produção; carga máxima aplicável em kN, a força indicada é o menor valor garantido pelo fabricante. As marcações no dispositivo são indicadas em diferentes locais, dependendo da dimensão. Veja mais detalhadamente em “Instruções Específicas”. ATENÇÃO: Verifique se as marcas estão legíveis mesmo após o uso. ATENÇÃO: É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparação na língua do país em que o produto é vendido.

4 – TEMPO DE VIDA ÚTIL
É muito difícil estabelecer a duração da vida útil do dispositivo, uma vez que o equipamento pode ser afetado de maneira adversa por vários fatores negativos como uso intenso, impróprio ou inadequado; as condições em que o dispositivo deve trabalhar (condições de humidade, congelamento e gelo); desgate; corrosão; pressão com ou sem deformação relativa; exposição a fontes de calor; armazenamento inadequado; idade do dispositivo; exposição a agentes químicos… (além de qualquer razão adicional, não apenas limitada a todas as razões precedentes). Tomar cuidados adequados com o dispositivo (por favor, consulte o tópico "Manutenção") terá uma influência considerável e definitivamente irá aumentar a durabilidade do dispositivo e o tempo de vida. A título de exemplo, o seguinte pode ser considerado como uma regra para determinar a durabilidade potencial padrão de dispositivos, ferramentas e equipamentos: dez anos para arneses de proteção contra quedas, coletes/casacos/ macacões de proteção contra quedas, acessórios (longes, pedais) linhas de ancoragem, estropos de ancoragem, cordas, malas de transporte, blocos retrácteis de fita e testado para beiras cortantes; oito anos para equipamentos condicionados a ambientes extremos (arneses, longes, coletes, casacos e macacões); tempo indefinido para conectores, descensores, bloqueadores de corda, roldanas, pontos de ancoragem; dez anos (5 em armazém e 5 em uso) para luvas e capacetes. No entanto, é recomendável que substitua os seus dispositivos, ferramentas e equipamentos pelo menos a cada 10 anos, considerando que, entretanto, novas técnicas ou regulamentações podem ter-se tornado aplicáveis e o equipamento pode não ser mais compatível.
ATENÇÃO: A vida útil de um equipamento pode ser limitada em caso de quedas graves, temperaturas extremas, contacto com produtos químicos nocivos, beiras afiadas e ausência de marcações ou rótulos.

5 – CONSIDERAÇÕES RELATIVAS ELIMINAÇÃO
Deverá descartar o equipamento se: a vida útil tiver sido excedida; se suspeitar que o equipamento não é seguro; se for obsoleto (incompatível com equipamentos modernos ou se não estiver em conformidade com as normas atuais); se sofreu uma queda (ver se o indicador de queda foi ativado); se tiver mais de 10 anos. Os materiais utilizados na produção do equipamento podem causar impactos ambientais. Para este fim, recomenda-se que o equipamento seja descartado de acordo com as leis vigentes no país onde a eliminação será realizada. ATENÇÃO: O equipamento que não estiver em condições operacionais ou que sofreu uma queda deve ser destruído imediatamente.

6 – REPARAÇÃO
ATENÇÃO!!! Qualquer modificação no produto anula a garantia e pode comprometer a segurança do utilizador. A possibilidade de reutilização do dispositivo deve ser autorizada exclusivamente pelo produtor com um consentimento prévio por escrito que reserva o direito de realizar exames e testes adequados. Somente o fabricante ou representante autorizado pode fazer reparações e adulterações.

7 - MANUTENÇÃO, LIMPEZA E INSPEÇÃO
Verifique antes, depois e durante o uso que o equipamento funciona corretamente. Se necessitar de lavar os componentes, utilize água limpa com uma pequena quantidade de sabão neutro para remover a sujidade persistente ou se pretender desinfectar, utilize um desinfectante que contenha sais de amónio quaternário, dissolvido em água morna (máx. 20ºC), mergulhe o equipamento nesta solução 1 hora. Lave com água potável e deixe secar ao ar livre protegido da luz solar. ATENÇÃO: quando o equipamento se molhar, seja quando em uso ou quando for devido a limpeza, deverá secar naturalmente e ser mantido longe de fontes de calor. Se precisar de lubrificar os componentes de metal, use somente spray de óleo base de silicone. ATENÇÃO: Remova o excesso de óleo e verifique se a lubrificação não interfere na interação entre o dispositivo e outros componentes do sistema e o do utilizador. De acordo com a norma EN 365: 2004, o exame periódico dos EPI deve ser efetuado pelo menos de 12 em 12 meses pelo fabricante ou por uma pessoa competente especificamente autorizada pelo fabricante. A frequência de inspeção deve variar dependendo da intensidade de uso, a fim de garantir a durabilidade do produto e a segurança do usuário. Os relatórios de inspeção devem ser mantidos pelo proprietário do EPI. O resultado da inspeção deve sempre acompanhar o produto. Se o relatório estiver faltando ou ilegível, não use o dispositivo. Em caso de dúvida, o produto deve ser sempre rejeitado. O FALL SAFE INSPECTOR® permite registar e aceder facilmente a informações sobre inspeções, inventário e uso. O sistema rastreia equipamentos por trabalhador ou local e automatiza o processo de inspeção. Existem várias opções de sistema disponíveis que permitem acesso fácil e informações que economizam tempo. ATENÇÃO: efetue um exame periódico regular, pois a segurança dos usuários depende da eficiência e durabilidade contínuas do equipamento. ATENÇÃO:o exame periódico somente deve ser realizado por uma pessoa competente para exame periódico e estritamente de acordo com os procedimentos de exame periódico do fabricante.

8 - ARMAZENAMENTO / TRANSPORTE
Retire o item do recipiente e guarde-o num local fresco, seco e bem arejado. Não deve haver substâncias corrosivas, solventes ou fontes de calor (máx. 80 ° C / 176 ° F) no local de armazenamento.
O dispositivo não deve entrar em contacto com outros objectos afiados que possam danificá-lo. Nunca guarde o equipamento antes de o secar completamente e evite guardá-lo em locais com uma concentração salina elevada. Exceto para as indicações acima mencionadas, não há precauções especiais a serem usadas durante o transporte. Evite deixar seu equipamento em um carro ou em um local fechado exposto à luz do sol.

9 – GARANTIA
Os produtos têm garantia de 24 meses contra eventuais defeitos de material ou fabricação. Para analisar defeitos de materiais e de fabricação entre em contato com nosso serviço de pós-venda para obter o endereço para o qual deve devolver o produto defeituoso em seu país. Notas: Exclusões da garantia - desgaste incorreto, oxidação, vazamento das baterias nas lanternas, modificação / alteração, armazenamento deficiente, manutenção deficiente, danos por acidente ou negligência, danos devido ao uso do produto para o qual não foi projetado. A garantia de fabricação também não se aplica se o número de série não estiver legível, alguma etiqueta tiver sido retirada do produto, se tiver sido escrita com marcador, coberta por adesivos ou utilizando outras ferramentas para este fim e se a inspeção anual for não foi realizada.

(ES) INSTRUCCIONES GENERALES
Antes de usar el equipo de protección personal (EPI), debe leer atentamente y comprender la información de seguridad descrita en las instrucciones generales y las instrucciones específicas del equipo.
¡¡¡ATENCIÓN!!! Si tiene alguna duda sobre el producto, si necesita de otras versiones en el idioma de las instrucciones de uso, declaraciones de conformidad o cualquier pregunta sobre el EPI, contáctenos: www.fallsafe-online.com. ADVERTENCIA: El fabricante y el vendedor rechazan cualquier responsabilidad en caso de uso incorrecto, aplicación incorrecta o modificaciones / reparaciones por personas no autorizadas por FALL SAFE®.

1 – CONDICIÓN FÍSICA Y FORMACIÓN:
El trabajo en altura es potencialmente peligroso y solo debe ser utilizado por profesionales y personas con experiencia. Antes de usar el EPI, debe conocer: su estado mental y físico; estar entrenado para el uso del dispositivo; no tiener ninguna duda sobre el uso del equipo y el campo de aplicación. ADVERTENCIA: el equipo debe ser utilizado por una persona entrenada y competente en su seguro uso. ADVERTENCIA: el consumo de alcohol, medicamentos o cualquier otro tipo de psicotrópico influirá en su equilibrio, la concentración, debe evitarse.

2 – ANTES DE UTILIZAR:
Para su seguridad, se recomienda estrictamente que revise siempre su dispositivo y equipo antes, durante y después de su uso, y que envíe periódicamente su dispositivo y equipo a inspecciones y controles por parte de personas competentes, como muy tarde cada 12 meses. Estos intervalos de tiempo pueden cambiar de acuerdo con la frecuencia y la intensidad del uso del dispositivo y del equipo. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo.
Antes de cada uso, compruebe (visual y táctilmente) el estado de los componentes del equipo: el material textil (correas, cuerdas, costuras) no debe mostrar signos de abrasión, deshilachaduras, quemaduras, productos químicos o cortes. El material metálico (hebillas, mosquetones, ganchos, cables y anillos metálicos) no debe mostrar signos de desgaste, corrosión, deformación o defectos y debe funcionar correctamente. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad que el equipo se retire inmediatamente si:
1) Surge cualquier duda sobre su condición para un uso seguro;
2) Ha sido usado para detener una caída.
y no se usa nuevamente hasta que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo;
Para su seguridad, lea toda la información contenida en estas instrucciones generales, así como las instrucciones específicas que acompañan al dispositivo y asegúrese de comprenderlas; garantizar el acondicionamiento del equipo y todas las recomendaciones de seguridad; asegúrese de que los componentes sean compatibles entre sí y asegúrese de cumplir con las reglas, regulaciones y directivas; asegure un plan de emergencia, verifique el acondicionamiento de seguridad del trabajo y confirme que todos los sistemas estén ensamblados correctamente sin interferir entre sí.
ADVERTENCIA: uso de combinaciones de elementos de equipos en los que la función de seguridad de un elemento se ve afectada o interfiere con la función segura de otro. ADVERTENCIA: que se debe implementar un plan de rescate para enfrentar cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. ADVERTENCIA: recuerde verificar la limitación y la compatibilidad de los dispositivos. Recuerde que las cuerdas tienen diferentes particularidades y se pueden cambiar de acuerdo con el clima. El fabricante declina cualquier responsabilidad por accidentes, lesiones o muerte debido al uso incorrecto e incorrecto por parte del usuario, todos los demás procedimientos de uso deben ser considerado prohibido. El equipo no se debe usar fuera de sus limitaciones, o para ningún otro propósito que no sea para el que está destinado. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido debajo del usuario en el lugar de trabajo antes de cada ocasión de uso, de modo que en el caso de una caída, no habrá colisión con el suelo o otro obstáculo en el camino de caída. Como su nombre indica, el EPI es para uso personal. En casos excepcionales, por parte de un segundo usuario, realice una verificación del equipo antes y después del uso y, si es posible, tome nota de la fecha correspondiente. WARNING: never use a PPE without knowing the provenance, or neither if the inspection records are not updated as it is issued. Todos los materiales y tratamientos usados son antialérgicos; no deben causar irritaciones o sensibilidad en la piel. Los conectores están hechos de acero, galvanizado; aleación ligera, pulida o anodizada: acero inoxidable, pulido. ADVERTENCIA: durante el uso, evite los siguientes riesgos que pueden afectar el rendimiento del equipo: temperaturas extremas, nudos de cuerdas de seguridad o líneas de vida sobre bordes filosos, reactivos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, exposición climática y caídas de péndulo.

3 – MARKING
ADVERTENCIA: Nunca quite o dañe las etiquetas y las marcas; después del uso, compruebe si son legibles. La siguiente información está grabada en el dispositivo: marcado CE; (Número del cuerpo de control del proceso de producción); Nombre del fabricante o de la persona responsable de la introducción del producto en el mercado; estándar (número y año de la norma; el logotipo que advierte al usuario que lea cuidadosamente las instrucciones para el usuario adjuntas al producto; número de lote de producción; año de producción; carga máxima aplicable en kN; la resistencia indicada es el valor más bajo garantizado por el productor. Las marcas en el dispositivo se indican en diferentes lugares según la dimensión. Consulte más detalles en "Instrucciones específicas". ADVERTENCIA: Verifique que las marcas sean legibles incluso después de su uso. ADVERTENCIA: es esencial para la seguridad del usuario que si el producto se vuelve a vender fuera del país de destino original, el revendedor deberá proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se encuentre. el producto debe ser utilizado.

4 – TIEMPO DE VIDA
Es bastante difícil establecer la duración de la vida útil del dispositivo, ya que puede verse negativamente afectado por varios factores negativos, como un uso intensamente frecuente o inadecuado; las condiciones en las que se requiere que el dispositivo trabaje (condiciones húmedas, heladas y heladas); vestir; corrosión; estrés serio con o sin deformación relativa; exposición a fuentes de calor; almacenamiento incorrecto; edad del dispositivo; exposición a agentes químicos ... (más cualquier otra razón, no meramente limitada a todas las razones anteriores). El cuidado adecuado de su dispositivo (consulte el "Mantenimiento") tendrá una influencia considerable y definitivamente aumentará la durabilidad del dispositivo y su larga duración. Por ejemplo, lo siguiente puede considerarse como una regla para determinar la durabilidad potencial estándar de los dispositivos, herramientas y equipos: diez años para el arnés de protección contra caídas, chalecos anticaídas / chaquetas, accesorios (cordones, bucle para los pies, trauma de suspensión y correa de alivio) líneas de anclaje, correas de anclaje, cuerdas, bolsas de transporte, bloques de correas de detención de caídas y borde afilado probado; ocho años para equipos acondicionados en entornos extremos (arnés, cordones, chalecos, chaquetas); indefinido para conectores, descensores, abrazaderas de cable, agarraderas de cuerda, poleas, puntos de anclaje; especialmente 10 años (5 en stock - 5 en uso) para guantes y casco. Sin embargo, se recomienda que reemplace sus dispositivos, herramientas y equipos al menos cada 10 años, teniendo en cuenta que, mientras tanto, es posible que se apliquen nuevas técnicas o normativas y que sus equipos ya no sean compatibles y / o compatibles entre sí.
ADVERTENCIA: la vida útil de un equipo puede verse limitada en caso de caídas severas, temperaturas extremas, contacto con productos químicos nocivos, bordes filosos y la ausencia de marcas o etiquetas.

5 – CONSIDERACIONES DE ELIMINACIÓN / ELIMINACIÓN
Debe deshacerse del equipo si: la vida útil se ha excedido; si sospecha que el equipo no es seguro; si es obsoleto (incompatible con equipos modernos o que no se ajustan a las actualizaciones de estándares); si ha estado en un evento de caída (ver el indicador de detención de caídas fue violado); si es más de 10 años. Los materiales utilizados en la producción del equipo pueden causar impactos ambientales. Para este fin, se recomienda que los equipos se eliminen de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se realiza la eliminación. ADVERTENCIA: El equipo que no está en condiciones de funcionamiento o que se usa en un evento de caída debe destruirse inmediatamente.

6 – REPARACIÓN
¡¡¡ATENCIÓN!!! Cualquier modificación en el producto anula la garantía y puede comprometer la seguridad del usuario. La posibilidad de volver a utilizar el dispositivo debe ser autorizada exclusivamente por el productor con un consentimiento previo por escrito que se reserva el derecho de llevar a cabo exámenes y pruebas apropiados. Solo la fabricación o el personal autorizado puede realizar reparaciones y manipulaciones.

7 – MANTENIMIENTO, LIMPIEZA E INSPECCIÓN
Verifique antes, después y durante el uso que el equipo funcione correctamente. Si necesita lavar los componentes, use agua limpia con una pequeña cantidad de jabón neutro para eliminar la suciedad persistente o, si el propósito es desinfectar, disuelva un desinfectante que contenga sales de amonio cuaternario en agua tibia (máximo 20ºC), empape el equipo en esta solución para una hora. Enjuague con agua potable y déjelos secar al aire libre protegido de la luz solar. ADVERTENCIA: cuando el equipo se moje, ya sea en uso o cuando se deba a la limpieza, se me permitirá secar de forma natural y se mantendrá alejado del calor directo. Si necesita lubricar los componentes metálicos, debe utilizar únicamente aceite en aerosol a base de silicona. ADVERTENCIA: Retire el exceso de aceite y verifique que si la lubricación no interfiere en la interacción entre el dispositivo, otros componentes del sistema y del usuario. De acuerdo con la norma EN 365: 2004, el examen periódico de PPE debe realizarse al menos cada 12 meses por el fabricante o una persona competente específicamente autorizada por el fabricante. La frecuencia de inspección debe variar según la intensidad de uso, para garantizar la durabilidad del producto y la seguridad del usuario. Los informes de inspección deben ser conservados por el propietario del PPE. El resultado de la inspección debe acompañar siempre al producto. Si el informe falta o es ilegible, no utilice el dispositivo. En caso de duda, el producto siempre debe ser rechazado.. El FALL SAFE INSPECTOR® le permite registrar y acceder fácilmente a información sobre inspecciones, inventario y uso. Realiza un seguimiento de las asignaciones de equipos por trabajador o ubicación y automatiza el proceso de inspección. Hay múltiples opciones de sistema disponibles que permiten una información de fácil acceso y ahorro de tiempo. ADVERTENCIA: para un examen periódico periódico, y que la seguridad de los usuarios depende de la continuada eficiencia y durabilidad del equipo. ADVERTENCIA: el examen periódico debe realizarlo únicamente una persona competente para un examen periódico y estrictamente de acuerdo con los procedimientos periódicos de examen del fabricante.

8 – ALMACENAMIENTO/TRANSPORTE
Retire el artículo de su contenedor y guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado. No debe haber sustancias corrosivas o solventes o fuentes de calor (máx 80 ° C / 176 ° F) en el lugar de almacenamiento. El dispositivo no debe entrar en contacto con otros objetos cortantes que puedan dañarlo. Nunca guarde el equipo antes de haberlo secado completamente y evite almacenarlo en lugares con alta concentración de solución salina. Excepto por las indicaciones mencionadas anteriormente, no hay precauciones especiales para usar durante el transporte. Evite dejar su equipo en un automóvil o en un lugar cerrado expuesto a la luz solar.

9 – GARANTÍA
Los productos están garantizados durante 24 meses contra cualquier defecto de material o fabricación. Para analizar defectos en materiales y fabricación contacte con nuestro servicio postventa para obtener la dirección a la que debe devolver el producto defectuoso en su país. Notas: Exclusiones de garantía: desgaste incorrecto, oxidación, fugas de baterías en los faros, modificación / alteración, mal almacenamiento, mal mantenimiento, daños por accidente o negligencia, daños por uso del producto para el que no fue diseñado. La garantía de fabricación tampoco se aplica si el número de serie ya no es legible, si se ha quitado alguna etiqueta del producto, si se ha escrito con un rotulador, se ha cubierto con adhesivos o utilizando otras herramientas para este fin y si la inspección anual es no se ha realizado.

(FR) INSTRUCTIONS GÉNÉRALES
Avant l’utilisation des équipements de protection individuelle (EPI), lisez attentivement les consignes de sécurité intégrées dans les instructions générales et instructions spécifiques relatives l’équipement correspondant; assurez-vous de bien comprendre ces instructions. ATTENTION!!! En cas du moindre doute sur le produit ou en cas des questions complémentaires concernant les EPI, éventuellement s’il vous faut des instructions ou déclarations de conformité rédigées dans une autre langue, merci de s’adresser nous l’intermédiaire du site web: www.fallsafe-online.com.
MISE EN GARDE: Le fabricant et le vendeur sont dégagés de toute responsabilité en cas d'une application inappropriée ou injustifiée, ou en cas des modifications ou réparations effectuées par des personnes n’ayant pas une autorisation de la société FALL SAFE®.

1 – ÉTAT PHYSIQUE ET FORMATION
Des travaux en hauteur peuvent être dangereux et ils ne peuvent être effectués que par des spécialistes expérimentés. Avant l’utilisation des EPI, il faut prendre en considération votre état physique et psychique, la personne concernée doit être formée en égard l’utilisation des équipements. Vous ne devez avoir aucun doute au niveau de l’utilisation de l’équipement et vous devez bien savoir quel but l’équipement est conçu. MISE EN GARDE: l’équipement ne peut être utilisé que par une personne formée et qualifiée utiliser l’équipement en toute sécurité. MISE EN GARDE: éviter la onsommation de l'alcool, des médicaments ou d'autres substances psychotropes qui affectent votre équilibre et la capacité de concentration.

2 – AVANT L’UTILISATION:
Pour assurer votre sécurité, il est fortement préconisé de contrôler votre équipement avant, après et pendant toute son utilisation et faire le contrôler régulièrement par une personne compétente au moins une fois par 12 mois. L’intervalle entre des contrôles réguliers dépende de la fréquence et l'intensité de l’utilisation de l’équipement. FALL SAFE INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l’inventaire et l’utilisation, en même temps, il facilite l’accès ces informations. Il est conçu pour suivre l’attribution de l’équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au système de mettre disposition un accès simple et rapide aux informations.
Avant toute utilisation, contrôler (visuellement et tactilement) l’état de différents éléments de l’équipement: matière en textiles (sangles, cordes, coutures) ne peuvent présenter aucune trace d'une éraflure, effilochage, brûlure, endommagement chimique ou déchirure. Des matières métalliques (boucles, mousquetons, crochets, anneaux en câbles et anneaux métalliques) ne peuvent présenter aucune trace de l’usure, corrosion, déformation ou défaut et doivent fonctionner correctement.
MISE EN GARDE: pour raison de sécurité, il est impérativement nécessaire de mettre hors service l’équipement, si:
1) Une doute relative à son état du point de vue de la sécurité de l’utilisation apparaît;
2) Il a été utilisé pour arrêter une chute;
Ne pas utiliser cet équipement avant qu’une personne compétente atteste par écrit qu’il peut être utilisé en sécurité.
Pour assurer votre propre sécurité, lire attentivement toutes les informations de ces instructions générales et instructions particulières joints à l’équipement et s’assurer que vous le comprenez bien. Vérifier l’état de l’équipement et toutes les préconisations de sécurité. Vérifier que toutes les parties sont compatibles et des règles, règlements et consignes correspondants sont respectés. Prendre connaissance du plan d’urgence, vérifier les conditions de la sécurité de travail et confirmer que tous les systèmes sont correctement assemblés sans interférer mutuellement.
MISE EN GARDE: utiliser une combinaison de différents éléments de l’équipement dont le fonctionnement dépende de la sécurité ou qui peut avoir pour l’incidence un fonctionnement sûr d’un autre élément. MISE EN GARDE: un plan de sauvetage doit être établi pour pouvoir résoudre toutes les situations d'urgence qui pourraient se présenter pendant le travail.
MISE EN GARDE: Nous vous rappelons qu'il faut contrôler des limites définies et la compatibilité de l’équipement. Ne pas oublier que des cordes ont une gamme des propriétés spécifiques qui peuvent se transformées par rapport aux conditions climatiques. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents, blessures ou le mort provoqués pour raison d'une utilisation incorrecte ou inappropriée; toutes procédures alternatives de l’utilisation sont considérées comme prohibées. L’équipement ne doit pas être utilisé hors de limites définies ni pour un autre but que celui spécifié.
MISE EN GARDE: du point de vue de la sécurité, pendant toute utilisation, il est primordial de vérifier que l’espace libre au-dessous de l’utilisateur garantit qu’en cas d’une chute, il n’y a aucun risque d'une collision avec le sol ou qu’il n’y a pas d’autre obstacle dans la ligne de chute. Comme le nom indique, les équipements de protection individuelle sont conçus pour un besoin personnel. Si en cas exceptionnel, l’équipement a été utilisé par une autre personne, procéder à un contrôle de l’équipement avant et après son utilisation et si possible, noter la date de ce contrôle. MISE EN GARDE: ne jamais utiliser l’EPI sans connaître son origine ou si les enregistrements relatifs aux contrôles n’ont pas été mis à jour. Tous les matériaux utilisés et les finitions sont non allergisants et ils ne devraient pas provoquer une irritation ou sensibilisation de la peau. Toutes les connexions sont fabriquées en acier galvanisé, en alliages légers - polis ou anodisés ou en acier inoxydable poli. MISE EN GARDE: pendant l’utilisation, prémunir des risques suivants qui peuvent avoir des impacts au fonctionnement de l’équipement : des températures extrêmes, le passage ou enroulement des lanyards ou cordes de sauvetage à travers des bords vifs, agents chimiques, conducteurs électriques, fissures, abrasion, l’exposition aux effets climatiques et chutes pendulaires.

3 – MARQUAGE
MISE EN GARDE: Ne jamais éliminer ou abîmer des étiquettes et marquages; après utilisation, vérifier s'ils restent lisibles. Les renseignements suivants sont indiqués à l’équipement: marquage CE; (numéro de l’organisme de contrôle du processus de fabrication); nom du fabricant ou de la personne responsable à la mise en marché du produit; norme (numéro et année de publication); symbole qui prévient l’utilisateur à la nécessité de lire attentivement le mode d’emploi joint au produit; n° du lot de production, année de fabrication; charge maximale en kN - résistance minimale garantie par le fabricant est à indiquer. L’implantation précise du marquage dépende des dimensions de l’équipement. Les informations plus détaillées sont à retrouver dans les instructions particulières. MISE EN GARDE: vérifier que le marquage est lisible également après l’utilisation. MISE EN GARDE: pour raison de la sécurité de l’utilisateur, en cas d'une revente du produit hors du pays d’origine, il est nécessaire que le revendeur mette à disposition de l’acheteur un manuel d’utilisation, de la maintenance et des contrôles réguliers et des réparations dans une langue du pays où le produit sera utilisé.

4 – DURÉE DE VIE
Définir la durée de vie de l’équipement est relativement difficile du fait des effets négatifs de plusieurs facteurs comme par exemple l’intensité et la fréquence de l’utilisation, utilisation fréquente ou inappropriée, conditions dans lesquelles l’équipement est utilisé (humidité relative, gel ou givre), l’usure, la corrosion, sollicitation extrême pendant laquelle une déformation peut se produire ou non, exposition aux sources de la chaleur, stockage mauvais, âge de l’équipement, exposition aux agents chimiques (ainsi que d’autres facteurs qui ne sont pas indiqués ci-dessus). Un entretien bien de votre équipement (voir le chapitre «Entretien») aura un effet important à une prolongation de la durée de vie. Les exemples suivants peuvent être considérés comme guide pour définir une durée de vie standard de l’équipement, outils et matériels: dix ans pour les sangles de fixation antichute, gilets/ vestes/ combinaison antichute, accessoires (lanyards, bloqueurs de pied, sangles à amortisseur antichute), cordes d’ancrage, sangles d’ancrage, cordes, sacs, lignes de vie antichute autorétractables et équipements testés à bords vifs; huit ans pour les équipements prévus à utiliser dans les conditions extrêmes (sangles, lanyards, gilets, vestes et combinaisons); non spécifié pour des raccords jonctions, freins descendeurs, connexions de câble, bloqueurs, poulies, ancres; dix an (5 ans du stockage - 5 de l’utilisation) pour gants et casques. En tous cas, il est préconisé de remplacer des équipements, outils et matériels au moins une fois par 10 ans, et cela notamment pour raison de la mise en marché des nouvelles technologies ou nouveaux règlements en vigueur parce que l’équipement ne doit plus être conforme aux exigences ou il ne doit plus être compatible aux éléments plus anciens de l’ensemble. MISE EN GARDE: La durée de vie de l’équipement peut être limitée en cas des chutes graves, températures extrêmes, exposition aux substances chimiques, bords vifs ou en cas de l’absence des marquages et étiquettes.

5 – ENLÈVEMENT ET ÉLIMINATION
L’équipement devrait être toujours enlevé de l’utilisation si: sa durée de vie a expirée; vous soupçonnez qu’il n’est plus sûr; il est obsolète (incompatible aux équipements modernes ou n’est plus conforme aux normes actuellement en vigueur); il a été utilisé pendant une chute (voir l’indicateur dégradé de l’antichute); son âge est supérieur à 10 ans. Les matériaux utilisés pendant la fabrication peuvent avoir des incidences à l’environnement. De ce fait, il est préconisé d’éliminer l’équipement conformément aux règlements juridiques en vigueur au pays de l’utilisation. MISE EN GARDE: L’équipement qui n’est pas en état opérationnel ou celui qui a été utilisé pendant une chute, doit être éliminé sans délai.

6 – RÉPARATIONS
ATTENTION!!! Toute modification du produit aura pour l’incidence la fin de la garantie et pourrait mettre en danger la sécurité de l'utilisateur. Toute réutilisation éventuelle de l’équipement ne peut être autorisée qu’après avoir obtenu un accord écrit préalable du fabricant qui se réserve le droit d’effectuer des contrôles et testes correspondants. Les réparations ou d’autres modifications ne peuvent être réalisés que par le fabricant ou le personnel habilité.

7 – ENTRETIEN, NETTOYAGE ET CONTRÔLE
Avant, après et pendant toute utilisation, vérifier si l’équipement est fonctionnel. Si nécessaire, pour éliminer des impuretés résistantes, nettoyer les composants de l'équipement par l'eau propre en ajoutant une petite quantité du savon neutre; pour désinfecter l’équipement, faire dissoudre un désinfectant en teneur du sel d’ammonium quaternaire à l’eau tiède (de 20 °C au maximum) et laisser l’équipement immergé dans cette solution pendant une heure. Rincer à l’eau propre et laisser sécher à l’air libre. Éviter l’exposition de l’équipement au rayonnement solaire directe.
MISE EN GARDE: si l’équipement absorbe l’humidité, soit pendant l’utilisation, soit pendant le nettoyage, laisser le sécher à l’air libre hors des sources d'une chaleur directe.
Si nécessaire, pour graisser des composants métalliques, utiliser uniquement des aérosols à base de silicone. MISE EN GARDE: Éliminer l’huile excédentaire et vérifier si la graisse ne menace pas à l’interaction avec le reste de l’équipement et si elle n’a pas des effets aux autres composants ni à l’utilisateur. Conformément à la norme EN 365: 2004, l'examen périodique des EPI doit être effectué au moins tous les 12 mois par le fabricant ou une personne compétente spécifiquement autorisée par le fabricant. La fréquence des inspections doit varier en fonction de l'intensité de l'utilisation afin de garantir la durabilité du produit et la sécurité de l'utilisateur. Les rapports d'inspection doivent être conservés par le propriétaire de l'équipement de protection individuelle. Le résultat de l'inspection doit toujours accompagner le produit. Si le rapport est manquant ou illisible, n'utilisez pas l'appareil. En cas de doute, le produit doit toujours être rejeté. FALL SAFE

INSPECTOR® permet un enregistrement simple des informations relatives aux contrôles, l'inventaire et l'utilisation, en mme temps, il facilite l'accs ces informations. Il est conu pour suivre l'attribution de l'équipement au travailleur ou au site de travail pour rendre automatique le processus du contrôle. Il y a plusieurs possibilités qui permettent au systme de mettre disposition un accs simple et rapide aux informations. MISE EN GARDE: la sécurité de l'utilisateur dépende au maintien de l'efficacité et durée de vie de l'équipement et elle est conditionnée par les contrôles réguliers. MISE EN GARDE: les contrôles réguliers ne peuventtre effectués que par des personnes qualifiées et cela chaque fois conformément aux modes opératoires d'un contrôle régulier défini par le fabricant.

8 – STOCKAGE ET TRANSPORT

Sortir l'équipement de l'emballage et stocker le l'endroit frais, sec et bien ventilé. Dans ce compartiment de stockage, des produits corrosifs, solvants ou sources de chaleur (au maximum de 80 °C / 176 °F) ne doivent pas se situer. L'équipement ne doit pastre en contact aux objets coupants qui pourraient l'endommager. Avant stocker l'équipement, faire le bien sécher et ne pas le stocker l'endroit avec une concentration élevée en solution saline. A part des instructions susmentionnées, aucune disposition particulire n'est pas prendre en considération pendant le transport. Ne pas laisser l'équipement en voiture ou en autre espace clôturé exposé au rayonnement solaire.

9 – GARANTIE

Les produits sont garantis 24 mois contre tout défaut de matière ou de fabrication. Pour analyser les défauts de matériaux et de fabrication contactez notre service aprs-vente pour obtenir l'adresse laquelle doit renvoyer le produit défectueux dans votre pays. Remarques: Exclusions de la garantie - usure incorrecte, oxydation, fuite de piles dans les phares, modification / altération, mauvais stockage, mauvais entretien, dommages dus un accident ou une négligence, dommages dus l'utilisation du produit pour lequel il n'est pas conu. La garantie de fabrication ne s'applique pas non plus si le numéro de série n'est plus lisible, toute étiquette a été retirée du produit, si elle a été écrite avec un marqueur, recouverte d'autocollants ou en utilisant d'autres outils cet effet et si l'inspection annuelle est pas été réalisé.

(IT) ISTRUZIONI GENERALI

Prima di utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI), leggere attentamente e comprendere le informazioni sulla sicurezza descritte nelle istruzioni generali e le istruzioni specifiche dell'apparecchiatura. ATTENZIONE!!! In caso di dubbi sul prodotto, se avete bisogno di altre versioni in lingua delle istruzioni per l'uso, dichiarazioni di conformità o domande sul DPI, contattateci: www.fallsafe-online.com. ATTENZIONE: Il produttore e il venditore declinano ogni responsabilità in caso di uso improprio, applicazione impropria o modifiche/ riparazioni da parte di persone non autorizzate da FALL SAFE®.

1 - CONDIZIONI FISICHE E FORMAZIONE:

I lavori in quota sono potenzialmente pericolosi e devono essere utilizzati solo da professionisti e persone esperte. Prima di usare il DPI devi essere consapevole di: le tue condizioni mentali e fisiche; essere formati per l'uso del dispositivo; non avere dubbi sull'uso dell'apparecchiatura e sul campo di applicazione. ATTENZIONE: l'attrezzatura deve essere utilizzata da una persona addestrata e competente per l'uso sicuro. ATTENZIONE: il consumo di alcol, medicine o qualsiasi altro tipo di psicotropia influenzerà il tuo equilibrio, la concentrazione condizionale e deve essere evitato.

2 – PRIMA DELL'USO:

Per motivi di sicurezza, si raccomanda di controllare sempre il dispositivo e l'attrezzatura prima, durante e dopo l'uso e di inviare regolarmente il dispositivo e l'apparecchiatura a controlli e controlli da parte di persone competenti, al più tardi ogni 12 mesi. Questi intervalli di tempo possono variare in base alla frequenza e all'intensità dell'uso del dispositivo e dell'apparecchiatura. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo.
Ogni volta prima dell'uso, controllare (visivamente e tattilmente) le condizioni dei componenti dell'apparecchiatura: materiale tessile (cinghie, corde, cuciture) non deve mostrare segni di abrasione, sfilacciamento, ustioni, sostanze chimiche o tagli. Il materiale metallico (fibbie, moschettoni, ganci, cavi e anelli metallici) non deve mostrare segni di usura, corrosione, deformazione o difetti e deve funzionare correttamente.
ATTENZIONE: è essenziale per la sicurezza che l'attrezzatura venga ritirata dall'uso immediatamente:
1) Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro;
2) È stato usato per arrestare una caduta.
e non utilizzato nuovamente fino a quando non sia stato confermato per iscritto da una persona competente che è accettabile farlo;
Per la tua sicurezza leggi tutte le informazioni contenute in queste istruzioni generali, nonché le istruzioni specifiche che accompagnano il dispositivo e assicurati di averle capite; assicurare il condizionamento dell'apparecchiatura e tutte le raccomandazioni di sicurezza; assicurarsi che i componenti siano compatibili tra loro e accertarsi che siano rispettati con le regole, i regolamenti e le direttive; Assicurare un piano di emergenza, controllare i condizionamenti di sicurezza del lavoro e verificare che tutti i sistemi siano assemblati correttamente senza interferire l'uno con l'altro.
AVVERTENZA: uso di combinazioni di elementi di equipaggiamento in cui la funzione di sicurezza su un singolo oggetto è influenzata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro.
ATTENZIONE: deve essere predisposto un piano di salvataggio per affrontare eventuali emergenze che potrebbero sorgere durante il lavoro. ATTENZIONE: Ricordare di controllare la limitazione e la compatibilità dei dispositivi. Ricorda che le corde hanno diverse particolarità e possono essere cambiate in base alle condizioni climatiche. La fabbricazione declina ogni responsabilità per incidenti, infortuni o morte a causa di un uso improprio e scorretto da parte dell'utente, tutte le altre procedure di utilizzo devono essere considerate vietate. L'attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quello per cui è stata progettata. ATTENZIONE: è essenziale che la sicurezza verifichi lo spazio libero necessario sotto l'utente sul posto di lavoro prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta, non ci sia collisione con il terreno o altri ostacoli nel percorso di caduta. Come suggerisce il nome, il DPI è per uso personale. In casi eccezionali, utilizzando un secondo utente, effettuare un controllo dell'apparecchiatura prima e dopo l'uso e, se possibile, prendere nota della data pertinente. AVVERTENZA: non utilizzare mai un DPI senza conoscere la provenienza, né se i record di ispezione non vengono aggiornati al momento dell'emissione. Tutti i materiali e i trattamenti utilizzati sono antiallergici; non dovrebbero causare irritazioni o sensibilità della pelle. I connettori sono in acciaio, zincati; lega leggera, lucidata o anodizzata: acciaio inossidabile, lucidato. AVVERTENZA: durante l'uso evitare i seguenti rischi che possono influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura: estremi di temperatura, trailing o loop di cordini o cavi di sicurezza su bordi taglienti, reagenti chimici, conduttività elettrica, taglio, abrasione, esposizione climatica e cadute del pendolo.

3 – MARCATURA

AVVERTENZA: non rimuovere o danneggiare mai le etichette e il contrassegno; dopo l'uso controllare se sono leggibili. Le seguenti informazioni sono incise sul dispositivo: marchio CE; (Numero del corpo che controlla il processo di produzione); Nome del produttore o della persona responsabile dell'introduzione del prodotto sul mercato; standard (numero e anno dello standard, il logo che avverte l'utente di leggere attentamente le istruzioni per l'utente allegate al prodotto, numero del lotto di produzione, anno di produzione, carico massimo applicabile in kN, la forza indicata il valore pibasso garantito dal produttore.Il marchio sul dispositivo indicato in luoghi diversi a seconda della dimensione.Vedi pidettagliato in "Istruzioni specifiche". ATTENZIONE: controllare che i segni siano leggibili anche dopo l'uso. ATTENZIONE: essenziale per la sicurezza dell'utente che se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'esame periodico e la riparazione nella lingua del paese in cui il prodotto deve essere usato.

4 – VITA UTILE

piuttosto difficile stabilire la durata della vita del dispositivo, in quanto puessere influenzato negativamente da diversi fattori negativi come l'uso intensamente frequente o improprio; le condizioni alle quali il dispositivo tenuto a lavorare (condizioni di umidit congelamento e ghiaccio); indossare; corrosione; stress grave con o senza deformazione relativa; esposizione a fonti di calore; conservazione impropria; et del dispositivo; esposizione ad agenti chimici ... (pi qualsiasi altra ragione, non solo limitata a tutte le ragioni precedenti). Prendendo la cura adeguata del dispositivo (consultare la "Manutenzione") avrun'influenza considerevole e sicuramente aumenterla durata del dispositivo e la sua durata. A titolo di esempio, si puconsiderare come regola per determinare la durata potenziale standard di dispositivi, strumenti e attrezzature: dieci anni per imbracatura anticaduta, giubbotti / giacche / tute anticaduta, accessori (cordini, passante, trauma da sospensione e cinghia di sicurezza) linee di ancoraggio, cinghie di ancoraggio, funi, borse per il trasporto, blocchi di nastri anticaduta e testati affilati; otto anni per attrezzature condizionate ad ambienti estremi (imbragature, cordini, gilet, giacche e tute); indefinito per connettori, discensori, morsetti per funi, corde, pulegge, punti di ancoraggio; soprattutto 10 anni (5 in stock - 5 in uso) per guanti e casco. Si consiglia comunque di sostituire i dispositivi, gli strumenti e le apparecchiature almeno ogni 10 anni, considerando che nel frattempo potrebbero essere applicabili nuove tecniche o normative e le apparecchiature potrebbero non essere piconformi e / o compatibili tra loro. AVVERTENZA: la durata di un'apparecchiatura puessere limitata in caso di forti cadute, temperature estreme, contatto con sostanze chimiche dannose, bordi taglienti e assenza di segni o etichette.

5 – ELIMINATION/ DISPOSAL CONSIDERATIONS

You should dispose of the equipment if: the lifetime has been exceed; if you suspect that the equipment is not safe; if it is obsolete (incompatible with modern equipment or that do not conform to the standards updates); if it has been in a fall event (see the fall arrest indicator was violated); if it is over than 10 years. The materials used in the equipment production may cause environmental impacts. For this purpose it is recommended that the equipment are disposed of in accordance with the laws in force in the country where the disposal is taking place. WARNING: The equipment which is not in operable condition or used in a fall event must be destroyed immediately.

6 – RIPARAZIONE

ATTENZIONE!!! Qualsiasi modifica sul prodotto annulla la garanzia e pucompromettere la sicurezza dell'utente. La possibilitdi riutilizzare il dispositivo deve essere autorizzata esclusivamente dal produttore con un consenso scritto preventivo che si riserva il diritto di effettuare esami e test appropriati. Solo la produzione o il personale autorizzato possono effettuare riparazioni e manomissioni.

7 - MANUTENZIONE, PULIZIA E ISPEZIONE

Controllare prima, dopo e durante l'uso che l'apparecchiatura funzioni correttamente. Se necessario lavare i componenti utilizzare acqua pulita con una piccola quantitdi sapone neutro per rimuovere lo sporco persistente o se lo scopo disinfettare sciogliere un disinfettante che contiene sali di ammonio quaternario in acqua calda (massimo 20 ° C), immergere l'apparecchiatura in questa soluzione per un'ora. Risciacquare con acqua potabile e lasciarli asciugare all'aria aperta, protetti dalla luce solare. ATTENZIONE: quando l'attrezzatura si bagna, sia durante l'uso che durante la pulizia, devo lasciarla asciugare naturalmente, e deve essere tenuta lontana dal calore diretto. Se necessario lubrificare i componenti metallici, necessario utilizzare solo spray a base di silicone. AVVERTENZA: rimuovere l'olio in eccesso e controllare che la lubrificazione non interferisca con l'interazione tra il dispositivo, altri componenti del sistema e dell'utente. Conformemente alla norma EN 365: 2004, l'esame periodico del DPI deve essere effettuato almeno ogni 12 mesi dal produttore o da una persona competente specificatamente autorizzata dal produttore. La frequenza dell'ispezione deve variare in base all'intensit di utilizzo, al fine di garantire la durata del prodotto e la sicurezza dell'utente. I rapporti di ispezione devono essere conservati dal proprietario del DPI. Il risultato dell'ispezione deve sempre accompagnare il prodotto. Se il rapporto mancante o illeggibile, non utilizzare il dispositivo. In caso di dubbio, il prodotto dovrebbe sempre essere respinto..com. FALL SAFE INSPECTOR® consente di registrare e accedere facilmente alle informazioni su ispezioni, inventario e utilizzo. Tiene traccia delle assegnazioni delle attrezzature da parte del lavoratore o del luogo e automatizza il processo di ispezione. Sono disponibili diverse opzioni di sistema che consentono di accedere facilmente e di risparmiare tempo. AVVERTENZA: per un controllo periodico periodico e che la sicurezza degli utenti dipende dalla continua efficienza e durata dell'apparecchiatura. AVVERTENZA: l'esame periodico deve essere condotto da una persona competente per l'esame periodico e rigorosamente in conformitcon le procedure di esame periodiche del produttore.

8 – STOCCAGGIO / TRASPORTO

Rimuovere l'oggetto dal suo contenitore e conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato. Non devono esserci sostanze corrosive, solventi o fonti di calore (max 80 ° C / 176 ° F) nel luogo di stoccaggio. Il dispositivo non deve entrare in contatto con altri oggetti taglienti che possono danneggiarlo. Non conservare mai l'attrezzatura prima di averla asciugata completamente ed evitare di conservarla in luoghi con un'alta concentrazione di soluzione salina. Ad eccezione delle indicazioni di cui sopra, non ci sono precauzioni speciali da utilizzare durante il trasporto. Evitare di lasciare l'attrezzatura in auto o in luoghi chiusi esposti alla luce solare.

9 – GARANZIA

I prodotti sono garantiti per 24 mesi contro eventuali difetti di materiale o di fabbricazione. Per analizzare i difetti nei materiali e nella fabbricazione, contattare il nostro servizio post-vendita per ottenere l'indirizzo al quale deve restituire il prodotto difettoso nel proprio paese. Note: Esclusioni dalla garanzia - errata usura, ossidazione, fuoriuscita di batterie dai proiettori, modifiche / alterazioni, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni dovuti a incidente o negligenza, danni dovuti all'uso di prodotto per il quale non è stato progettato. La garanzia di fabbricazione inoltre non si applica se il numero di serie non è più leggibile, eventuali etichette sono state rimosse dal prodotto, se sono state scritte con un pennarello, coperte da adesivi o utilizzando altri strumenti per questo scopo e se l'ispezione annuale è non è stato realizzato.

(DE) ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Vor Benutzen der persönlichen Schutzausrüstung (PSA) sorgfältig die Sicherheitsinformationen in den allgemeinen Anweisungen und in den spezifischen Anweisungen für die konkrete Ausstattung durchlesen und sich vergewissern, dass diese verständlich sind. ACHTUNG!!! Bei jeglichen Zweifeln über das Produkt oder Fragen bezüglich der PSA oder, wenn die Anweisungen und die Konformitätserklärung in einer anderen Sprache benötigt werden, bitte wenden an: www.fallsafe-online.com. HINWEIS: Hersteller und Verkäufer haften nicht für falsche oder ungeeignete Benutzung noch für Änderungen und Reparaturen durch Personen, die dafür von FALL SAFE® nicht autorisiert wurden.

1- PHYSISCHER ZUSTAND UND TRAINING

Höhenarbeiten können gefährlich sein und dürfen nur vor erfahrenen Professionellen durchgeführt werden. Vor Benutzen der PSA den eigenen physischen und psychischen Zustand berücksichtigen, es ist eine Schulung über die Benutzung der Ausrüstung erforderlich und dürfen keine Zweifel darüber existieren, wie und wozu die Ausrüstung benutzt wird. HINWEIS: die Ausrüstung darf nur eine geschulte und zur sicheren Benutzung befähigte Person anwenden. HINWEIS: die Einnahme von Alkohol, Medikamenten und anderen psychotropen Stoffen beeinflusst Gleichgewicht und Konzentrationsfähigkeit und sollte deshalb vermieden werden.

2 - VOR DER BENUTZUNG:

Zur Sicherung der Sicherheit wird nachdrücklich empfohlen, die Ausrüstung vor und nach jeder Benutzung und auch während ihrer Benutzung zu kontrollieren und wenigstens einmal in 12 Monaten von einer fachlich kompetenten Person überprüfen zu lassen. Das Zeitintervall ist von der Frequenz und Intensität der Benutzung abhängig. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur Überwachung der zugeteilten Ausrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. Vor jeder Benutzung (visuell und mit der Hand) den Zustand der einzelnen Teile überprüfen: die textilen Teile (Gurte, Seile, Nähte) dürfen keine Anzeichen eines Abriebs, Ausfransung, Verbrennung, chemischer Beschädigung oder Risse aufweisen. Metallteile (Schließen, Karabiner, Haken, Kabel- und Metallringe) dürfen keinerlei Anzeichen einer Abnutzung, Korrosion, Deformation oder Mangels aufweisen und müssen richtig funktionieren.
HINWEIS: aus Sicherheitsgründen muss Ausrüstung unbedingt sofort aus dem Betrieb genommen werden, wenn:
1) Zweifel über ihren Zustand bezüglich sicherer Benutzung entsteht; oder
diese Ausrüstung erst dann wieder benutzen, wenn eine fachlich kompetente Person ihre Sicherheit bestigte.
Für die eigene Gesundheit sorgftig alle Informationen dieser allgemeinen Anweisungen und der, der Ausrüstung beigefügten spezifischen Anweisungen durchlesen und sich vergewissern, dass sie verstndlich sind; vom Zustand der Ausrüstung überzeugen, alle Sicherheitsempfehlungen lesen, sich vergewissern, dass die einzelnen Komponenten kompatibel sind und die zugehörigen Regeln, Vorschriften und Anordnungen eingehalten sind; mit dem Notplan bekannt machen, die Bedingungen der Arbeitssicherheit kontrollieren und bestätigen, dass alle Systeme richtig zusammengestellt sind und sich nicht gegenseitig stören. HINWEIS: die Kombination der einzelnen Komponenten der Ausstattung, ihre sichere Funktion ist abhängig oder wird beeinflusst von der sicheren Funktion einer anderen. HINWEIS: es ist ein Rettungsplan für die Lösung aller Notsituationen, die whrend der Arbeit eintreten können, zu erstellen. HINWEIS: Wir weisen darauf hin, dass die festgesetzten Grenzwerte und die Kompatibilit der Ausrüstung zu überprüfen sind. Daran denken, dass Seile spezifische Eigenschaften haben, die sich in Abhngigkeit von klimatischen Bedingungen ndern können. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Unfle, Verletzungen oder Tod infolge falscher oder ungeeigneter Benutzung ab; jegliche alternative Benutzung ist verboten. Die Ausrüstung darf nicht außerhalb der festgesetzten Grenzwerte noch für irgendeinen anderen als den bestimmten Zweck benutzt werden. HINWEIS: bezüglich der Sicherheit muss vor jeder Benutzung der freie Raum unter dem Anwender überprüft werden. Es muss gesichert sein, dass bei einem Absturz keine Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Falllinie eintritt. Wie der Name sagt, ist diese Schutzausrüstung für den persönlichen Bedarf bestimmt. Wenn, in Ausnahmefllen, die Ausrüstung von einer anderen Person benutzt wurde, diese davor und danach kontrollieren und wenn möglich, das Datum aufzeichnen. HINWEIS: niemals PSA ohne Kenntnis ihrer Herkunft oder bei nicht aktualisierten Aufzeichnungen über dieberprüfungen benutzen. Alle angewendeten Materialien und ihre Oberflchenmaterialien sich nicht allergen und sollten keine Hautreizung oder Hautempfindlichkeit hervorrufen. Verbindungsteile sind aus verzinktem Stahl; polierten oder eloxierten leichten Legierungen, poliertem Edelstahl gefertigt. HINWEIS: während der Benutzung diese, die Funktion beeinflussenden Risikofaktoren vermeiden: extreme Temperaturen, Führen oder Drehen der Lanyards oder Rettungsseile über scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfhigkeit, Risse, Abschleifen, Witterungseinflüsse und Pendelstürze.

3 – KENNZEICHNUNG

HINWEIS: Niemals die Schilder und Kennzeichnungen entfernen oder beschdigen, nach der Benutzung ihre Lesbarkeit überprüfen. Auf der Ausrüstung befinden sich folgende Informationen: Kennzeichnung CE (Nummer des Prüforgans des Produktionsprozesses); Name des Herstellers oder der verantwortlichen Person für das auf den Markt bringen; Norm (Nummer und Ausgabejahr); Logo, welches den Anwender darauf hinweist, sorgftig die beigefügte Bedienanleitung zu lesen; Nummer der Produktionscharge, Produktionsjahr; Höchstbelastung in kN, vom Hersteller garantierte Mindestfestigkeit. Die genaue Anordnung ist von den Abmessungen der Ausrüstung abhngig. Detaillierte Informationen befinden sich in den spezifischen Anweisungen. HINWEIS: überprüfen, ob die Kenn-zeichnung nach der Benutzung lesbar ist. HINWEIS: für die Sicherheit des Anwenders ist es notwendig, wenn das Produkt erneut außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslands verkauft wird, dass der Verkäufer die Anleitung zur Bedienung, Wartung, regelmäßigen Kontrolle und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem es benutzt werden soll, zur Verfügung stellt.

4 – STANDZEIT

Die Bestimmung der Standzeit der Ausrüstung ist recht schwierig, weil sie durch verschiedene Faktoren wie intensive, hufige oder ungeeignete Benutzung; Nutzungsbedingungen (Feuchtigkeit, Frost, Reif); Verschleiß, Korrosion, extreme Beanspruchung mit oder ohne Deformationen; Aussetzung von Wärme, falsche Lagerung, Alter der Ausrüstung; Aussetzung von Chemikalien ... (wie auch weiteren, oben nicht genannten Faktoren) negativ beeinflusst werden kann. Die richtige Pflege Ihrer Ausrüstung (siehe „Pflege") wird starken Einfluss auf eine Verhgerung der Standzeit haben. Die folgenden Beispiele können als Anhaltspunkt für die Bestimmung der Standardstandzeit der Ausrüstung, Werkzeuge und Gete angesehen werden: zehn Jahre bei Auffanggurten, Westen/Ja-cken/Overalls gegen Absturz, Zubehör (Lanyards, Fußblocker, Gurte mit Bandfalldämpfer), Ankerseile, Ankergurte, Seile, Taschen, Höhensicherungsgeräte und auf scharfe Kanten getestete Ausrüstung; acht Jahre für Ausrüstung für extreme Bedingungen (Gurte, Lanyards, Westen, Jacken und Overalls); nicht spezifiziert für Verbindungsteile, Abseilbremsen, Seilspangen, Blocker, Rollen, Anker; zehn Jahre (5 Jahre Lagerung - 5 Jahre Benutzung) für Handschuhe und Helme. In jedem Fall empfehlen wir das Auswechseln der Ausrüstung, Werkzeuge und Gete mindestens einmal in 10 Jahren und dies auch deshalb, weil in dieser Zeit neue Techniken eingeführt oder neue Vorschriften angenommen sein können und die alte Ausrüstung nicht mehr den Anforderungen entsprechen muss oder mit weiteren Gruppen kompatibel sein muss. HINWEIS: Die Standzeit der Ausrüstung kann durch Stürze, extreme Temperaturen, Aussetzung schädlicher Chemikalien, scharfer Kanten oder bei Fehlen der Kennzeichnung und Schilder eingeschränkt sein.

5 - ENTSORGUNG

Die Ausrüstung nach Ablauf ihrer Standzeit, bei Verdacht, dass sie nicht mehr sicher ist, wenn sie veraltet ist (nicht mit moderner Ausrüstung kompatibel ist oder nicht mehr den aktuell gültigen Normen entspricht); bei einem Absturz benutzt wurde (siehe Beschdigung des Auffangindikators);lter als 10 Jahre ist ausrangieren. Die bei der Produktion benutzten Materialien können Auswirkungen auf die Umwelt haben. Deshalb wird empfohlen, die Ausrüstung gemß gültigen Landesvorschriften zu entsorgen. HINWEIS: Nicht betriebsfhige Ausrüstung oder bei einem Absturz benutzte Ausrüstung sofort vernichten.

6 – REPARATUREN

ACHTUNG!!! Jegliche Produktanpassungen führen zum Erlöschen der Gewhrleistung und können die Sicherheit des Anwenders gefhrden. Eine eventuelle erneute Benutzung der Ausrüstung darf ausschließlich nach schriftlicher Zustimmung des Herstellers, der sich das Recht auf die zugehörigen Durchsichten und Prüfungen vorbehlt, erfolgen. Reparaturen und anderenderungen dürfen nur der Hersteller oder autorisiertes Personal durchführen.

7– PFLEGE, REINIGUNG UND ÜBERPRÜFUNG

Vor, nach und whrend jeder Benutzung überprüfen, ob die Ausrüstung richtig funktioniert. Im Bedarfsfall die Teile der Ausrüstung mit sauberem Wasser und etwas neutraler Seife zur Entfernung hartnäckigen Schmutzes waschen; zur Desinfektion ein Desinfektionsmittel mit quartären Ammoniumsalzen in warmem Wasser (max. 20°C) auflösen und die Ausrüstung eine Stunde in diese Lösung legen. Mit sauberem Wasser abspülen und frei trocknen lassen, dabei vor direkten Sonnenstrahlen schützen. HINWEIS: falls die Ausrüstung bei der Benutzung oder beim Reinigen feucht wird, frei, ohne direkte Wrmequelle trocknen lassen. Zum Schmieren der Metallteile im Bedarfsfall ausschließlich Spray auf Silikonbasis benutzen. HINWEIS:berflüssiges Öl entfernen und überprüfen, dass die Schmierung nicht die Interaktion mit der restlichen Ausrüstung stört und keinen Einfluss auf andere Teile oder den Benutzer hat. Entsprechend der EN 365: 2004 sollte die regelmßige Prüfung der PSA mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder einer vom Hersteller autorisierten Fachperson durchgeführt werden. Die Häufigkeit der Inspektion muss je nach Nutzungsintensität variieren, um die Haltbarkeit des Produkts und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Die Inspektionsberichte müssen vom PSA-Besitzer aufbewahrt werden. Das Ergebnis der Prüfung muss dem Produkt immer beiliegen. Wenn der Bericht fehlt oder unleserlich ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Im Zweifelsfall sollte das Produkt immer abgelehnt werden. Der FALL SAFE INSPECTOR® erlaubt einfaches Aufzeichnen der Informationen über die Kontrollen, das Inventar und die Benutzung und auch einfachen Zutritt zu diesen Informationen. Er dient zur berwachung der zugeteilten usrüstung dem Mitarbeiter oder dem Arbeitsplatz und automatisiert den Kontrollprozess. Es stehen mehrere Möglichkeiten des Systems zur Verfügung, die einfachen und schnellen Zutritt zu den Informationen erlauben. HINWEIS: die Sicherheit des Anwenders ist von der Wirksamkeit und der Standzeit der Ausrüstung abhngig, die wiederum durch regelmßige Kontrollen bedingt sind.
HINWEIS: regelmäßige Kontrollen darf nur eine fachlich kompetente Person und ausschließlich gemäß der vom Hersteller festgelegten Kontrollmethodik durchführen.

8 – LAGERUNG UND TRANSPORT

Das Teil aus der Verpackung nehmen und an einem kühlen, trockenen und gut gelüfteten Platz ablegen. Im Lagerraum dürfen sich keinetzmittel, Lösungsmittel oder Wrmequellen (max. 80 °C/176 °F) befinden. Die Ausrüstung darf nicht mit scharfen Gegenstnden, die sie beschdigen könnten, in Kontakt gelangen. Vor der Einlagerung die Ausrüstung immer gut trocknen, nicht an Orten mit hoher Salzlösungskonzentration lagern. Außer den oben genannten Anweisungen sind für den Transport keine Sondermaßnahmen festgelegt. Die Ausrüstung nicht im Fahrzeug oder anderem geschlossenem Raum Sonneneinstrahlung aussetzen.

9 – GEWÄHRLEISTUNG

Die Produkte haben eine Garantie von 24 Monaten gegen Material- oder Herstellungsfehler. Um Material- und Herstellungsfehler zu analysieren, wenden Sie sich an unseren Kundendienst, um die Adresse zu erhalten, an die das fehlerhafte Produkt in Ihrem Land zurückgesandt werden soll. Hinweise: Ausschlüsse von der Garantie - falscher Verschleiß, Oxidation, undichte Batterien in den Scheinwerfern, Modifikation / Änderung, schlechte Lagerung, schlechte Wartung, Schden durch Unfall oder Fahrlssigkeit, Schden durch Verwendung des Produkts, für das es nicht ausgelegt ist. Die Herstellungsgarantie gilt auch nicht, wenn die Seriennummer nicht mehr lesbar ist, ein Etikett vom Produkt entfernt wurde, wenn es mit einem Marker beschriftet, mit Aufklebern versehen ist oder andere Werkzeuge für diesen Zweck verwendet wurden und wenn die jhrliche Inspektion durchgeführt wird nicht realisiert worden.

(NL) ALGEMENE INSTRUCTIES

revo tlefjiwt u slA !!!PO TEL .nepjirgeb ne nezel eitamrofnisdiehgiliev ed gidluvgroz u teom ,tkiurbeg)s'MBP(neleddimsgnimrehcseb ekjilnoosrep ed u tadrooV tcatnoc nad meen ,tfeeh gidon MBP ed revo negarv fo gnimmetsneerevo nav negniralkrev ,gnizjiwnaaskiurbeg ed nav eisrevlaat eredna nee u sla ,tcudorp teh etsiujno ,kiurbeg tsiujno nav laveg ni fa diehkjiledroowtnarev ekle nezjiw repokrev ed ne tnakirbaf eD :GNIWUHCSRAAW .moc.enilno-efasllaf.www :po sno tem .dreesirotuaeg njiz ®EFAS LLAF rood tein eid nenosrep rood seitaraper/negnigizjiw fo gnissapeot

1 - LICHAMELIJKE VOORWAARDE EN TRAINING:

Werken op hoogte is potentieel gevaarlijk en mag alleen worden uitgevoerd door professionals en ervaren personen. Voordat u de PBM's gebruikt, moet u op de hoogte zijn van: uw mentale en fysieke conditie; getraind zijn voor het gebruik van het apparaat; niet twijfelen over het gebruik van de apparatuur en het toepassingsgebied. WAARSCHUWING: de apparatuur mag alleen worden gebruikt door een persoon die is getraind en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. WAARSCHUWING: de consumptie van alcohol, medicijnen of een ander type psychotropisch middel zal uw balans, en mogelijk concentratie beïnvloeden en moet worden vermeden.

2 - VOOR GEBRUIK:

Voor uw veiligheid is het ten zeerste aanbevolen dat u altijd uw apparaat en apparatuur vóór, tijdens en na gebruik controleert en dat u uw apparaat en apparatuur regelmatig, uiterlijk om de 12 maanden, voor inspecties en controles door bekwame personen indient. Deze tijdsintervallen kunnen variëren afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik van het apparaat en de apparatuur. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. Controleer altijd vóór gebruik (visueel en tactiel) de conditie van de componenten van de uitrusting: textielmateriaal (riemen, touwen, stiksels) mag geen tekenen van slijtage, rafels, brandwonden, chemicaliën of insnijdingen vertonen. Het metalen materiaal (gespen, karabijnhaken, haken, kabel en metalen ringen) mag geen tekenen van slijtage, corrosie, vervorming of defecten vertonen en moet correct werken.
WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid dat apparatuur onmiddellijk uit gebruik wordt genomen als:
1) Er welke twijfel dan ook ontstaat over de voorwaarde voor veilig gebruik of;
2) Het is gebruikt om een val op te vangen.
en de apparatuur wordt niet opnieuw gebruikt totdat het door een competente persoon schriftelijk is bevestigd dat deze aanvaardbaar is;
Lees voor uw veiligheid alle informatie over deze algemene instructies, evenals de specifieke instructies die bij het apparaat zijn geleverd en zorg ervoor dat u ze begrijpt; zorg voor de apparatuurconditionering en alle veiligheidsaanbevelingen; zorg ervoor dat de componenten compatibel zijn met elkaar en zorg ervoor dat aan de regels, voorschriften en richtlijnen wordt voldaan; zorg voor een noodplan, controleer de werkveiligheidsconditionering en bevestig dat alle systemen correct zijn gemonteerd zonder elkaar te hinderen. WAARSCHUWING: gebruik van combinaties van uitrustingsstukken waarin de kluisfunctie van een bepaald item wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. WAARSCHUWING: dat er sprake is van een reddingsplan om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, op te lossen. WAARSCHUWING: Denk eraan om de beperking en compatibiliteit van apparaten te controleren. Vergeet niet dat de touwen verschillende kenmerken hebben en kunnen worden aangepast aan de weersomstandigheden. De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor ongelukken, verwondingen of overlijden als gevolg van onjuist gebruik door de gebruiker, alle andere gebruiksprocedures moeten als verboden worden beschouwd. De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten zijn beperkingen of voor enig ander doel dan waarvoor deze is bedoeld. WAARSCHUWING: het is van essentieel belang voor de veiligheid om vóór elk gebruik de vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat in geval van een val er geen botsing zal zijn met de grond of een ander obstakel in het valpad. Zoals de naam doet vermoeden, is de PBM bestemd voor persoonlijk gebruik. In het uitzonderlijke geval dat het door een tweede gebruiker wordt gebruikt, moet u de apparatuur vóór en na het gebruik controleren en zo mogelijk de relevante datum noteren. WAARSCHUWING: gebruik nooit een PBM zonder de herkomstte kennen, of geen van beide als de inspectieverslagen niet zijn bijgewerkt zoals deze zijn uitgegeven. Alle gebruikte materialen en behandelingen zijn antiallergeen; ze mogen geen huidirritaties of gevoeligheid veroorzaken. De connectoren zijn gemaakt van staal, verzinkt; licht gelegeerd, gepolijst of geanodiseerd: roestvrij staal, gepolijst. WAARSCHUWING: vermijd tijdens het gebruik de volgende gevaren die de prestaties van de apparatuur kunnen beïnvloeden: extreme temperaturen, achterstanden of lussen van vanglijnen of veiligheidslijnen over scherpe randen, chemische reagentia, elektrische geleidbaarheid, snijden, slijtage, klimatologische blootstelling en slingervallen.

3 - MARKERINGEN

WAARSCHUWING: Verwijder of beschadig de labels en markering nooit; na gebruik controleren of ze leesbaar zijn. De volgende informatie is op het apparaat geëtst: CE-markering; (Nummer van de controlerende instantie voor het productieproces); Naam van de fabrikant of van de persoon die verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van het product; standaard (nummer en jaar van de norm; het logo dat de gebruiker waarschuwt om de gebruikersinstructies die aan het product zijn gehecht aandachtig te lezen; productiepartijnummer; jaar van productie; maximale belasting die van toepassing is in kN; de aangegeven sterkte is de laagste waarde die wordt gegarandeerd door de producent. De markering op het apparaat wordt op verschillende plaatsen aangegeven, afhankelijk van de dimensie. Zie meer details in "Specifieke instructies". WAARSCHUWING: Controleer of de markeringen ook na gebruik leesbaar zijn. WAARSCHUWING: het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt verkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederverkoper instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie verstrekt in de taal van het land waarin het product moet worden gebruikt.

4 - LEVENSDUUR

Het is tamelijk moeilijk om de lengte van de levensduur van het apparaat vast te stellen, omdat het nadelig kan worden beïnvloed door verschillende negatieve factoren, zoals intens frequent of onjuist gebruik; de omstandigheden waarin het apparaat moet werken (vochtige, vries- en ijzige condities); slijtage; corrosie; ernstige belasting met of zonder relatieve vervorming; blootstelling aan warmtebronnen; onjuiste opslag; leeftijd van het apparaat; blootstelling aan chemische agentia... (plus een andere reden, niet alleen beperkt tot alle voorgaande redenen).
Het op de juiste manier behandelen van uw apparaat (raadpleeg "Onderhoud") zal een aanzienlijke invloed hebben op de levensduur van het apparaat. Bij wijze van voorbeeld kan het volgende als een regel worden beschouwd om de standaard potentiële duurzaamheid van apparaten, gereedschappen en apparatuur te bepalen: tien jaar voor valbeschermingsharnas, valbeschermingsvesten/jassen/overalls, accessoires (vanglijnen, voetlus, ophangtrauma en afzetriempje) ankerlijnen, ankerriemen, touwen, draagtassen, valstopblokken en geteste scherpe randen; acht jaar voor apparatuur die is geconditioneerd voor extreme omgevingen (harnas, vanglijnen, vesten, jassen en overalls); niet gedefinieerd voor connectoren, daalders, touwklemmen, kabelgrijpers, katrollen, ankerpunten; vooral 10 jaar (5 op voorraad - 5 in gebruik) voor handschoenen en helm. Desalniettemin wordt aanbevolen dat u ten minste om de 10 jaar uw apparaten, gereedschap en apparatuur vervangt, ervan uitgaande dat er ondertussen nieuwe technieken of voorschriften van toepassing zijn en uw apparatuur hiermee mogelijk niet meer conform en/of compatibel is.
WAARSCHUWING: De levensduur van een apparaat kan worden beperkt in geval van ernstige valpartijen, extreme temperaturen, contact met schadelijke chemicaliën, scherpe randen en de afwezigheid van markeringen of labels.

5 - OVERWEGINGEN OVER WEGWERKING/VERWIJDERING

U moet zich ontdoen van de apparatuur als: de levensduur is overschreden; als u vermoedt dat de apparatuur niet veilig is; als het verouderd is (niet compatibel met moderne apparatuur of niet conform de standaard-updates); als het is gebruikt voor een val (kijk of de valbeveiligingsindicator werd geschonden); als de

apparatuur ouder dan 10 jaar is. De materialen die worden gebruikt bij de productie van apparatuur kunnen milieueffecten veroorzaken. Voor dit doel wordt aanbevolen de apparatuur af te danken conform de geldende wetgeving in het land waar de verwijdering plaatsvindt. WAARSCHUWING: De apparatuur die niet in operationele staat is of is gebruikt tijdens een val, moet onmiddellijk worden vernietigd.

6 - REPARATIE
LET OP!!! Elke wijziging aan het product maakt de garantie ongeldig en kan de veiligheid van de gebruiker in gevaar brengen. De mogelijkheid om het apparaat opnieuw te gebruiken moet uitsluitend door de producent worden geautoriseerd met voorafgaande schriftelijke toestemming waarin het recht voorbehouden wordt om geëigende onderzoeken en tests uit te voeren. Alleen de fabrikant of het geautoriseerde personeel kan reparaties en manipulaties uitvoeren.

7 - ONDERHOUD, REINIGING EN INSPECTIE
Controleer voor, na en tijdens gebruik of de apparatuur naar behoren werkt. Als u de onderdelen moet wassen, moet u schoon water met een kleine hoeveelheid neutrale zeep gebruiken om hardnekkig vuil te verwijderen of als het doel is gedesinfecteerd een desinfectans met quaternaire ammoniumzouten in warm water (max. 20ºC) oplossen, en het apparaat een uur in deze oplossing laten weken. Spoel af met drinkwater en laat ze drogen in de open lucht beschermd tegen zonlicht. WAARSCHUWING: wanneer de apparatuur nat wordt, hetzij tijdens gebruik of als gevolg van het reinigen, mag men deze op natuurlijke wijze drogen en moet deze uit de buurt van directe warmte worden gehouden. Als u de metalen onderdelen moet smeren, moet u alleen op siliconen gebaseerde oliespray gebruiken. WAARSCHUWING: Verwijder de overtollige olie en controleer of de smering de interactie tussen het apparaat, andere componenten van het systeem en die van de gebruiker niet verstoort. Med tanke på EN 365: 2004 bør periodisk undersøkelse av PPE utføres minst hver 12 måneder av produsenten eller en kompetent person som er spesifisert av produsenten
Hyppigheten av inspeksjonen må variere avhengig av intensiteten av bruken, for å sikre varigheten av produktet og sikkerheten til brukeren. Inspeksjonsrapporter må holdes av PPE-eieren. Resultatet av inspeksjonen må alltid følge produktet. Hvis rapporten mangler eller er uløselig, må du ikke bruke enheten. I tvilstilfelle skal produktet alltid avvises. Met de FALL SAFE INSPECTOR® kunt u eenvoudig informatie over inspecties, inventaris en gebruik registreren en openen. Het volgt apparatuuropdrachten per medewerker of locatie en automatiseert het inspectieproces. Er zijn meerdere systeemopties beschikbaar die gemakkelijk toegankelijke en tijdbesparende informatie mogelijk maken. WAARSCHUWING: voor regelmatig periodiek onderzoek, en de veiligheid van gebruikers hangt af van de voortdurende efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur. WAARSCHUWING: periodiek onderzoek mag alleen worden uitgevoerd door een persoon die bevoegd is voor periodiek onderzoek en strikt in overeenstemming met de periodieke onderzoeksprocedures van de fabrikant.

8 - OPSLAG/VERVOER
Haal het item uit de container en bewaar het op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Er mogen geen corrosieve, oplosmiddelen of hittebronnen (maximaal 80 °C / 176° F) in de opslagruimte aanwezig zijn. Het apparaat mag niet in contact komen met andere scherpe voorwerpen die het kunnen beschadigen. Bewaar de apparatuur nooit voordat u deze grondig hebt gedroogd en bewaar hem niet op plaatsen met een hoge zoutconcentratie. Met uitzondering van de bovengenoemde indicaties, zijn er geen speciale voorzorgsmaatregelen die tijdens het transport moeten worden gebruikt. Laat uw apparatuur niet achter in een auto of in een afgesloten ruimte die is blootgesteld aan zonlicht.

9 - GARANTIE
De producten hebben een garantie van 24 maanden op eventuele defecten in materiaal of fabricage. Om defecten in materialen en fabricage te analyseren, neemt u contact op met onze klantenservice om het adres te krijgen waarnaar het defecte product in uw land moet worden teruggestuurd. Opmerkingen: Uitsluitingen van de garantie - onjuiste slijtage, oxidatie, lekkende batterijen in koplampen, modificatie / wijziging, slechte opslag, slecht onderhoud, schade door ongeval of nalatigheid, schade door gebruik van het product waarvoor het niet is ontworpen. De fabricagegarantie is ook niet van toepassing als het serienummer niet meer leesbaar is, een etiket van het product is verwijderd, als er op is geschreven met een stift, is bedekt met stickers of met ander gereedschap voor dit doel en als de jaarlijkse inspectie is uitgevoerd. niet gerealiseerd.

(ET) ÜLDJUHIS

Enne isikukatsevahendite (IKV) kasutamist peate tähelepanelikult ja arusaamisega lugema läbi üldjuhendis ja seadme spetsiifilises juhendis kirjeldatud ohutusteabe. TÄHELEPANU! Kui teil on toote suhtes mistahes kahtlusi, te vajate teises keeles kasutusjuhendit, vastavusdeklaratsioone või teil on mistahes küsimusi IKV kohta, siis võtke palun meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. HOIATUS: Tootja ja müüja ütlevad lahti mistahes vastutusest, kui toodet on valesti kasutatud, sobimatult rakendatud või kui sellele on teinud muudatusi või parandusi isikud, kellele FALL SAFE® ei ole andnud selleks volitust.

1 - FÜÜSILINE SEISUND JA VÄLJAÕPE:
Kõrgel töötamine on potentsiaalselt ohtlik ning seda võivad teha üksnes professionaalid ja kogenud isikud. Enne IKV kasutamist peate olema teadlik järgnevast: milline on teie vaimne ja füüsiline seisund; peate olema koolitatud seadme kasutamise osas; teil ei tohi olla mistahes kahtlusi seadmete kasutamise ja rakendus-valdkonna kohta. HOIATUS: Neid seadmeid võib kasutada ainult isik, kes on saanud väljaõppe ja on kompetentne selle ohutu kasutamise alal. HOIATUS: Alkoholi, ravimite ja mistahes muud tüüpi psühhotroopsete ainete tarbimine mõjutab teie tasakaalutunnet, keskendumisvõimet ning neid tuleb seetõttu vältida.

2 - ENNE KASUTAMIST:
Teie ohutuse nimel on seetõttu väga soovitatav, et kontrollite alati oma seadet ja varustust kasutamise eel, ajal ja pärast seda ning et esitate hiljemalt iga 12 kuu järel oma seadme ja varustuse kompetentsele isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks. Need intervallid võivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. FALL SAFE INSPECTOR® võimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pääseda. See jälgib seadme kasutusse andmisi töötaja või asukoha järgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis võimaldab lihtsalt ligipääsetavat ja aega säästvat teavet. Iga kord enne kasutamist kontrollige (vaatamise ja katsumisega) seadme komponentide seisukorda (tekstiilmaterjalidel (rihmad, köied, õmblused) ei tohi paista mingeid hõõrumise, narmendamise, põletuste, kemikaalide või lõigete märke. Metallmaterjalidel (pandlad, karabiinid, konksud, kaablid ja metallrõngad) ei tohi paista mingeid kulumise, korrosiooni, deformatsiooni märke ega defekte ning need peavad õigesti toimima. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline, et varustus võetakse kohe kasutusest maha, kui:
1) tekib mistahes kahtlus, kas selle seisukord on kasutamiseks turvaline;
2) seda on kasutatud kukkumise peatamiseks.
ja pole uuesti kasutatud, kuni pädev isik kinnitab kirjalikult, et seda võib teha. Enda ohutuse nimel lugege selles üldjuhendis sisalduvat kogu teavet, nagu ka seadmega kaasas olevaid spetsiifilisi õpetusi, ning veenduge, et te neist aru saate; tagage seadme korrasolek ja järgige kõiki turvasoovitusi; veenduge, et komponendid üksteisega ühilduvad ja jälgige, et on järgitud reegleid, määrusi ja suuniseid; tagage hädaolukorra plaani olemasolu, kontrollige ohutu töötamise tingimusi ja veenduge, et kõik süsteemid on pandud kokku õigesti nii, et need üksteist ei sega. HOIATUS: Ärge kasutatakse seadme elementide kombinatsiooni, milles mistahes elemendi ohutut toimimist mõjutab või segab teine element. HOIATUS: Lisaks peab olemas olema päästeplaan, et tulla toime hädaolukordadega, mis võivad töö käigus tekkida. HOIATUS: Ärge unustage kontrollida seadmete piiranguid ja ühilduvust. Pidage meeles, et köitel on erinevad omadused ja köisi saab muuta vastavalt ilmastikutingimustele. Tootja ütleb lahti mistahes vastutusest õnnetuste, vigastuste või surma korral, mille on põhjustanud kasutaja poolt seadmete sobimatu ja valesti kasutamine, kõiki kirjeldatust erinevaid kasutusprotseduure tuleb lugeda keelatuks. Seda seadet ei tohi kasutada selle piiranguid ületades või mistahes muul otstarbel kui see, milleks see on mõeldud. HOIATUS: Turvalisuse nimel on oluline kontrollida enne iga kasutamist vaba ruumi, mis peab töökohas kasutaja all olema, nii et kukkumise korral ei kuku ta vastu maad ega ühtegi muud takistust kukkumisteel. Nagu nimigi ütleb, on IKV mõeldud isiklikuks kasutamiseks. Erandlikul juhul, kui seda kasutab teine kasutaja, viige läbi seadmete kontrollimine enne ja pärast kasutust ning võimalusel märkige vastav kuupäev üles.

3 - TÄHISTUSED
HOIATUS: Ärge kunagi eemaldage ega kahjustage silte ega tähistusi; pärast kasutamist kontrollige, kas need on loetavad. Seadmele on graveeritud jrgnev teave: CE-his; (tootmisprotsessi kontrolliva asutuse number); tootja nimi vi selle isiku nimi, kes vastutab toote turuletoomise eest; standard (standardi number ja aasta); sümbol, mis manitseb lugejat thelepanelikult lugema tootega kaasas olevaid juhendeid; tootmispartii number; valmistamise aasta; maksimaalne rakendatav koormus (kN), näidatud tugevus on tootja garanteeritud madalaim väärtus. Seadmetel on tähistused toodud erinevates kohtades, sltuvalt mtmetest. Vaadake üksikasjalikumat teavet spetsiifilistest juhenditest. HOIATUS: Kontrollige, kas thistused on loetavad ka prast kasutamist. HOIATUS: Kui toode müüakse edasi vljapoole algset sihtriiki, siis on kasutaja turvalisuse nimel on hdavajalik tagada, et edasimüüja annab kaasa kasutamise, hooldamise, perioodilise ülevaatuse ja parandamise juhendid selle riigi keeles, kus toodet hakatakse kasutama.

4- KASUTUSAEG
Seadme kasutusiga on küllaltki raske paika panna, kuna seda vivad kahjustavalt mjutada paljud negatiivsed tegurid, nagu nteks intensiivne, sage vi sobimatu kasutamine; tingimused, milles seadmed peavad toimima (niisked, külmad ja jsed tingimused); kulumine; korrosioon; tugev pinge koos suhtelise deformeerimisega vi ilma; kokkupuude soojusallikatega; sobimatu hoiustamine; seadme vanus; kokkupuude kemikaalidega jne (pluss mistahes lisaphjus, need ei ole piiratud eelpool vljatoodud phjustega). Oma seadme eest asjakohaselt hoolitsedes (vaadake vastavat jaotist „Hooldus“) mjutate mrkimisvselt seadme vastupidavust ja eluiga ning kindlalt pikendate neid. Ndisena vttes vib seadmete, tööriistade ja varustuse standardse potentsiaalse vastupidamise mamiseks kasutada reeglina jgnevat: kümme aastat kukkumiskaitserakmetel, kukkumiskaitsevestide, jakkide, kombinesoonide, lisatarvikute (nöörid, jala-aasad, riputus- ja leevendusrihmad), ankruliinide, ankrurihmade, köite, kandekottide, kukkumist peatavate paelaplokkide puhul (teravate servade suhtes testitud); kaheksa aastat seadmetel, mis on meldudrmuslikes keskkondades kasutamiseks (rakmed, nöörid, vestid, jakid ja kombinesoonid); matlemata on aeg ühendusdetailidel, laskumisseadmetel, köieklambritel, köiehaaratsitel, vintsidel, ankrupunktidel; kindlaksmatult 10 aastat (5 laos, 5 kasutuses) kinnastel ja kiivril. Sellegipoolest on soovitatav vahetada oma seadmed, tööriistad ja varustus välja vähemalt iga 10 aasta tagant, arvestades, et vahepeal on tulnud uued tehnikad vi mused ning teie varustus ei pruugi enam olla nuetega vastavuses ja/vi üksteisega ühilduvad.
HOIATUS:Seadme kasutusiga vib olla piiratud, kui see on puutunud kokku raskete kukkumiste,rmuslike temperatuuride, kahjulike kemikaalide ja teravate servadega, ning thistuste vi siltide puudumisel.

5 - KASUTUSEST KÕRVALDAMISE / LIKVIDEERIMISE KAALUTLUSED
Te peaksite seadme krvaldama siis, kui seadme kasutusaeg on ületatud; kui te kahtlustate, et seadet ei ole ohutu kasutada; kui see on aegunud (mitteühilduv kaasaegsete seadmetega vi kui see ei vasta uuendatud standarditele); kui see on osalenud kukkumisjuhtumis (vaadake, kas kukkumispeatamise ndik on rikutud); kui see on üle 10 aasta vana. Seadme tootmisel kasutatud materjalid vivad mjutada keskkonda. Seettu on soovitatav, et seade krvaldatakse koosklas selles riigis, kus krvaldamine toimub, kehtivate seadustega. HOIATUS: Seade, mis ei ole kasutuskorras vi mida kasutati kukkumisjuhtumis, tuleb viivitamatult hävitada.

6 - PARANDAMINE
THELEPANU! Tootele tehtud mistahes muudatused muudavad garantii kehtetuks ja vivad panna ohtu kasutaja turvalisuse. Seadme uuesti kasutamiseks peab eranditult andma loa tootja oma kirjaliku nusolekuga, mis jtab iguse viia bi asjakohased uurimised ja testimise. Ainult tootja vi selleks volitatud töötajad vivad teha parandusi vi muudatusi.

7 - HOOLDAMINE, PUHASTAMINE JALEVAATUS
Kontrollige enne seadme kasutamist, kasutamise järel ja ajal, kas varustus töötab korralikult. Kui teil on vaja komponente pesta, siis kasutage puhast vett koos vikese koguse neutraalse seebiga, et eemaldada kinnitunud mustus, vi kui eesmrgiks on desinfitseerimine, siis lahustage desinfitseerimisaine, mis sisaldab kvaternaarseid ammooniumsooli, soojas vees (max 20 °C) ja leotage seadmeid selles lahuses üks tund. Loputage puhta veega ja jtke kuivama hu ktte, kaitstuna otsese pikesevalguse eest. HOIATUS: Kui varustus saab kas kasutamisel vi puhastamisel mrjaks, siis peab sel laskma ise ra kuivada ning seda tuleb hoida eemal otsesest kuumusest. Kui teil on vaja litada metallkomponente, siis vite kasutada ainult silikoonipihistlipihust. HOIATUS: Eemaldage liigne li ja kontrollige, ega litamine sega seadme, süsteemi muude komponentide ja kasutaja vahelist koostoimimist. Teie ohutuse nimel on vga soovitav, et te annak-site seadmed ja varustuste pdevale isikule ülevaatamiseks ja kontrollimiseks vhemalt iga 12 kuu tagant. Need intervallid vivad muutuda vastavalt seadme ja varustuse kasutamise sagedusele ja intensiivsusele. Kui teil on iganes kasvi kige viksem kahtlus seadme seisukorra suhtes, siis vtke meiega ühendust aadressil: www.fallsafe-online.com. FALL SAFE INSPECTOR® vimaldab teil lihtsalt registreerida ülevaatuste, inventuuri ja kasutusega seotud teavet ning neile ligi pseda. See jgib seadme kasutusse andmisi töötaja vi asukoha jrgi ning muudab ülevaatusprotsessi automaatseks. Saadaval on palju süsteemi valikuid, mis vimaldab lihtsalt ligipsetavat ja aega sstvat teavet. HOIATUS: Regulaarsete perioodiliste ülevaatuste vajadus ja kasutajate turvalisus sltub varustuse thususe ja vastupidavuse püsimisest. HOIATUS: Perioodilist ülevaatust vib bi viia ainult isik, kes on pdev perioodilise ülevaatuse alal, ja seda tuleb teha ranges vastavuses tootja ettekirjutatud perioodilise ülevaatuse protseduuridega.

8 - HOIUSTAMINE/TRANSPORT
Vtke ese konteinerist vlja ja hoidke seda jahedas, kuivas, heahutusega kohas. Hoiukohas ei tohi olla mistahes söövitavaid aineid, lahusteid ega soojusallikaid (max 80° C/176° C). Seade ei tohi puutuda kokku teiste teravate esemetega, mis vivad seda kahjustada.rge kunagi pange varustust hoiukohta enne, kui see on täielikult kuivanud, ja vältige hoidmist suure soolakontsentratsiooniga kohtades. Peale eelmainitud osutuste ei ole transportimisel vaja rakendada spetsiaalseid ettevaatusabinusid. Vtige oma varustuse jtmist autosse vi pikse kes olevasse suletud kohta.

9 - GARANTII
Toodetele garanteeritakse materjali või tootmisvigade eest 24 uud. Materjalide ja tootmise defektide analüüsimiseks võtke ühendust meie müügijärgse teenindusega, et saada aadress, kuhu peaksite defektse toote teie riigis tagastama. Mrkused: Garantii erandid - vale kulumine, oksüdeerumine, esilaternates olevate akude lekkimine, modifitseerimine / muutmine, puudulik ladustamine, halb hooldus, nnetuse vi hooletuse tagajrjel tekkinud kahjustused, toote, millele see pole ette nhtud, nuetekohane kasutamine. Tootmisgarantii ei kehti ka juhul, kui seerianumber ei ole enam loetav, tootelt on eemaldatud mis tahes silt, kui see on kirjutatud markeriga, kaetud kleebistega vi kasutades selleks muid tööriistu ja kui iga-aastane kontroll on pole realiseeritud.

(LV) VISPĀRĪGAS INSTRUKCIJAS

Pirms individuālo aizsardzības līdzekļu (IAL) izmantošanas Jums ir rūpīgi jāizlasa un jāsaprot informācija par drošību, kas izklāstīta vispārīgajā instrukcijā un specifiskā aprīkojuma instrukcijās. UZMANĪBU! Ja Jums ir šaubas par produktu, ja ir nepieciešama lietošanas pamācība citās valodās, atbilstības deklarācijas vai radušies jautājumi par IAL, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. BRĪDINĀJUMS: Ražotājs un tirgotājs neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu lietošanu, neatbilstošu pielietojumu vai "FALL SAFE ®" nepilnvarotu personu veiktiem pārveidojumiem/remontdarbiem.

1 - FIZISKAIS STĀVOKLIS UN APMĀCĪBAS:
Darbs augstumā ir potenciāli bīstams, un to drīkst veikt vienīgi profesionāli strādnieki un pieredzējušas personas. Pirms IAL izmantošanas Jums ir jāapzinās savs garīgais un fiziskais stāvoklis; apgūstiet ierīces lietošanu; Jums nedrīkst būt šaubu par aprīkojuma izmantošanu un pielietojuma sfēru. BRĪDINĀJUMS: aprīkojumu drīkst izmantot vienīgi apmācīta un lietpratīga persona, kas pārvalda tā drošu lietošanu. BRĪDINĀJUMS: alkohola, medikamentu vai jebkāda cita veida psihotropo vielu lietošana ietekmē līdzsvara sajūtu un koncentrēšanās spēju, tāpēc to lietošana nav pieļaujama.

2 - PIRMS LIETOŠANAS:
Jūsu drošības labad mēs stingri iesakām vienmēr pirms savas ierīces un aprīkojuma lietošanas, tās laikā un pēc tās veikt pārbaudes procedūras, kā arī regulāri (vismaz ik pēc 12 mēnešiem) nodot savu ierīci un aprīkojumu kompetentām personām nolūkā veikt pārbaudes un kontroles procedūras. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. "FALL SAFE INSPECTOR®" nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet (vizuāli un ar tausti) aprīkojuma sastāvdaļu stāvokli: tekstilmateriāliem (siksnas, virves, šuvums) nedrīkst būt nodiluma, spurošanās, apdeguma, ķīmisko vielu vai iegriezuma pazīmes. Metāla materiāliem (sprādzēm, karabīnēm, āķiem, kabeļiem un metāla gredzeniem) nedrīkst būt nodiluma, korozijas, deformācijas vai defektu pazīmes; tiem ir jādarbojas pareizi. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir būtiski nekavējoties pārtraukt aprīkojuma ekspluatāciju, ja:
1) Rodas jebkādas šaubas par tā stāvokli, kas var apdraudēt drošu lietošanu vai;
2) tas ir izmantots kritiena apturēšanai un to aizliegts izmantot atkārtoti, kamēr kompetenta persona rakstveidā nav apliecinājusi, ka ir atļauts to izmantot;
Jūsu drošības labad izlasiet visus šos vispārīgos norādījumus, kā arī specifiskos norādījumus, kas pievienoti ierīcei, un pārliecinieties, vai tie ir saprotami; nodrošiniet aprīkojuma stāvokļa uzturēšanu un visu drošības rekomendāciju ievērošanu; nodrošiniet, lai sastāvdaļas būtu savstarpēji saderīgas, un pārliecinieties, vai tās atbilst noteikumiem, regulām un direktīvām; izstrādājiet ārkārtas situāciju plānu, pārbaudiet darba drošības plānu un pārliecinieties, vai sistēma ir pareizi samontēta, neietekmējot sastāvdaļu integritāti. BRĪDINĀJUMS: tādu aprīkojuma vienību kombināciju lietošana, kurās kādas vienības drošu darbība ietekmē vai traucē citas vienības droša darbība. BRĪDINĀJUMS: ka ir jābūt izstrādātam glābšanas plānam jebkuras ārkārtas situācijas risināšanai, kas var rasties darba laikā. BRĪDINĀJUMS: Atgādiniet, ka ir nepieciešams pārbaudīt aprīkojuma ierobežojumus un ierīču saderību. Atcerieties, ka virvēm ir dažādas īpatnības un tās var mainīties atbilstoši laika apstākļiem. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par nelaimes gadījumiem, ievainojumiem vai nāvi, ja lietotājs ir izmantojis aprīkojumu nepareizi vai neatbilstoši; visas citas lietošanas procedūras uzskatāmas par aizliegtām. Aprīkojumu aizliegts izmantot ārpus tā lietošanas ierobežojumiem, kā arī citiem mērķiem, kam tas nav paredzēts. BRĪDINĀJUMS: drošības nolūkā ir svarīgi pirms katras lietošanas reizes pārbaudīt brīvo vietu, kas ir nepieciešama darba vietā zem lietotāja, lai kritiena gadījumā nebūtu sadursmes ar zemi vai citu kritiena ceļā esošu šķērsli. Kā liecina nosaukums, IAL ir paredzēti individuālajai lietošanai. Izņēmuma gadījumā, ja to izmanto otrs lietotājs, pirms un pēc lietošanas ir jāveic iekārtas pārbaude un, ja iespējams, jāatzīmē attiecīgais datums. BRĪDINĀJUMS: nekad neizmantojiet IAL, nezinot to izcelsmi, vai arī ja pārbaudes ieraksti netiek atjaunināti atbilstoši noteiktajai kārtībai. Visi izmantotie materiāli un apstrādes līdzekļi nav alerģiski; tie nevar izraisīt ādas kairinājumu vai jutību. Savienotāji ir izgatavoti no tērauda ar cinka pārklājumu; viegls sakausējums, pulēts vai anodēts: nerūsējošais tērauds, pulēts. BRĪDINĀJUMS: lietošanas laikā izvairieties no šādiem apdraudējumiem, kas var ietekmēt aprīkojuma darbību: krasas temperatūras svārstības, stropu vai glābšanas virvju rīvēšanās vai cilpu veidošanās uz asām malām, ķīmiskie reaģenti, elektriskā vadītspēja, iegriezumi, nodilums, klimatiskā iedarbība un svārstveida kritieni.

3 - MARĶĒJUMS
BRĪDINĀJUMSNekādgadījumnenoņemietvai nesabojājietetiķetesun marķējumupēclietošanas pārbaudietvai tas ir salasāms.Uz ierīcesir iegravētašāda informācijaCE zīme;(Ražošanas procesa kontroles iestādesnumurs); ražotājanosaukums vai par produkta ieviešanu tirgūatbildīgāspersonas vārds/uzvārds; standarts (standarta numurs un gads; logotips, kas brīdinalietotājurūpīgiizlasītproduktam pievienotos lietošanas instrukcijas; ražošanas partijas numurs; ražošanas gads; maksimālāpieļaujamāslodze (kN), norādītāizturībair ražotājagarantētāzemākāvērtībaMarķējumsuz ierīcesatrodas dažādāsvietās(atkarībāno izmēriem).
Sīkākainformācijuskatiet sadaļā"Specifiskāsinstrukcijas". BRĪDINĀJUMSPārbaudietvai arīpēclietošanas marķējumsirsalasāmsBRĪDINĀJUMSLietotāja drošībasnolūkāirbūtiskilai gadījumājaprodukts tiek atkārtotipārdotsārpussākotnējāsgalamērķavalsts, tad tālākpārdevējamjānodrošinalietošanas, tehniskās apkopes, periodiskāspārbaudesun remonta instrukcijas tāsvalsts valodākurāproduktu paredzētslietot.

4 - KALPOŠANAS LAIKS
Ir diezgan grūtinoteikt ierīces kalpošanas ilgumu, jo to var nelabvēlīgiietspaidot vairāknegatīvifaktori, piemēram, ļoti bieža vai nepareiza lietošana; apstākļikādos ierīcei ir jādarbojas (mitrums, sals un ledus apstākļi), nolietojums; korozija; smaga slodze ar relatīvo deformāciju vai bez tās;karstuma avotu iedarbība; neatbilstoša uzglabāšana; ierīces vecums; ķīmisko vielu iedarbība … (kā arī jebkādscits iemesls, kas nav saistīts ar iepriekš minētajiem iemesliem). Pienācīgirūpējoties par ierīci(lūdzu, iepazīstieties ar sadaļu"Uzturēšana"), tiks būtiski uzlabota ierīces izturība un noteikti pagarinātstāskalpošanas laiks.Kā piemēru var minēt,ka parasti ierīču, darbarīku un aprīkojuma potenciālajai izturībai tiek noteiktas šādas prasības: desmit gadi kritiena aizsardzības iekarēm/kritiena aizsardzības vestēm/jakām/ kombinezoniem, piederumiem (stropēm/kāju cilpām/traumu apturēšanas un atslogošanas siksnām), noenkurojuma līnijām/noenkurojuma siksnām/virvēm/somām/ kritiena aizturēšanas siksnu blokiem un aprīkojuma, kas pārbaudīts uz asāsmalas; astoņi gadi aprīkojumam, kas ir paredzēts ekstremālajiem apstākļiem (jostas, stropes, vestes, jakas un kombinezoni); nenoteikts ilgums savienotājiem, nolaižamajam aprīkojumam, virvju skavām/virvju satvērējiem, trīšiem, noenkurojuma punktiem; cimdiem un ķiverēm ir īpaši noteikti 10 gadi (5 gadi glabāšanai krājumos - 5 gadi lietošanai). Tomēr ir ieteicams vismaz vienu reizi 10 gados veikt ierīču, darbarīku un aprīkojuma nomaiņu, ņemot vērā, ka šajā laikā var būt pieņemtas jaunas tehniskās metodes vai noteikumi un Jūsu aprīkojums var vairs nebūt atbilstošs un/vai savstarpēji saderīgs. BRĪDINĀJUMS: Iekārtas kalpošanas laiku var ierobežot spēcīgi kritieni, galējas temperatūras, saskare ar kaitīgām ķīmiskām vielām, asām malām, kā arī marķējuma vai etiķešu neesamība.

5 - APSVĒRUMI AR LIKVIDĒŠANU/ UTILIZĀCIJU
Šādos gadījumos ir nepieciešams atbrīvoties no aprīkojuma: ja tiek pārsniegts tā kalpošanas laiks; ja ir aizdomas, ka aprīkojums nav drošs; ja tas ir novecojis (nesaderīgs ar mūsdienu aprīkojumu vai neatbilstošs standartu atjauninājumiem); ja tas ir izmantots kritiena gadījumā (skat. kritiena aizturēšanas indikatoru); ja tā vecums pārsniedz 10 gadus. Aprīkojuma ražošanā izmantotie materiāli var ietekmēt vidi. Šim nolūkam ir ieteicama aprīkojuma utilizācija saskaņā ar tajā valstī spēkā esošajiem likumiem, kurā atkritumi tiek utilizēti. BRĪDINĀJUMS: Aprīkojums, kas nav darba kārtībā un nav izmantojams kritiena gadījumā, ir nekavējoties jālikvidē.

6 - REPARĀCIJA
UZMANĪBU! Jebkādi produkta pārveidojumi anulē garantiju un var apdraudēt lietotāja drošību. Iespēja atkārtoti izmantot ierīci var dot tikai ražotājs ar iepriekšēju rakstisku piekrišanu, paturot tiesības veikt atbilstošas pārbaudes un testēšanu. Remontdarbi un iejaukšanās aprīkojuma darbībā ir atļauta vienīgi ražotājam vai pilnvarotam personālam.

7 - UZTURĒŠANA, TĪRĪŠANA UN PĀRBAUDE
Pirms aprīkojuma lietošanas, tās laikā vai pēc tās pārbaudiet, vai aprīkojums darbojas pareizi. Ja ir nepieciešams mazgāt sastāvdaļas, izmantojiet tīru ūdeni ar nelielu daudzumu neitrālu ziepju, lai notīrītu noturīgus netīrumus, vai, ja nepieciešams dezinficēt, tad siltajā ūdenī izšķīdiniet dezinfekcijas līdzekli, kas satur ceturtējā amonija sāli (maks. 20 C), mērcējiet aprīkojumu šajā šķīdumā vienu stundu. Izskalojiet ar dzeramo ūdeni un atstājiet to izžūt svaigā gaisā, nepakļaujot saules stariem. BRĪDINĀJUMS: ja lietošanas vai tīrīšanas laikā aprīkojums ir kļuvis mitrs, tad tam ir jāļauj dabiski izžūt un tas nedrīkst atrasties tiešā karstuma avota tuvumā.
Ja Jums ir nepieciešams eļļot metāla detaļas, tad izmantojiet vienīgi silikonu saturošu eļļas aerosolu. BRĪDINĀJUMS: Notīriet lieko eļļu un pārbaudiet, vai eļļošana netraucē ierīces, citu sistēmas sastāvdaļu un lietotāja mijiedarbību. Tāpēc Jūsu drošības labad ir ļoti ieteicams ne vēlāk kā pēc 12 mēnešiem nodot ierīci un aprīkojumu kompetentu personu veiktām pārbaudēm un kontrolei. Šie laika intervāli var mainīties atbilstoši ierīces un aprīkojuma lietošanas biežumam un intensitātei. Ja Jums kādreiz ir pat vismazākās šaubas par ierīces stāvokli, lūdzu, sazinieties ar mums: www.fallsafe-online.com. "FALL SAFE INSPECTOR®" nodrošina iespēju viegli reģistrēt un piekļūt informācijai par pārbaudēm, inventāru un izmantošanu. Tajā tiek reģistrēta aprīkojuma piešķiršana katram darbiniekam vai atbilstoši atrašanās vietai un tiek automatizēts pārbaudes process. Sistēmā ir pieejamas vairākas opcijas, kas ļauj ērti piekļūt informācijai un ietaupīt laiku. BRĪDINĀJUMS: lai vienotos par regulāru periodisku pārbaudēm un atcerieties, ka lietotāja drošība ir atkarīga no aprīkojuma nepārtrauktas, efektīvas darbības un izturības. BRĪDINĀJUMS: periodisko pārbaudi drīkst veikt vienīgi tāda persona, kura ir lietpratīga veikt periodisko pārbaudi, turklāt stingri ievērojot ražotāja noteiktās periodiskās pārbaudes procedūras.

8 - UZGLABĀŠANA/TRANSPORTĒŠANA
Izņemiet preci no tās iepakojuma un uzglabājiet vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā. Uzglabāšanas vietā nedrīkst atrasties kodīgas, šķīdinātājus saturošas vielas vai karstuma avoti (maks. 80 °C / 176 °F). Ierīce nedrīkst saskarties ar citiem asiem priekšmetiem, kas to var sabojāt. Nekad nenovietojiet aprīkojumu uzglabāšanai, kamēr tas nav kārtīgi izžuvis, un neglabājiet to vietās ar augstu sāls koncentrāciju. Transportēšanas laikā nav nepieciešams piemērot īpašus piesardzības pasākumus, atskaitot iepriekš minētos norādes. Neatstājiet savu aprīkojumu automobilī vai slēgtā vietā, kas ir pakļauta saules stariem.

9 - GARANTIJA
Produktiem tiek garantēta 24 mēnešu garantija pret jebkādiem materiāla vai ražošanas defektiem. Lai analizētu materiālu un ražošanas defektus, sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas servisu, lai uzzinātu adresi, uz kuru jānogriež bojātais produkts jūsu valstī. Piezīmes: Garantijas izņēmumi - nepareizs nodilums, oksidēšanās, noplūdušas baterijas galvenajos lukturos, pārveidošana / pārveidošana, slikta uzglabāšana, slikta apkope, bojājumi negadījuma vai nolaidības dēļ, bojājumi, lietojot izstrādājumu, kam tas nav paredzēts. Ražošanas garantija neattiecas arī tad, ja sērijas numurs vairs nav salasāms, no produkta ir noņemta jebkura etiķete, ja tā ir uzrakstīta ar marķieri, pārklāta ar uzlīmēm vai šim nolūkam tiek izmantota citi rīki un ja tiek veikta ikgadējā pārbaude. nav realizēt

(LT) BENDROJI INSTRUKCIJA

Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, atidžiai perskaitykite ir įsisąmoninkite bendruosiuose nurodymuose išdėstytą saugumo informaciją bei specialias įrangos instrukcijas. DĖMESIO! Jei abejojate dėl gaminio, reikia naudojimo instrukcijos, atitikties deklaracijos kita kalba arba turite kitų klausimų dėl asmeninių apsaugos priemonių, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com. DĖMESIO: Gamintojas ir pardavėjas neprisiima atsakomybės už neteisingą naudojimą ir pakeitimus / remontą, kurį atliko „FALL SAFE®" įgaliojimo neturintys asmenys.

1 - FIZINĖ BŪKLĖ IR MOKYMAI:
Darbas aukštyje yra potencialiai pavojingas, todėl jį atlikti turi tik patirties turintys specialistai. Prieš naudodami asmenines apsaugos priemones, turite: žinoti, kokia jūsų fizinė ir psichinė būklė; kaip naudoti įrangą; neabejoti dėl įrangos naudojimo konkretiems tikslams. DĖMESIO: Įrangą naudoti gali tik kompetentingas ir apmokytas saugiai įrangą naudoti asmuo. DĖMESIO: Alkoholis, vaistai ir kitos psichotropinės medžiagos veikia pusiausvyrą, dėmesio koncentraciją, todėl jų reikia vengti.

2 - PRIEŠ NAUDOJIMĄ:
Dėl jūsų saugumo griežtai rekomenduojama patikrinti įrangą naudojant, prieš ir po naudojimo ir bent kas 12 mėnesių atiduoti įrangą patikrinti kompetentingiems asmenims. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. „FALL SAFE INSPECTOR®" padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. Prieš kiekvieną naudojimą, patikrinkite (vizualiai ir čiuopiant) įrangos komponentų būklę: tekstilės komponentai (virvės, juostelės, siūlės) turi būti nenusitrynę, nenubrizgę, nenudegę, nepažeisti cheminių medžiagų ir neįtrūkę. Metaliniai elementai (sagtys, karabinai, kabliai, laidai ir metaliniai žiedai) neturi būti nusidėvėję, surūdiję, deformuoti ar su kitais defektais, taip pat turi tinkamai funkcionuoti.
DĖMESIO: Norint, kad darbas būtų saugus, būtina nedelsiant nustoti naudoti įrangą, jei:
1) kyla abejonių dėl jos būklės saugiam naudojimui arba;
2) įranga buvo naudojama kritimui sustabdyti;
tokios įrangos negalima naudoti, kol kompetentingas asmuo raštu nepatvirtino, kad įrangą naudoti galima; Saugumui užtikrinti, perskaitykite kartu su įranga tiekiamuose bendruosiuose nurodymuose, specialiuosiuose nurodymuose pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją suprantate; užtikrinkite, kad įranga yra tinkamos būklės pagal visus saugumo reikalavimus; užtikrinkite, kad komponentai derėtų tarpusavyje ir patikrinkite, ar jie atitinka taisyklių, nuostatų ir direktyvų reikalavimus; parenkite avarinį planą, patikrinkite darbo saugumą ir ar visos sistemos sumontuotos teisingai, viena kitai netrukdo. DĖMESIO: Negalima naudoti kelių skirtingų tipų įrangos kartu, jei jų funkcijos trukdo viena kitos saugumui. DĖMESIO: Parenkite gelbėjimo planą bet kokioms avarinėms situacijoms, galinčioms atsitikti darbe.DĖMESIO: Nepamirškite patikrinti įrenginių ribotumo ir suderinamumo. Nepamirškite, kad virvių savybės skiriasi ir jas reikia keisti, priklausomai nuo oro sąlygų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už nelaimingus atsitikimus, sužalojimą ar mirtį dėl neteisingo ir netinkamo įrangos naudojimo. Bet koks kitoks įrangos naudojimas laikomas draudžiamu. Įrangos negalima naudoti viršijant jos apribojimus bei kitiems tikslams, nei ji yra skirta. DĖMESIO: Norint užtikrinti saugumą, prieš kiekvieną naudojimą labai svarbu patikrinti darbo vietoje erdvę po vartotoju, kad, kritimo atveju, vartotojas neatsitrenktų į žemę ar kitas kritimo kelyje galinčias pasitaikyti kliūtis. Kaip galima spręsti pagal pavadinimą, asmeninės apsaugos priemonės skirtos asmeniniam naudojimui. Išskirtiniais atvejais, jei tokias priemones naudoja kitas asmuo, prieš ir po naudojimo patikrinkite įrangą ir, jei įmanoma, užrašykite konkrečią naudojimo datą. DĖMESIO: Norint užtikrinti saugumą, prieš kiekvieną naudojimą labai svarbu patikrinti darbo vietoje erdvę po vartotoju, kad, kritimo atveju, vartotojas neatsitrenktų į žemę ar kitas kritimo kelyje galinčias pasitaikyti kliūtis. Kaip galima spręsti pagal pavadinimą, asmeninės apsaugos priemonės skirtos asmeniniam naudojimui. Išskirtiniais atvejais, jei tokias priemones naudoja kitas asmuo, prieš ir po naudojimo patikrinkite įrangą ir, jei įmanoma, užrašykite konkrečią naudojimo datą. DĖMESIO: Nenaudokite asmeninių apsaugos priemonių, jei nežinote jų kilmės arba nėra atnaujinti jų patikrinimo registravimo įrašai. Visos naudojamos medžiagos ir apdorojimo priemonės yra antialerginės ir nesukelia odos dirginimo bei nedidina jos jautrumo. Jungtys yra plieninės, cinkuotos arba lengvo lydinio, poliruotos ar anoduotos: nerūdijantis plienas, poliruotas. DĖMESIO: Naudojimo metu venkite šių pavojų, galinčių daryti įtaką įrangos veikimui: ekstremalios temperatūros, dirželius, gelbėjimo virves reikia saugoti nuo aštrių kraštų, cheminių priemonių, elektrinio laidumo, įpjovimo, trinties, oro sąlygų ir švytuoklinio kritimo.

3 - ŽENKLINIMAS
DĖMESIO: Niekuomet nepažeiskite ir nenuimkite ženklų ir etikečių; po naudojimo patikrinkite, ar ženklai ir etiketės išliko įskaitomi. Ant įrenginio išgraviruota tokia informacija: CE ženklinimas; (Gamybos procesą kontroliuojančio organo numeris); Gamintojo pavadinimas arba asmuo, atsakingas už gaminio informaciją rinkoje (standarto numeris ir metai); logotipas, įspėjantis vartotoją atidžiai perskaityti naudojimo instrukciją, pristatytą kartu su gaminiu; gamybos partijos numeris; pagaminimo metai; didžiausia leistina apkrova kN. Nurodytas stipris yra mažiausias, kurį garantuoja gamintojas. Įrenginio ženklinimas gali būti skirtingose vietose, atsižvelgiant į matmenis. Daugiau informacijos skaitykite „Specialiuose nurodymuose". DĖMESIO: Po naudojimo patikrinkite, ar ženklinimas įskaitomas. DĖMESIO: Siekiant užtikrinti vartotojo saugumą, labai svarbu, kad gaminio pardavimo už pirminės paskirties šalies ribų atveju, perpardavėjas turi pateikti naudojimo, aptarnavimo, periodinio tikrinimo ir remonto instrukcijas tos šalies, kurioje gaminys bus naudojamas, kalba.

4 - NAUDOJIMO TRUKMĖ
Nustatyti įrenginio naudojimo trukmę yra sudėtinga, nes jai įtaką gali daryti daug neigiamų faktorių, pavyzdžiui, intensyvus, dažnas ar neteisingas naudojimas, įrenginio darbo sąlygos (drėgmė, šaltis, apledėjimas), nusidėvėjimas, rūdijimas, didelis stresas su ar be deformacijos, karščio poveikis, neteisingas sandėliavi-mas, įrenginio amžius, cheminių medžiagų poveikis...(ir kitos priežastys, neapsiribojant aukščiau išvardintomis). Tinkama rūpinimasis įrenginiu (perskaitykite skyrių „Priežiūra") neabejotinai svarbus ir prailgins įrenginio naudojimo trukmę. Pavyzdžiui, nustatant potencialią įrenginių, įrankių ir įrangos naudojimo trukmę, galima vadovautis tokiomis taisyklėmis: dešimt metų apsaugos nuo kritimo diržams, apsaugos nuo kritimo liemenėms / striukėms / kombinezonams, aksesuarams (diržams, kojų kilpoms, apsaugos nuo kabėjimo traumos diržams), inkaravimo vedlinėms, inkaravimo dirželiams, virvėms, krepšiams, kritimą stabdančių austinių diržų blokams; aštuoni metai ekstremaliai aplinkai pritaikytai įrangai (diržams, dirželiams, liemenėms, striukėms ir kombinezonams); neterminuotai jungtims, nusileidimo įtaisams, virvių spaustuvams, virvių griebtuvams, skriemuliams, inkaravimo taškams; dešimt metų pirštinėms ir šalmams (5 metai sandėliavimo ir 5 metai naudojimo). Tačiau rekomenduojama keisti įrenginius, įrankius ir įrangą bent kas dešimt metų, kadangi gali būti įdiegtos naujos technologijos ar reikalavimai, todėl jūsų naudojama įranga gali neatitikti reikalavimų ir (arba) netikti naudojimui su kitais įrenginiais. DĖMESIO: Įrangos naudoji-mo trukmė gali būti ribota dėl stipraus kritimo, ekstremalios temperatūros, kenksmingų cheminių medžiagų poveikio, aštrių kraštų ir ženklinimo elementų bei etikečių nebuvimo.

5 - SUNAIKINIMO INFORMACIJA
Privalote sunaikinti įrangą, jei baigėsi jos naudojimo trukmė, įtariate, kad įranga gali būti nesaugi, jei ji jau atgyvenusi (netinka moderniai įrangai arba neatitinka atnaujintų standartų reikalavimų), jei įranga buvo naudojama kritimo atveju (pažeistas kirtimo stabdymo indikatorius); jei įranga yra senesnė nei 10 metų. Įrangos gamybai naudojamos medžiagos gali daryti įtaką aplinkai. Todėl rekomenduojama įrangą sunaikinti pagal šalies, kurioje įranga yra utilizuojama, galiojančių įstatymų nuostatas. DĖMESIO: Neveikianti ar kritimui sustabdyti naudota įranga turi būti nedelsiant sunaikinta.

6 - PARENGIMAS
DĖMESIO! Bet kokie gaminio pakeitimai panaikina jo garantiją ir kelia pavojų vartotojo saugumui. Pakartotinai naudoti įrangą galima tik gavus išankstinį gamintojo patvirtinimą, o gamintojas pasilieka teisę atlikti atitinkamus patikrinimus ir bandymus. Remonto ar ardymo darbus gali atlikti tik gamintojas arba jo įgalioti darbuotojai.

7 - PRIEŽIŪRA, VALYMAS IR TIKRINIMAS

Prieš naudojimą, naudojimo metu ir po naudojimo patikrinkite, ar įranga tinkamai veikia. Jei komponentus reikia plauti, įsisenėjusius nešvarumus plaukite vandeniu su nedideliu kiekiu neutralaus muilo arba, jei įrangą dezinfekuojate, naudokite ketvirtinių amonio druskų šilto vandens tirpalą (iki 20° C), pamerkite jame įrangą vienai valandai. Nuskalaukite geriamu vandeniu ir palikite išdžiūti atvirame ore, saugodami nuo saulės. DĖMESIO: Kai įranga sušlampa naudojant ar valant, reikia ją džiovinti natūraliai ir saugoti nuo tiesioginio šilumos poveikio. Jei reikia sutepti metalinius komponentus, galima naudoti tik silikoninę purškiamą alyvą. DĖMESIO: Nuvalykite alyvos perteklių ir patikrinkite, ar sutepimas netrukdo įrenginiams tarpusavyje sąveikauti, kitiems komponentams ar pačiam vartotojui. Jūsų saugumui labai svarbu, kad įrenginius ir įrangą bent kas dvylika mėnesių patikrintų kompetentingas asmuo. Šie intervalai gali būti keičiami atsižvelgiant į įrangos naudojimo dažnį ir intensyvumą. Kilus net mažiausiai abejonei dėl įrenginio būklės, kreipkitės į mus: www.fallsafe-online.com „FALL SAFE INSPECTOR®“ padeda registruoti ir visuomet rasti informaciją apie patikrinimus, inventorių ir jo naudojimą. Jame registruojamos darbuotojo užduotys ir vieta, be to, jis automatizuoja patikrinimo procesą. Yra daug sistemos galimybių, padedančių lengvai rasti informaciją ir taupyti laiką. DĖMESIO: Įrangą reikia reguliariai tikrinti, o vartotojo saugumas priklauso nuo įrangos efektyvumo ir patvarumo. ĮSPĖJIMAS: periodinius patikrinimus turi atlikti tik kompetentingas asmuo ir griežtai pagal gamintojo periodinių patikrinimų procedūrą.

8 - SAUGOJIMAS / TRANSPORTAVIMAS

Išimkite gaminį iš pakuotės ir laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugojimo vietoje neturi būti jokių korozinį poveikį turinčių, ėsdinimą skatinančių tirpiklių ar šilumos šaltinių (iki 80°C/ 176°F). Įrenginys neturi liestis su aštriais daiktais, kurie gali jį sugadinti. Nepalikite įrangos gerai jos neišdžiovinę ir venkite vietų, kur yra didelė druskos koncentracija. Išskyrus pirmiau išdėstytas atsargumo priemones, transportavimui nekeliami jokie kiti reikalavimai. Nepalikite įrangos automobilyje ar uždarose vietose, kurias veikia saulės spinduliai.

9 - GARANTIJA

Gaminiams suteikiama 24 mėnesių garantija dėl medžiagų ar gamybos defektų. Norėdami išanalizuoti medžiagų ir gamybos defektus, susisiekite su mūsų aptarnavimo skyriumi, kad gautumėte adresą, kuriuo turėtumėte grąžinti brokuotą gaminį į šalyje. Pastabos: Garantijos išimtys - neteisingas nusidėvėjimas, oksidacija, akumuliatorių nutekėjimas priekiniuose žibintuose, modifikavimas / modifikavimas, netinkamas laikymas, netinkama priežiūra, žala dėl nelaimingo atsitikimo ar aplaidumo, žala dėl netinkamo produkto naudojimo, kuriam jis nėra skirtas. Gamybos garantija taip pat netaikoma, jei serijos numeris nebėra įskaitomas, bet kokia etiketė buvo pašalinta iš gaminio, jei ji buvo užrašyta žymekliu, uždengta lipdukais ar naudojant kitus įrankius šiam tikslui. nebuvo realizuotas.

(RU) ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Перед использованием средств индивидуальной защиты (СИЗ) вам необходимо внимательно прочесть и понять информацию о безопасности, описанную в общих указаниях, и специальные указания по оборудованию. ВНИМАНИЕ!!! Если у вас есть какие-либо сомнения относительно продукта, если вам нужна версия инструкции по использованию на другом языке или декларации о соответствии, а также в случае наличия других вопросов о СИЗ, свяжитесь с нами: www.fallsafe-online.com. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Производитель и продавец не несут какой-либо ответственности в случае неправильного использования, применения не по назначению или модификаций/ремонта лицами, не уполномоченными FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКОЕ СОСТОЯНИЕ И ОБУЧЕНИЕ:

Работа на высоте потенциально опасна, и использовать средства должны только профессионалы и опытные люди. Перед использованием СИЗ вам необходимо: осознавать свое психическое и физическое состояние; быть обученным использованию устройства; не иметь каких-либо сомнений относительно использования оборудования и области применения. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: оборудованием может пользоваться только обученное лицо, которое понимает, каким образом его можно безопасно использовать. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: употребление алкоголя, лекарств или любого другого психотропного средства повлияет на вашу способность сохранять равновесие, концентрироваться, и этого следует избегать.

2 - ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ:

В целях вашей безопасности настоятельно рекомендуется всегда проверять устройство и оборудование до, во время и после использования, а также регулярно, максимум каждые 12 месяцев, предоставлять устройство и оборудование для осмотра и контроля компетентными лицами. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. Каждый раз перед использованием проверяйте (визуально и тактильно) состояние компонентов оборудования: на текстильном материале (ремни, веревки, швы) не должно быть следов износа, истирания, ожогов, химикатов или порезов. Металлический материал (пряжки, карабины, крючки, канат и металлические кольца) должен работать правильно, и на нем не должно быть признаков износа, коррозии, деформации или дефектов.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: в целях безопасности важно, чтобы оборудование было немедленно выведено из эксплуатации, если:
1) Возникают любые сомнения относительно его состояния для безопасного использования или;
2) Оно было использовано для предотвращения падения;
Оно не должно использоваться до получения письменного подтверждения от компетентного лица, что его снова можно использовать;
В целях вашей безопасности прочтите всю содержащуюся в общих указаниях информацию, а также специальные инструкции, прилагаемые к устройству, и убедитесь, что вы поняли их; обеспечьте надлежащее состояние оборудования и выполнение всех рекомендаций по безопасности; убедитесь, что компоненты совместимы друг с другом и что вы выполняете правила, нормы и директивы; обеспечьте наличие плана действий в чрезвычайной ситуации, проверьте состояние предохранительных устройств и убедитесь, что вся система собрана правильно без каких-либо помех. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование комбинаций элементов оборудования, когда на функцию безопасности какого-либо одного элемента влияет (или мешает ей) функция безопасности другого. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в наличии на месте плана действий в чрезвычайной ситуации. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забудьте проверить ограничения и совместимость устройств. Помните, что у канатов разные особенности и их можно менять в зависимости от погодных условий. Производитель не несет какой-либо ответственности за несчастные случаи, травмы или смерть из-за ненадлежащего и неправильного использования; все другие виды использования, нежели использование по назначению, считаются запрещенными. Оборудование не должно использоваться вне его предельных характеристик или для любых других целей, кроме как по назначению. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В целях безопасности, каждый раз перед использованием важно проверять необходимое свободное пространство под пользователем на рабочем месте, чтобы в случае падения избежать столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Как видно из названия, СИЗ предназначены для личного пользования. В исключительном случае использования вторым пользователем проверьте оборудование до и после использования и, если возможно, запишите соответствующую дату. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не используйте СИЗ, не зная их происхождения, или в том случае, если записи по проверке не обновлены. Все используемые материалы и средства обработки являются противоаллергенными – они не должны вызывать раздражения кожи или аллергии. Соединения изготовлены из стали, оцинкованы; легкий сплав, полированный или анодированный: нержавеющая сталь, полированная. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: во время использования избегайте следующих рисков, которые могут повлиять на производительность оборудования: экстремальные колебания температуры, перекос или перекручивание шнуров или страховочных канатов на острых краях, химические реагенты, электропроводность, резка, абразивный износ, климатическое воздействие и эффект маятника.

3 - МАРКИРОВКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не удаляйте и не повреждайте этикетки и маркировку; после использования убедитесь в их надлежащем в состоянии. На устройстве выгравирована следующая информация: Маркировка CE; (номер органа контроля производственным процессом); наименование производителя или лица, ответственного за введение продукта на рынок; стандарт (номер и год стандарта); логотип, который предупреждает пользователя о необходимости внимательно прочесть инструкции пользователя, прилагаемые к продукту; номер партии продукции; год производства; максимальная нагрузка в кН; указанная прочность является наименьшим значением, гарантированным производителем. Маркировка расположена в разных местах устройства в зависимости от размера. Более подробную информацию см. в «Специальных инструкциях». ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте надлежащее состояние маркировки даже после пользования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для безопасности пользователя очень важно, чтобы в случае перепродажи продукта за пределы страны первоначального назначения торговый посредник предоставил покупателю инструкции по использованию, обслуживанию, периодическому осмотру и ремонту на языке страны, в которой продукт будет использоваться.

4 - СРОК СЛУЖБЫ

Определить продолжительность срока службы устройства довольно сложно, поскольку на него могут отрицательно повлиять определенные негативные факторы, такие как чрезмерно частое или неправильное использование; условия эксплуатации (влага, мороз, лед); износ; коррозия; серьезное напряжение с или без относительной деформации; воздействие источников тепла; неправильное хранение; возраст устройства; воздействие химических веществ… (плюс любая другая причина кроме выше перечисленных). Надлежащий уход за устройством (см. раздел «Техническое обслуживание») определенно увеличит срок его эксплутации и службы. Например, для определения стандартного потенциального срока службы устройств, инструментов и оборудования можно применить следующие правила: десять лет для привязи, жилеток/курток/комбинезонов, аксессуаров (шнуров, петель для ног, ремней страховочной подвески), анкерных канатов, анкерных скоб, тросов, сумок, защитных холщовых лент и ремней, которые прошли тестирование на острые края; восемь лет для оборудования, которое подвержено экстремальным условиям окружающей среды (привязи, шнуры, жилетки, куртки и комбинезоны); не определено для соединителей, спусковых приспособлений, канатных зажимов, канатных захватов, шкивов, якорных креплений; особый срок 10 лет (5 для хранения и 5 при использовании) для перчаток и шлемов. Тем не менее, рекомендуется заменять устройства, инструменты и оборудование не реже одного раза в 10 лет, учитывая, что со временем могут появиться новые технологии или нормы и ваше оборудование уже может не соответствовать / не быть совместимым друг с другом. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Срок службы оборудования может быть ограничен в случае сильных падений, экстремальных температур, контакта с вредными химическими веществами и острыми краями, а также в случае отсутствия маркировки или этикеток.

5 - ПРЕКРАЩЕНИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ / УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизировать оборудование необходимо, если: истек срок службы; вы подозреваете, что оборудование может быть небезопасным; оно устарело (несовместимо с современным оборудованием или не соответствует обновленным стандартам); оно использовалось в случае падения (см. индикатор остановки падения был нарушен); ему более 10 лет. Материалы, используемые при производстве борудования, могут оказывать воздействие на окружающую среду. В связи с этим рекомендуется утилизировать оборудование в соответствии с действующим в стране законодательством. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: борудование, которое находится в нерабочем состоянии или использовалось в случае падения, необходимо немедленно утилизировать.

6 - ВОЗМЕЩЕНИЕ

ВНИМАНИЕ!!! Любые изменения продукта делают гарантию недействительной и могут поставить под угрозу безопасность пользователя. Возможность повторного использования устройства допускается исключительно после предварительного письменного согласия производителя, который оставляет за собой право проводить соответствующие исследования и испытания. Только производитель или уполномоченный персонал может осуществлять ремонт и вмешательство в устройство.

7 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ, ОЧИСТКА И ПРОВЕРКА

До, во время и после использования оборудования убедитесь, что оно работает правильно. При необходимости промыть компоненты используйте чистую воду с небольшим количеством нейтрального мыла, чтобы удалить стойкие загрязнения или, если необходимо провести дезинфекцию, растворите дезинфицирующее средство, содержащее четвертичную аммониевую соль, в теплой воде (макс. 20° C) и замочите оборудование в этом растворе на один час. Промойте оборудование питьевой водой и дайте ему высохнуть на открытом воздухе в защищенном от солнечных лучей месте. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если оборудование намокло во время использования или во время очистки, его можно высушить естественным образом, защитив от прямого нагрева. При необходимости смазать металлические компоненты используйте только масляный спрей на силиконовой основе. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Удалите излишки масла и убедитесь, что смазка не попала на непредназначенные для этого места устройства, на другие компоненты системы и пользователя. Поэтому для вашей безопасности настоятельно рекомендуется предоставлять устройство и оборудование для проверки и контроля компетентным лицам максимум каждые 12 месяцев. Эти временные интервалы могут изменяться в зависимости от частоты и интенсивности использования устройства и оборудования. При наличии хоть малейших сомнений относительно состояния устройства обращайтесь к нам: www (...). FALL SAFE INSPECTOR® дает вам возможность легко регистрировать и получать доступ к информации о проверках, инвентаризации и использовании. Оно отслеживает задачи по работнику или месту и автоматизирует процесс проверки. Существует ряд системных опций, которые обеспечивают легкий доступ и в быстром темпе предоставляют информацию. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: с целью регулярного периодического осмотра, а также по причине, что безопасность пользователей зависит от надежности функционирования и долговечности оборудования. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: периодический осмотр может проводить только специально обученное лицо и строго в соответствии с процедурами периодического осмотра производителя.

8 - ХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТИРОВКА

Извлеките продукт из контейнера и храните его в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. В месте хранения не должно находиться каких-либо агрессивных, растворяющих веществ или источников тепла (макс. 80 °C / 176 °F). Устройство не должно соприкасаться с другими острыми предметами, которые могут его повредить. Никогда не храните оборудование, полностью не осушив его заранее, и избегайте мест с высокой концентрацией растворов солей. Кроме вышеупомянутых указаний никаких особых мер предосторожности по транспортировке не предусмотрено. Не оставляйте оборудование в автомобиле или в закрытом помещении, подверженном воздействию солнечных лучей.

9 - ГАРАНТИЯ

Гарантия на продукцию составляет 24 месяцев от любых дефектов материала или изготовления. Чтобы проанализировать дефекты материалов и производства, свяжитесь с нашей службой послепродажного обслуживания, чтобы узнать адрес, по которому следует вернуть дефектный продукт в вашей стране. Примечания: Исключения из гарантии - неправильный износ, окисление, протекающие батареи в фарах, модификация / переделка, ненадлежащее хранение, некачественное обслуживание, повреждение в результате несчастного случая или небрежности, повреждение из-за использования продукта, для которого он не предназначен. Гарантия производителя также не распространяется, если серийный номер больше не читается, с продукта была удалена этикетка, если она была написана маркером, наклеена наклейками или с использованием других инструментов для этой цели и если проводится ежегодный осмотр. не реализовано.

(BG) ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ

Преди да използвате личните предпазни средства (PPE), трябва да прочетете внимателно и да разберете информацията за безопасност, описана в общата инструкция и конкретните инструкции. ВНИМАНИЕ !!! Ако имате съмнения относно продукта, ако имате нужда от други езикови версии на инструкциите за употреба, декларации за съответствие или имате някакъв въпрос относно ЛПС, моля свържете се с нас: www.fallsafe-online.com. ВНИМАНИЕ: Производителят и продавачът отказват всякаква отговорност в случай на неправилна употреба, неправилно приложение или модификации / поправки от лица, които не са оторизирани от FALL SAFE®.

1 - ФИЗИЧЕСКИ УСЛОВИЯ И ОБУЧЕНИЕ:

Работата на височина е потенциално опасна и трябва да се извършва само от професионалисти и опитни лица. Преди да използвате ЛПС, трябва да сте наясно с: вашето психическо и физическо състояние; да бъдат обучени за използването на устройството; не се съмнявайте в използването на оборудването и областта на приложение.
ВНИМАНИЕ: оборудването трябва да се използва само от лице, обучено и компетентно за безопасното му използване. ВНИМАНИЕ: консумацията на алкохол, лекарства или всякакъв друг вид психотропни вещества ще повлияе на баланса, концентрацията ви и трябва да се избягва.

2 - ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ:

За ваша безопасност строго се препоръчва винаги да проверявате устройството и оборудването си преди, по време и след употреба и редовно да предоставяте вашето устройство и оборудване на проверки и контрол от компетентни лица, поне на всеки 12 месеца. Тези интервали от време могат да се променят в зависимост от честотата и интензитета на използване на устройството и оборудването. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация.
Всеки път преди употреба проверявайте (визуално и тактилно) състоянието на компонентите на оборудването: текстилният материал (ремъци, въжета, шев) не трябва да показва признаци на абразия, износване, изгаряния, химикали или нарязвания. Металният материал (катарами, карабинери, куки, кабелни и метални пръстени) не трябва да показва признаци на износване, корозия, деформация или дефекти и трябва да работи правилно.
ВНИМАНИЕ: От съществено значение за безопасността оборудването се изтегля от употреба незабавно, ако:
1) възниква всякакво съмнение относно състоянието му за безопасна употреба или;
2) Използван е за задържане на падане. Не може да се използва отново, докато не бъде потвърдено писмено от компетентно лице, че е приемливо да се направи това;
За ваша безопасност прочетете цялата съдържаща се информация в настоящите общи инструкции, както и специфичните инструкции, придружаващи устройството, и се
уверете, че ги разбирате; осигуряват условията на оборудването и всички препоръки за сигурност; гарантира, че компонентите са съвместими един с друг и се уверете, че са изпълнени с правилата, регламентите и директивите; осигурете авариен план, проверете състоянието на безопасност при работа и проверете дали цялата система е сглобена правилно, без да се намесвате една в друга.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: използване на комбинации от елементи на оборудване, при които безопасната функция на всеки един елемент е засегната или пречи на безопасната функция на друг.
ВНИМАНИЕ: Създава се спасителен план за справяне с всички аварийни ситуации, които могат да възникнат по време на работата.
ВНИМАНИЕ: Напомнете, за да проверите ограничението и съвместимостта на устройствата. Не забравяйте, че въжетата имат различни особености и могат да се променят според метеорологичните условия. Производството отказва всякаква отговорност за злополуки, наранявания или смърт поради неправилна и неправилна употреба от страна на потребителя, всички други процедури за използване трябва да се считат за забранени. Оборудването не трябва да се използва извън неговите ограничения или за друга цел, различна от тази, за която е предназначена.
ВНИМАНИЕ: за безопасността е важно да се проверява свободното пространство, необходимо под потребителя на работното място, преди всеки повод на употреба, така че в случай на падане да няма сблъсък със земята или друго препятствие в пътя на падане.
Както подсказва името, ЛПС е за лична употреба. В изключителен случай, като използвате втори потребител, извършете проверка на оборудването преди и след употреба и, ако е възможно, вземете под внимание съответната информация.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не използвайте ЛПС, без да знаете произхода, нито ако записите от инспекцията не са актуализирани при издаването им.
Всички използвани материали и обработки са антиалергенни; те не трябва да причиняват дразнене или чувствителност на кожата. Съединителите са от стомана, поцинковани; лека сплав, полирана или анодизирана: неръждаема стомана, полирана. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: по време на употреба избягвайте следните опасности, които могат да повлияят на работата на оборудването: екстремни температури, задръстване или затваряне на ремъци или ремъци над остри ръбове, химически реактиви, електрическа проводимост, рязане, абразия, климатично излагане и падане на махалото.

3 - МАРКИРОВКА

ВНИМАНИЕ: Никога не отстранявайте и не повреждайте етикетите и маркировките; след употреба проверете дали са четливи. На устройството е изрязана следната информация: маркировка CE; (Номер на контролния орган на производствения процес); Име на производителя или на лицето, отговорно за въвеждането на продукта на пазара; стандарт (номер и година на стандарта; логото, което предупреждава потребителя да прочете внимателно инструкциите на потребителя, приложени към продукта; номер на производствената партида; година на производство; максимално натоварване, приложимо в kN, посочената якост е най-ниската стойност, гарантирана от Маркировката на устройството е посочена на различни места в зависимост от размера. Вижте по-подробно в „Специални инструкции“. ВНИМАНИЕ: Проверете дали маркировките са четливи дори след употреба. ВНИМАНИЕ: от съществено значение за безопасността на потребителя е, че ако продуктът се продаде извън първоначалната страна на местоназначение, продавачът трябва да предостави инструкции за употреба, за поддръжка, за периодични проверки и за ремонт на езика на държавата, в която продуктът трябва да се използва.

4 - ВРЕМЕ НА ЖИВОТ

По-трудно е да се определи продължителността на живота на устройството, тъй като може да се повлияе неблагоприятно от няколко негативни фактора, като например интензивна, честа или неправилна употреба; условията, в които устройството е необходимо да работи (влажни, замръзващи и заледени условия); износване; корозия; сериозен стрес със или без относителна деформация; излагане на топлинни източници; неправилно съхранение; възраст на устройството; излагане на химически агенти… (плюс всяка друга причина, не само ограничена до всички горепосочени причини). Полагането на адекватна грижа за вашето устройство (моля, консултирайте се с „Поддръжка“) ще има значително влияние и определено ще увеличи дълготрайността на устройството и дългия живот. Като пример, следното може да се счита за правило за определяне на стандартната потенциална издръжливост на устройства, инструменти и оборудване: десет години за защита от падане, жилетки / якета / комбинезони, аксесоари (ремъци, крачен контур, травма на окачване и релефна лента) котвени линии, котви за котви, въжета, чанти за пренасяне, блокове за спиране на падане и тествани остри ръбове; осем години за оборудване, приспособено към екстремни условия (сбруя, колани, жилетки, якета и гащеризони); неопределен за конектори, спускащи се елементи, скоби за въжета, захващащи въжета, шайби, точки за закрепване; особено 10 години (5 на склад - 5 в употреба) за ръкавици и каска. Независимо от това се препоръчва да сменяте своите устройства, инструменти и оборудване поне на всеки 10 години, като се има предвид, че междувременно новите техники или разпоредби може да са станали приложими и оборудването може да не е вече съвместимо и / или съвместимо. ВНИМАНИЕ: Животът на дадено оборудване може да бъде ограничен в случай на силни падания, екстремни температури, контакт с вредни химикали, остри ръбове и отсъствие на маркировки или етикети.

5 - ИЗПЪЛНЕНИЕ / ИЗПУСКАНЕ СЪОБРАЖЕНИЯ

Трябва да изхвърлите оборудването, ако: срокът на експлоатация е превишен; ако подозирате, че оборудването не е безопасно; ако е остарял (несъвместим със съвременното оборудване или не отговаря на актуализациите на стандартите); ако е било в случай на падане (виж индикатора за спиране на падане е нарушен); ако е над 10 години. Материалите, използвани при производството на оборудване, могат да причинят въздействие върху околната среда. За тази цел се препоръчва оборудването да се изхвърля в съответствие с действащите закони в страната, в която се извършва обезвреждането. ВНИМАНИЕ: Оборудването, което не е в работно състояние или не се използва при падане, трябва незабавно да бъде унищожено.

6 - ОТГОВОРНОСТ

ВНИМАНИЕ !!! Всяка промяна на продукта анулира гаранцията и може да компрометира безопасността на потребителя. Възможността за повторно използване на устройството трябва да бъде разрешена изключително от производителя с предварително писмено съгласие, което си запазва правото да извършва подходящи проверки и тестове. Само производителят или оторизираният персонал може да извърши ремонта и подправянето.

7 - ПОДДРЪЖКА, ПОЧИСТВАНЕ И ИНСПЕКЦИЯ

Проверете преди, след и по време на употреба оборудването работи правилно. Ако се нуждаете от измиване на компонентите, използвайте чиста вода с малко количество неутрален сапун, за да премахнете устойчивите замърсявания или ако целта е дезинфекция, разтворете дезинфектант, който съдържа четвъртични амониеви соли в топла вода (макс. 20ºC), накиснете оборудването в този разтвор за един час. Изплакнете с питейна вода и ги оставете да изсъхнат на открито, защитени от слънчева светлина. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: когато оборудването се намокри, или от употреба, или поради почистване, трябва да се оставя да изсъхне естествено и да се пази от пряка топлина. Ако трябва да смажете металните компоненти, трябва да използвате само спрей на силиконова основа. ВНИМАНИЕ: Отстранете излишното масло и проверете дали смазването не пречи на взаимодействието между устройството, другите компоненти на системата и потребителя. Съгласно EN 365: 2004, периодичното изследване на ЛПС трябва да се извършва най-малко на всеки 12 месеца от производителя или компетентно лице, специално упълномощено от производителя. Честотата на проверката трябва да варира в зависимост от интензивността на използване, за да се гарантира трайността на продукта и безопасността на потребителя. Докладите от проверките трябва да се съхраняват от собственика на ЛПС. Резултатът от проверката трябва винаги да придружава продукта. Ако докладът липсва или е нечетлив, не използвайте устройството. В случай на съмнение, продуктът винаги трябва да бъде отхвърлен. FALL SAFE INSPECTOR® ви позволява лесно да записвате и получавате достъп до информация за проверки, инвентаризация и употреба. Той проследява заданията на оборудването по работник или местоположение и автоматизира процеса на проверка. Налични са множество системни опции, които позволяват лесен достъп и спестяване на информация. ВНИМАНИЕ: за редовен периодичен преглед и безопасността на потребителите зависи от продължителната ефективност и издръжливост на оборудването. ВНИМАНИЕ: периодичните прегледи трябва да се провеждат само от лице, компетентно за периодичен преглед и стриктно в съответствие с процедурите за периодичен преглед на производството.

8 - СЪХРАНЕНИЕ / ТРАНСПОРТ

Извадете продукта от контейнера му и го съхранявайте на хладно, сухо и добре проветрено място. Не трябва да има корозивни, разтворители или източници на топлина (максимум 80 ° C / 176 ° F) в мястото за съхранение. Устройството не трябва да влиза в контакт с други остри предмети, които могат да го повредят. Никога не съхранявайте оборудването, преди да сте го изсушили старателно и избягвайте да го съхранявате на места с висока концентрация на физиологичен разтвор. С изключение на горепосочените показания, няма специални предпазни мерки, които да се използват по време на транспортиране. Избягвайте да оставяте оборудването си в кола или на затворено място, изложено на слънчева светлина.

9 - ГАРАНЦИЯ

Продуктите са гарантирани за 24 месеца срещу всякакви дефекти в материала или производството. За да анализирате дефекти в материалите и производството, свържете се с нашето следпродажбено обслужване, за да получите адреса, на който трябва да върнете дефектния продукт във вашата страна. Забележки: Изключения от гаранцията - неправилно износване, окисляване, изтичане на батерии в фаровете, модификация / промяна, лошо съхранение, лоша поддръжка, повреда поради злополука или небрежност, повреда поради употреба на продукт, за който не е предназначен. Гаранцията за производство също не се прилага, ако серийният номер вече не е четлив, етикетът е премахнат от продукта, ако е написан с маркер, покрит със стикери или с помощта на други инструменти за тази цел и ако годишната проверка е не са реализирани.

(EL)ΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού προσωπικής προστασίας (PPE) πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και να κατανοήσετε τις πληροφορίες ασφαλείας που περιγράφονται στις γενικές οδηγίες και τις συγκεκριμένες οδηγίες. ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με το προϊόν, εάν χρειάζεστε άλλες γλωσσικές εκδόσεις των οδηγιών χρήσης, δηλώσεις συμμόρφωσης ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τα ΜΑΠ, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας: www.fallsafe-online.com.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο κατασκευαστής και ο πωλητής αποποιούνται κάθε ευθύνη σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ακατάλληλης εφαρμογής ή τροποποιήσεων / αποζημιώσεων από άτομα που δεν έχουν εξουσιοδοτηθεί από το FALL SAFE®.

1 - ΦΥΣΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΤΑΡΤΙΣΗ:

Οι εργασίες στο ύψος είναι δυνητικά επικίνδυνες και πρέπει να εκτελούνται μόνο από επαγγελματίες και έμπειρους ανθρώπους. Πριν από τη χρήση του ΜΑΠ πρέπει να γνωρίζετε: την ψυχική και σωματική σας κατάσταση. να εκπαιδεύονται για τη χρήση της συσκευής. δεν έχετε καμία αμφιβολία σχετικά με τη χρήση του εξοπλισμού και το πεδίο εφαρμογής.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομο εκπαιδευμένο και ικανό για την ασφαλή χρήση του. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η κατανάλωση αλκοόλ, φαρμάκων ή οποιουδήποτε άλλου τύπου ψυχοτρόπου θα επηρεάσει την ισορροπία σας, τη συγκέντρωση υπό όρους και θα πρέπει να αποφευχθεί.

2 - ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

Για την ασφάλειά σας συνιστάται να ελέγχετε πάντα τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση και να υποβάλλετε τακτικά τη συσκευή και τον εξοπλισμό σας σε επιθεωρήσεις και ελέγχους από αρμόδια άτομα, τουλάχιστον κάθε 12 μήνες. Αυτά τα χρονικά διαστήματα μπορεί να αλλάξουν ανάλογα με τη συχνότητα και την ένταση της χρήσης της συσκευής και του εξοπλισμού. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου.
Κάθε φορά πριν τη χρήση, ελέγξτε (οπτικά και απτικά) την κατάσταση των εξαρτημάτων του εξοπλισμού: τα υφάσματα (ιμάντες, σχοινιά, ραφές) δεν πρέπει να παρουσιάζουν σημάδια απόξεσης, φθοράς, εγκαυμάτων, χημικών ή τεμαχίων. Το μεταλλικό υλικό (πόρπες, καρμπυρατέρ, άγκιστρα, καλώδια και μεταλλικοί δακτύλιοι) δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια φθοράς, διάβρωσης, παραμόρφωσης ή ελαττωμάτων και πρέπει να λειτουργεί σωστά.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια να αποσύρεται ο εξοπλισμός από τη χρήση αμέσως εάν:
1) προκύπτουν αμφιβολίες σχετικά με την κατάστασή τους για ασφαλή χρήση ή
2) Έχουν χρησιμοποιηθεί για τη σύλληψη πτώσης. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά έως ότου επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο άτομο ότι είναι αποδεκτό να το πράξει.
Για την ασφάλειά σας, διαβάστε όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις γενικές οδηγίες καθώς και τις συγκεκριμένες οδηγίες που συνοδεύουν τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι τις καταλαβαίνετε. εξασφαλίζει τις συνθήκες του εξοπλισμού και όλες τις συστάσεις ασφάλειας · να εξασφαλιστεί ότι τα στοιχεία είναι συμβατά μεταξύ τους και να είναι σίγουρα αν τηρούνται οι κανόνες, οι κανονισμοί και οι οδηγίες · εξασφαλίστε ένα σχέδιο έκτακτης ανάγκης, ελέγξτε το κλιματιστικό ασφαλείας εργασίας και επιβεβαιώστε ότι όλα τα συστήματα συναρμολογούνται σωστά χωρίς να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: χρήση συνδυασμών αντικειμένων εξοπλισμού στα οποία η ασφαλής λειτουργία σε οποιοδήποτε στοιχείο επηρεάζεται από ή επηρεάζει την ασφαλή λειτουργία άλλου στοιχείου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: πρέπει να υπάρχει σχέδιο διάσωσης για την αντιμετώπιση τυχόν καταστάσεων έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσαν να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπενθυμίστε να ελέγξετε τον περιορισμό και τη συμβατότητα των συσκευών. Θυμηθείτε ότι τα σχοινιά έχουν διαφορετικές ιδιαιτερότητες και μπορούν να αλλάξουν ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες. Η κατασκευή απορρίπτει οποιαδήποτε ευθύνη για ατυχήματα, τραυματισμούς ή θάνατο λόγω ακατάλληλης και λανθασμένης χρήσης από τον χρήστη, όλες οι άλλες διαδικασίες χρήσης πρέπει να θεωρούνται απαγορευμένες. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των περιορισμών του ή για άλλους σκοπούς εκτός από εκείνους για τους οποίους προορίζεται. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να επαληθεύεται ο ελεύθερος χώρος που απαιτείται κάτω από τον χρήστη στο χώρο εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.
Όπως υποδηλώνει το όνομα, τα ΜΑΠ είναι για προσωπική χρήση. Σε εξαιρετική περίπτωση, η χρήση από δεύτερο χρήστη, ελέγξτε τον εξοπλισμό

πριν και μετά τη χρήση και, ει δυνατόν, λάβετε υπόψη τις σχετικές πληροφορίες. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην χρησιμοποιείτε ποτέ ΜΑΠ χωρίς να γνωρίζετε την προέλευση, ούτε και αν τα αρχεία επιθεώρησης δεν ενημερώνονται όπως εκδίδονται. Όλα τα υλικά και οι επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται είναι αντιαλλεργιογόνα. δεν πρέπει να προκαλούν ερεθισμούς ή ευαισθησία στο δέρμα. Οι σύνδεσμοι είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα, ψευδαργυρωμένες. ελαφρύ κράμα, γυαλισμένο ή ανοδιωμένο: ανοξείδωτο ατσάλι, γυαλισμένο. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά τη διάρκεια της χρήσης αποφύγετε τους ακόλουθους κινδύνους που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού: ακραίες θερμοκρασίες, βύθιση ή βρόγχο αναδέτες ή ζωνών από αιχμηρά άκρα, χημικά αντιδραστήρια, ηλεκτρική αγωγιμότητα, κοπή, τριβή, κλιματική έκθεση και εκκρεμές.

3 - ΣΗΜΑΝΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφαιρείτε ή βλάπτετε τις ετικέτες και τη σήμανση. μετά τη χρήση ελέγξτε αν είναι ευανάγνωστα. Οι παρακάτω πληροφορίες είναι χαραγμένες στη συσκευή: σήμανση CE, (Αριθμός του φορέα ελέγχου της παραγωγικής διαδικασίας). Όνομα του κατασκευαστή ή του προσώπου που είναι υπεύθυνο για την εισαγωγή του προϊόντος στην αγορά. πρότυπο (αριθμός και έτος του προτύπου · λογότυπο που προειδοποιεί τον χρήστη να διαβάζει προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που είναι προσαρτημένες στο προϊόν · αριθμός παρτίδας παραγωγής · έτος παραγωγής · μέγιστο φορτίο που εφαρμόζεται σε kN, η ένδειξη που αναφέρεται είναι η χαμηλότερη τιμή που εγγυάται η Η σήμανση στη συσκευή εμφανίζεται σε διαφορετικά σημεία ανάλογα με τη διάσταση. Δείτε λεπτομερέστερα την ενότητα "Ειδικές οδηγίες". ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγξτε ότι τα σημάδια είναι ευανάγνωστα ακόμη και μετά τη χρήση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: είναι σημαντικό για την ασφάλεια του χρήστη ότι εάν το προϊόν πωληθεί εκ νέου εκτός της αρχικής χώρας προορισμού, ο μεταπωλητής πρέπει να παρέχει οδηγίες χρήσης, συντήρησης, περιοδικής εξέτασης και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία το προϊόν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί.

4 - ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ

Είναι μάλλον δύσκολο να καθοριστεί η διάρκεια ζωής της συσκευής, καθώς μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά από διάφορους αρνητικούς παράγοντες, όπως έντονη, συχνή ή ακατάλληλη χρήση. τις συνθήκες στις οποίες απαιτείται η εργασία της συσκευής (συνθήκες υγρασίας, κατάψυξης και παγετού). φορούν; διάβρωση; σοβαρή τάση με ή χωρίς σχετική παραμόρφωση. έκθεση σε πηγές θερμότητας · ακατάλληλη αποθήκευση. συσκευή ηλικία? την έκθεση σε χημικούς παράγοντες ... (συν τους άλλους λόγους που δεν περιορίζονται απλώς σε όλους τους προαναφερθέντες λόγους). Η σωστή φροντίδα της συσκευής σας (συμβουλευτείτε τη "Συντήρηση") θα επηρεάσει σημαντικά και θα αυξήσει σίγουρα την ανθεκτικότητα της συσκευής και τη μεγάλη διάρκεια ζωής της. Παραδείγματος χάριν, ως κανόνας για τον προσδιορισμό τυποποιημένης δυνητικής ανθεκτικότητας των συσκευών, εργαλείων και εξοπλισμού μπορούν να θεωρηθούν τα εξής: δέκα χρόνια για ζώνες προστασίας από πτώσεις, προστατευτικά γιλέκα / σακάκια / εσώρουχα, αξεσουάρ (αναδέτες, βρόγχος, τραύμα ανάρτησης και ταινία ανακούφισης) γραμμές αγκύρωσης, ιμάντες αγκίστρωσης, σχοινιά, τσάντες μεταφοράς, μπλοκ δέσμευσης πτώσης πτώσης και αιχμηρά άκρα δοκιμασμένα. οκτώ έτη για τον εξοπλισμό που προορίζεται για ακραία περιβάλλοντα (ιμάντες, αναδέτες, γιλέκα, σακάκια και συνδυασμοί). undefined για συνδέσμους, καβαλέτες, σφιγκτήρες σχοινιών, αρπάγες σχοινιών, τροχαλίες, σημεία αγκύρωσης. ειδικά 10 χρόνια (5 σε απόθεμα - 5 σε χρήση) για γάντια και κράνος. Ωστόσο, συνιστάται να αντικαταστήσετε τις συσκευές, τα εργαλεία και τον εξοπλισμό σας τουλάχιστον κάθε 10 χρόνια, δεδομένου ότι εν τω μεταξύ ενδέχεται να έχουν τεθεί σε εφαρμογή νέες τεχνικές ή κανονισμοί και ο εξοπλισμός να μην είναι πλέον συμβατός ή / και συμβατός. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διάρκεια ζωής ενός εξοπλισμού μπορεί να περιοριστεί σε περίπτωση σοβαρών πτώσεις, ακραίων θερμοκρασιών, επαφής με επιβλαβείς χημικές ουσίες, απότομων ακμών και απουσίας σημάνσεων ή ετικετών.

5 - ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ / ΔΙΑΘΕΣΗΣ

Πρέπει να απορρίψετε τον εξοπλισμό εάν: η διάρκεια ζωής έχει υπερβεί. εάν υποπτεύεστε ότι ο εξοπλισμός δεν είναι ασφαλής. εάν είναι παρωχημένη (ασυμβίβαστη με τον σύγχρονο εξοπλισμό ή που δεν συμμορφώνεται με τις ενημερώσεις προτύπων). αν έχει σημειωθεί πτώση (δείτε παραβίαση του δείκτη διακοπής πτώσης). αν είναι πάνω από 10 χρόνια.
Τα υλικά που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή εξοπλισμού ενδέχεται να προκαλέσουν περιβαλλοντικές επιπτώσεις. Για το σκοπό αυτό συνιστάται η διάθεση του εξοπλισμού σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους στη χώρα όπου πραγματοποιείται η διάθεση. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο εξοπλισμός που δεν βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση ή χρησιμοποιείται σε περίπτωση πτώσης πρέπει να καταστραφεί αμέσως.

6 - ΒΕΛΤΙΩΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Οποιαδήποτε τροποποίηση στο προϊόν ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του χρήστη. Η δυνατότητα επαναχρησιμοποίησης της συσκευής πρέπει να επιτρέπεται αποκλειστικά από τον παραγωγό με προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση, η οποία διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει κατάλληλες εξετάσεις και δοκιμές. Μόνο η κατασκευαστική ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να κάνει τις επισκευές και τις επεμβάσεις.

7 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Ελέγξτε πριν, μετά και κατά τη χρήση ότι ο εξοπλισμός λειτουργεί σωστά. Εάν χρειαστεί να πλύνετε τα εξαρτήματα, χρησιμοποιήστε καθαρό νερό με μικρή ποσότητα ουδέτερου σαπουνιού για να απομακρύνετε τις μόνιμες βρωμιές ή εάν ο σκοπός είναι η απολύμανση, διαλύστε ένα απολυμαντικό που περιέχει τεταρτοταγή άλατα αμμωνίου σε ζεστό νερό (μέγιστο 20ºC). μία ώρα. Ξεπλύνετε με πόσιμο νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν στην ύπαιθρο προστατευμένα από το ηλιακό φως. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν ο εξοπλισμός είναι υγρός, είτε από τη χρήση είτε από τον καθαρισμό, μου επιτρέπεται να στεγνώσω με φυσικό τρόπο και θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από την άμεση ζέστη. Αν χρειάζεστε λίπανση των μεταλλικών εξαρτημάτων πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ψεκασμό λαδιού με σιλικόνη. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρέστε το υπερβολικό λάδι και βεβαιωθείτε ότι εάν η λίπανση δεν παρεμποδίζει την αλληλεπίδραση μεταξύ της συσκευής, των άλλων εξαρτημάτων του συστήματος και του χρήστη. Σύμφωνα με την EN 365: 2004, ο περιοδικός έλεγχος ΜΑΠ θα πρέπει να διεξάγεται τουλάχιστον ανά δωδεκάμηνο από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή αρμόδιο. Η συχνότητα επιθεώρησης πρέπει να ποικίλλει ανάλογα με την ένταση χρήσης, προκειμένου να διασφαλιστεί η ανθεκτικότητα του προϊόντος και η ασφάλεια του χρήστη. Οι εκθέσεις επιθεώρησης πρέπει να τηρούνται από τον ιδιοκτήτη ΜΑΠ. Το αποτέλεσμα της επιθεώρησης πρέπει πάντα να συνοδεύει το προϊόν. Εάν η αναφορά λείπει ή είναι δυσανάγνωστη, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση αμφιβολίας, το προϊόν πρέπει πάντα να απορρίπτεται. Ο FALL SAFE INSPECTOR® σας επιτρέπει να καταγράφετε εύκολα και να έχετε πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με επιθεωρήσεις, απογραφή και χρήση. Παρακολουθεί τις ταξινομήσεις εξοπλισμού από τον εργαζόμενο ή την τοποθεσία και αυτοματοποιεί τη διαδικασία επιθεώρησης. Υπάρχουν πολλές διαθέσιμες επιλογές συστήματος που επιτρέπουν την εύκολη πρόσβαση και την εξοικονόμηση χρόνου. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: για τακτική περιοδική εξέταση και ότι η ασφάλεια των χρηστών εξαρτάται από τη συνέχιση της αποτελεσματικότητας και της αντοχής του εξοπλισμού. ΠΡΟΣΟΧΗ: η περιοδική εξέταση πρέπει να διεξάγεται μόνο από άτομο που είναι αρμόδιο για περιοδική εξέταση και αυστηρά σύμφωνα με τις διαδικασίες περιοδικής εξέτασης της κατασκευής.

8 - ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ / ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Αφαιρέστε το αντικείμενο από το δοχείο του και φυλάξτε το σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενη θέση. Δεν πρέπει να υπάρχουν διαβρωτικές ουσίες, διαλύτες ή πηγές θερμότητας (έως 80 ° C / 176 ° F) στο χώρο αποθήκευσης. Η συσκευή δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με άλλα αιχμηρά αντικείμενα που μπορεί να τα βλάψουν. Μην αποθηκεύετε ποτέ τον εξοπλισμό πριν το στεγνώσετε καλά και αποφύγετε την αποθήκευση σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση αλατόνερου. Εκτός από τις προαναφερόμενες ενδείξεις, δεν υπάρχουν ειδικές προφυλάξεις κατά τη μεταφορά. Αποφύγετε να αφήσετε τον εξοπλισμό σας σε αυτοκίνητο ή σε κλειστό χώρο που είναι εκτεθειμένος στο ηλιακό φως.

9 - ΕΓΓΥΗΣΗ

Τα προϊόντα είναι εγγυημένα για 24 μήνες έναντι τυχόν ελαττωμάτων υλικού ή κατασκευής. Για να αναλύσετε ελαττώματα υλικών και κατασκευή, επικοινωνήστε με την υπηρεσία μετά την πώληση για να λάβετε τη διεύθυνση στην οποία θα πρέπει να επιστρέψετε το ελαττωματικό προϊόν στη χώρα σας. Σημειώσεις: Εξαιρέσεις από την εγγύηση - λανθασμένη φθορά, οξείδωση, διαρροές μπαταριών στους προβολείς, τροποποίηση / αλλαγή, κακή αποθήκευση, κακή συντήρηση, ζημιά λόγω ατυχήματος ή αμέλειας, ζημιά λόγω χρήσης του προϊόντος για το οποίο δεν έχει σχεδιαστεί. Η εγγύηση κατασκευής δεν ισχύει επίσης εάν ο σειριακός αριθμός δεν είναι πλέον ευανάγνωστος, καμία ετικέτα έχει αφαιρεθεί από το προϊόν, εάν έχει γραφτεί με μαρκαδόρο, καλύπτεται από αυτοκόλλητα ή χρησιμοποιεί άλλα εργαλεία για το σκοπό αυτό και εάν ο ετήσιος έλεγχος είναι δεν πραγματοποιήθηκε.

(HR) OPĆE UPUTE

Prije uporabe osobne zaštitne opreme (PPE) morate pažljivo pročitati i razumjeti sigurnosne informacije opisane u općim uputama i posebnim uputama.
PAŽNJA!!! Ako imate bilo kakvih nedoumica u vezi s proizvodom, ako trebate verzije uputa za uporabu na drugim jezicima, izjave o sukladnosti ili imate bilo kakva pitanja o osobnoj zaštitnoj opremi, obratite nam se: www.fallsafe-online.com. UPOZORENJE: Proizvođač i prodavač odbijaju svaku odgovornost u slučaju nepravilne uporabe, nepravilne primjene ili modifikacija/popravaka od strane osoba koje nije ovlastio FALL SAFE®.

1 – FIZIČKA SPREMA I OBUKA:

Rad na visini je potencijalno opasan i smiju ga obavljati samo stručne i iskusne osobe. Prije uporabe OZO morate biti svjesni: svog mentalnog i fizičkog stanja; biti osposobljen za korištenje uređaja; nemojte sumnjati u korištenje opreme i područje primjene. UPOZORENJE: opremu smije koristiti samo osoba obučena i kompetentna za njezinu sigurnu uporabu. UPOZORENJE: konzumacija alkohola, lijekova ili bilo koje druge vrste psihotropnih sredstava utjecat će na vašu ravnotežu, uvjetovanu koncentraciju i mora se izbjegavati.

2 – PRIJE UPOTREBE:

Radi vaše sigurnosti strogo se preporuča da uvijek provjeravate svoj uređaj i opremu prije, tijekom i nakon upotrebe te da svoj uređaj i opremu redovito dajete na preglede i kontrole nadležnim osobama, najmanje svakih 12 mjeseci. Ovi vremenski intervali mogu se mijenjati ovisno o učestalosti i intenzitetu korištenja uređaja i opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena.
Svaki put prije uporabe provjerite (vizualno i taktilno) stanje komponenti opreme: tekstilni materijal (remenje, užad, šavovi) ne smije pokazivati nikakve znakove abrazije, habanja, opeklina, kemikalija ili posjekotina. Metalni materijal (kopče, karabineri, kuke, sajle i metalni prstenovi) ne smije pokazivati nikakve znakove istrošenosti, korozije, deformacija ili nedostataka i mora raditi ispravno.
UPOZORENJE: za sigurnost je bitno da se oprema odmah povuče iz uporabe ako:
1) Pojavila se bilo kakva sumnja u njegovo stanje za sigurnu upotrebu ili;
2) Korišten je za zaustavljanje pada. Ne može se ponovno koristiti dok nadležna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo;
Radi vaše sigurnosti pročitajte sve informacije sadržane u ovim općim uputama, kao i posebne upute koje prate uređaj i provjerite jeste li ih razumjeli; osigurati uvjete opreme i sve preporuke sigurnosti; osigurati da su komponente međusobno kompatibilne i biti sigurni da su ispunjene pravilima, propisima i direktivama; osigurajte plan za hitne slučajeve, provjerite uvjete sigurnosti na radu i potvrdite da su svi sustavi ispravno sastavljeni bez međusobnog ometanja.
UPOZORENJE: uporaba kombinacija dijelova opreme u kojima je sigurnosna funkcija bilo koje stavke pod utjecajem ili ometa sigurnosnu funkciju druge stavke.
UPOZORENJE: mora postojati plan spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada. UPOZORENJE: Podsjetite da provjerite ograničenje i kompatibilnost uređaja. Imajte na umu da užad ima različite karakteristike i da se može mijenjati ovisno o vremenskim uvjetima. Proizvođač odbacuje bilo kakvu odgovornost za nesreće, ozljede ili smrt uslijed nepravilne i netočne uporabe od strane korisnika, svi drugi postupci uporabe moraju se smatrati zabranjenima. Oprema se ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena. UPOZORENJE: za sigurnost je bitno provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika na radnom mjestu prije svake upotrebe, tako da u slučaju pada ne dođe do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada. Kao što naziv sugerira, OZO je za osobnu upotrebu. U iznimnom slučaju korištenja od strane drugog korisnika, izvršite provjeru opreme prije i nakon uporabe i, ako je moguće, zabilježite relevantne informacije. UPOZORENJE: nikada ne koristite OZO bez poznavanja podrijetla, niti ako evidencija inspekcije nije ažurirana kako je izdana. Svi korišteni materijali i tretmani su antialergijski; ne bi smjeli izazvati iritacije ili osjetljivost kože. Spojnice su izrađene od čelika, pocinčane; laka legura, polirana ili anodizirana: nehrđajući čelik, polirani. UPOZORENJE: tijekom uporabe izbjegavajte sljedeće opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme: ekstremne temperature, vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemijske reagense, električnu vodljivost, posjekotine, habanje, izloženost klimi i padove klatna.

3 – OZNAČAVANJE

UPOZORENJE: Nikada nemojte uklanjati ili oštetiti naljepnice i oznake; nakon uporabe provjerite jesu li čitljivi. Na uređaju su ugravirani sljedeći podaci: CE oznaka; (Broj tijela za kontrolu procesa proizvodnje); Naziv proizvođača ili osobe odgovorne za stavljanje proizvoda na tržište; standard (broj i godina standarda; logotip koji upozorava korisnika da pažljivo pročita korisničke upute priložene uz proizvod; broj proizvodne serije; godina proizvodnje; maksimalno primjenjivo opterećenje u kN, naznačena čvrstoća je najniža vrijednost koju jamči proizvođača. Oznake na uređaju su naznačene na različitim mjestima ovisno o dimenziji. Detaljnije pogledajte u "Posebnim uputama". UPOZORENJE: Provjerite jesu li oznake čitljive čak i nakon uporabe. UPOZORENJE: za sigurnost korisnika bitno je da ako ako se proizvod ponovno proda izvan izvorne zemlje odredišta, prodavač će osigurati upute za uporabu, održavanje, periodični pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

4 – ŽIVOTNO VRIJEME

Prilično je teško utvrditi duljinu vijeka trajanja uređaja, budući da na njega može negativno utjecati nekoliko negativnih čimbenika kao što su intenzivna, česta ili nepravilna uporaba; uvjeti u kojima uređaj treba raditi (vlažni, ledeni i ledeni uvjeti); nositi; korozija; ozbiljno naprezanje sa ili bez relativne deformacije; izloženost izvorima topline; nepravilno skladištenje; starost uređaja; izloženost kemijskim agensima... (plus bilo koji drugi razlog, ne samo ograničen na sve gore navedene razloge). Adekvatna briga o vašem uređaju (molimo pogledajte "Održavanje") će imati značajan utjecaj i definitivno će povećati izdržljivost i dugi vijek trajanja uređaja. Kao primjer, sljedeće se može smatrati pravilom za određivanje standardne potencijalne trajnosti uređaja, alata i opreme: deset godina za pojaseve za zaštitu od pada, prsluke/jakne/kombinezone za zaštitu od pada, dodatke (uzice, petlja za stopala, trauma ovjesa) i rasteretni remen) užad za sidrenje, trake za sidrenje, užad, torbe za nošenje, blokovi za zaštitu od pada i testirani oštri rubovi; osam godina za opremu uvjetovanu ekstremnim uvjetima (remenje, uzice, prsluci, jakne i kombinezoni); nedefinirano za spojnice, spuštalice, stezaljke za užad, hvataljke za užad, koloture, sidrišne točke; posebno 10 godina (5 na zalihi – 5 u upotrebi) za rukavice i kacigu. Ipak, preporuča se da zamijenite svoje uređaje, alate i opremu najmanje svakih 10 godina, s obzirom na to da su u međuvremenu nove tehnike ili propisi možda postali primjenjivi i oprema možda više nije sukladna i/ili kompatibilna. UPOZORENJE: Životni vijek opreme može biti ograničen u slučaju teških padova, ekstremnih temperatura, kontakta sa štetnim kemikalijama, oštrih rubova i nepostojanja oznaka ili naljepnica.

5 – RAZMATRANJA UKLANJANJA/ODLAGANJA

Opremu biste trebali zbrinuti ako: je životni vijek prekoračen; ako sumnjate da oprema nije sigurna; ako je zastario (nekompatibilan s modernom opremom ili nije u skladu s ažuriranjima standarda); ako je bio u slučaju pada (pogledajte prekršen indikator zaustavljanja pada); ako je stariji od 10 godina. Materijali korišteni u proizvodnji opreme mogu utjecati na okoliš. U tu svrhu preporuča se da se oprema zbrine u skladu sa zakonima koji su na snazi u zemlji u kojoj se zbrinjava. UPOZORENJE: Oprema koja nije u radnom stanju ili se koristi u slučaju pada mora se odmah uništiti.

6 – POPRAVAK

PAŽNJA!!! Svaka izmjena na proizvodu poništava jamstvo i može ugroziti sigurnost korisnika. Mogućnost ponovne uporabe uređaja mora biti odobrena isključivo od strane proizvođača uz prethodnu pisanu suglasnost koja zadržava pravo provođenja odgovarajućih pregleda i ispitivanja. Samo proizvođač ili ovlašteno osoblje može izvršiti popravke i zahvate.

7 – ODRŽAVANJE, ČIŠĆENJE I INSPEKCIJA

Prije, nakon i tijekom uporabe provjerite radi li oprema ispravno. Ako trebate oprati komponente, koristite čistu vodu s malom količinom neutralnog sapuna kako biste uklonili postojanu prljavštinu ili ako je svrha dezinfekcija, otopite dezinficijens koji sadrži kvaterne amonijeve soli u toploj vodi (maks. 20ºC), potopite opremu u ovu otopinu na jedan sat. Isperite ih pitkom vodom i ostavite da se osuše na otvorenom zaštićeno od sunčeve svjetlosti. UPOZORENJE: kada se oprema smoči, bilo tijekom upotrebe ili zbog čišćenja, dopušteno mi je da se prirodno osušim i treba me držati podalje od izravne topline. Ako trebate podmazati metalne komponente, morate koristiti samo uljni sprej na bazi silikona. UPOZORENJE: Uklonite višak ulja i provjerite da li podmazivanje ne ometa interakciju između uređaja, ostalih komponenti sustava i korisnikovih. U skladu s EN 365:2004, proizvođač ili kompetentna osoba koju je proizvođač posebno ovlastio treba provoditi periodični pregled OZO-a najmanje svakih 12 mjeseci. Učestalost pregleda mora varirati ovisno o intenzitetu uporabe, kako bi se osigurala trajnost proizvoda i sigurnost korisnika. Izvješća o inspekciji mora čuvati vlasnik OZO. Rezultat inspekcije mora uvijek pratiti proizvod. Ako izvješće nedostaje ili je nečitko, nemojte koristiti uređaj. U slučaju sumnje, proizvod uvijek treba odbiti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogućuje jednostavno snimanje i pristup informacijama o inspekcijama, inventaru i korištenju. Prati dodjelu opreme prema radniku ili lokaciji i automatizira proces inspekcije. Dostupno je više opcija sustava koje omogućuju lak pristup informacijama i uštedu vremena. UPOZORENJE: za redovite periodične preglede, te da sigurnost korisnika ovisi o daljnjoj učinkovitosti i trajnosti opreme. UPOZORENJE: periodične preglede smije provoditi samo osoba kompetentna za periodične preglede i strogo u skladu s postupcima za periodične preglede proizvođača.

8 – SKLADIŠTENJE/ TRANSPORT

Izvadite predmet iz spremnika i spremite ga na hladno, suho i dobro prozračeno mjesto. Na mjestu skladištenja ne smije biti nikakvih korozivnih tvari, otapala ili izvora topline (maks. 80°C/ 176°F). Uređaj ne smije doći u dodir s drugim oštrim predmetima koji ga mogu oštetiti. Nikada ne spremajte opremu prije nego što ste je temeljito osušili i izbjegavajte skladištenje na mjestima s visokom koncentracijom slane otopine. Osim gore navedenih indikacija, ne postoje posebne mjere opreza koje se trebaju koristiti tijekom prijevoza. Izbjegavajte ostavljati svoju opremu u automobilu ili na zatvorenom mjestu izloženom sunčevoj svjetlosti.

9 – JAMSTVO

Proizvodi imaju jamstvo od 24 mjeseci protiv bilo kakvih nedostataka u materijalu ili proizvodnji. Za analizu nedostataka u materijalima i proizvodnji obratite se našoj postprodajnoj službi kako biste dobili adresu na koju treba vratiti neispravni proizvod u vašoj zemlji. Napomene: Izuzeci iz jamstva - nepravilno trošenje, oksidacija, curenje baterija u prednjim svjetlima, preinake/preinake, loše skladištenje, loše održavanje, oštećenja uslijed nesreće ili nemara, oštećenja zbog uporabe proizvoda za koji nije namijenjen. Jamstvo proizvođača također ne vrijedi ako serijski broj više nije čitljiv, svaka naljepnica je uklonjena s proizvoda, ako je napisana markerom, prekrivena naljepnicama ili upotrebom drugih alata u tu svrhu i ako je godišnji pregled nije realizirano.

(MT) ISTRUZZJONIJIET ĠENERALI

Qabel ma tuża t-Tagħmir tal-Protezzjoni Personali (PPE) trid taqra bir-reqqa u tifhem l-informazzjoni tas-sigurtà deskritta fuq l-istruzzjoni ġenerali u l-istruzzjonijiet speċifiċi. ATTENZJONI !!! Jekk għandek xi dubju dwar il-prodott, jekk għandek bżonn verżjonijiet lingwistiċi oħrajn tal-istruzzjonijiet għall-użu, dikjarazzjonijiet ta 'konformità jew għandek xi mistoqsija dwar il-PPE, jekk jogħġbok ikkuntattjana: www.fallsafe-online.com. TWISSIJA: Il-manifattur u l-bejjiegħ jirrifjutaw kwalunkwe responsabbiltà f'każ ta 'użu mhux korrett, applikazzjoni mhux xierqa jew modifiki / riparazzjonijiet minn persuni mhux awtorizzati minn FALL SAFE®.

1 - KUNDIZZJONI FISIKA U TAĦRIĠ:

Ix-xogħol fl-għoli huwa potenzjalment perikoluż u għandu jitwettaq biss minn professjonisti u persuni b'esperjenza. Qabel ma tuża l-PPE trid tkun konxju minn: il-kundizzjoni fiżika u mentali tiegħek; jiġi mħarreġ għall-użu tal-apparat; m'għandix l-ebda dubju dwar l-użu tat-tagħmir u l-kamp ta 'applikazzjoni. TWISSIJA: it-tagħmir għandu jintuża biss minn persuna mħarrġa u kompetenti fl-użu sigur tiegħu. TWISSIJA: il-konsum ta 'alkoħol, mediċina jew kwalunkwe tip ieħor ta' psikotropiku jinfluwenza l-bilanċ, il-konċentrazzjoni kondizzjonali u għandu jkun evitat.

2 - QABEL L-UŻU:

Għas-sigurtà tiegħek huwa strettament irrakkomandat li dejjem tivverifika t-tagħmir u t-tagħmir tiegħek qabel, waqt u wara l-użu u li regolarment tibgħat it-tagħmir u t-tagħmir tiegħek għal spezzjonijiet u kontrolli minn persuni kompetenti, mill-inqas kull 12-il xahar. Dawn l-intervalli ta 'ħin jistgħu jinbidlu skont il-frekwenza u l-intensità tal-użu tal-apparat u tat-tagħmir. L-INSPECTOR FALL SAFE jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment l-informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir mill-ħaddiem jew mill-post u jiv automatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm għażliet multipli tas-sistema disponibbli li jippermettu informazzjoni faċli għall-aċċess u li tiffranka l-ħin. Kull darba qabel l-użu, iċċekkja (viżwalment u tattili) il-kundizzjoni tal-komponenti tat-tagħmir: materjal tat-tessut (ċineg, ħbula, ħjata) m'għandux juri sinjali ta 'brix, qsim, ħruq, kimika jew qatgħat. Il-materjal tal-metall (bokkli, karabiners, ganċijiet, kejbils u anelli tal-metall) m'għandux juri sinjali ta 'xedd, korrużjoni, deformazzjoni jew difetti u għandu jopera sewwa.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li t-tagħmir jiġi rtirat mill-użu immedjatament jekk:
1) Ikun hemm xi dubju dwar il-kundizzjoni tiegħu għal użu sikur jew;
2) Intuża biex jiġi arrestat waqgħa. Ma jistax jintuża mill-ġdid sakemm jiġi kkonfermat bil-miktub minn persuna kompetenti li huwa aċċettabbli li jagħmel hekk;
Għas-sigurtà tiegħek aqra l-informazzjoni kollha li hemm fuq din l-istruzzjonijiet ġenerali, kif ukoll l-istruzzjonijiet speċifiċi li jakkumpanjaw l-apparat u kun żgur li tifhimhom; jiżgura l-kundizzjonijiet tat-tagħmir u r-rakkomandazzjoni kollha tas-sigurtà; tiżgura li l-komponenti jkunu kompatibbli ma 'xulxin u kun żgur jekk humiex sodisfatti mar-regoli, regolamenti u direttivi; jiżgura pjan ta 'emerġenza, iċċekkja l-kondizzjonament tas-sigurtà tax-xogħol u kkonferma li s-sistema kollha hija mmuntata sewwa mingħajr ma tindaħal ma' xulxin.
TWISSIJA: użu ta 'kombinazzjonijiet ta' oġġetti ta 'tagħmir li fihom il-funzjoni sikura fuq kwalunkwe oġġett wieħed hija affettwata minn jew tfixkel il-funzjoni sigura ta' ieħor.
TWISSIJA: Għandu jkun hemm pjan ta 'salvataġġ biex jittratta kwalunkwe emerġenza li tista' tinqala 'waqt ix-xogħol.
TWISSIJA: Fakkar biex tivverifika l-limitazzjoni u l-kompatibilità tal-apparati. Ftakar li l-ħbula għandhom partikularitajiet differenti u jistgħu jinbidlu skont il-kundizzjonijiet tat-temp. Il-manifattura tirrifjuta kull responsabbiltà għal inċidenti, korrimenti jew mewt minħabba użu mhux xieraq u mhux korrett mill-utent, il-proċeduri ta 'użu l-oħra kollha għandhom jiġu kkunsidrati projbiti. It-tagħmir ma għandux jintuża barra l-limitazzjonijiet tiegħu, jew għal xi skop ieħor għajr dak li għalih huwa maħsub.
TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sigurtà li tivverifika l-ispazju ħieles meħtieġ taħt l-utent fuq il-post tax-xogħol qabel kull okkażjoni ta 'l-użu, sabiex f'każ ta' waqgħa, ma jkun hemm l-ebda ħabta ma 'l-art jew ostaklu ieħor fit-triq tal-waqgħa. Kif jissuġġerixxi l-isem, il-PPE huwa għal użu personali. F'każ eċċezzjonali bl-użu ta 'utent sekondarju, wettaq kontroll tat-tagħmir qabel u wara l-użu u jekk possibbli jista' jieħu nota tal-informazzjoni rilevanti. TWISSIJA: qatt ma tuża PPE mingħajr ma tkun taf il-provenjenza, u lanqas jekk ir-rekords ta 'spezzjoni ma jkunux aġġornati kif inħarġu. Il-materjali u t-trattamenti kollha użati huma antiallerġeniċi; ma għandhomx jikkawżaw irritazzjonijiet jew sensittività tal-ġilda. Il-konnetturi huma magħmula mill-azzar, indurati biż-żingu; Liga ħafifa, illustrata jew anodizzata: azzar inossidabbli, illustrat. TWISSIJA: matul l-użu jevitaw il-perikli li ġejjin li jistgħu jaffettwaw il-prestazzjoni tat-tagħmir: estremitajiet ta 'temperatura, tkaxkir jew ċirku ta' kurduni jew linji ta 'l-għajxien fuq truf li jaqtgħu, reaġenti kimiċi, konduttività elettrika, qtugħ, brix, esponiment klimatiku u waqgħat tal-pendlu.

3 - TQEGĦID FIS-SUQ

TWISSIJA: Qatt ma tneħħi jew tagħmel ħsara lit-tikketti u l-immarkar; wara l-użu iċċekkja jekk jistgħux jinqraw. L-informazzjoni li ġejja hija nċiża fuq l-apparat: marka CE; (In-numru tal-korp tal-kontroll tal-proċess tal-produzzjoni); L-isem tal-manifattur jew tal-persuna responsabbli għall-introduzzjoni tal-prodott fis-suq; standard (numru u sena tal-istandard; il-logo li jwissi lill-utent biex jaqra bir-reqqa l-istruzzjonijiet tal-utent marbuta mal-prodott; numru tal-lott ta 'produzzjoni; sena tal-produzzjoni; tagħbija massima applikabbli f'KN, il-qawwa indikata hija l-iktar valur baxx garantit mill- Il-marka fuq it-tagħmir hija indikata f'postijiet differenti skont id-dimensjoni. Ara aktar dettaljati f '"Istruzzjonijiet Speċifiċi". TWISSIJA: Iċċekkja li l-marki jistgħu jinqraw anki wara l-użu. TWISSIJA: huwa essenzjali għas-sikurezza ta 'l-utent li jekk il-prodott jinbiegħ mill-ġdid barra l-pajjiż ta' destinazzjoni oriġinali, il-bejjiegħ mill-ġdid għandu jipprovdi struzzjonijiet għall-użu, għall-manutenzjoni, għall-eżami perjodiku u għat-tiswija fil-lingwa tal-pajjiż li fih il-prodott għandu jintuża.

4 - ĦIN TAL-ĦAJJA

Huwa pjuttost diffiċli li jiġi stabbilit it-tul tal-ħajja tal-apparat, billi jista 'jkun affettwat ħażin minn bosta fatturi negattivi bħal użu intens, frekwenti jew mhux xieraq; il-kundizzjonijiet tal-apparat meħtieġ biex jaħdem (kundizzjonijiet umdi, iffriżar u tħaddan); jilbes; korrużjoni; stress serju bi jew mingħajr deformazzjoni relattiva; espożizzjoni għal sorsi tas-sħana; ħażna mhux xierqa; età tal-apparat; esponiment għal aġenti kimiċi ... (flimkien ma 'kwalunkwe raġuni oħra, mhux limitati biss għar-raġunijiet kollha msemmija hawn fuq). Jekk tieħu l-kura xierqa tat-tagħmir tiegħek (jekk jogħġbok ikkonsulta l- "Manutenzjoni") se jkollha influwenza konsiderevoli fuqha u definittivament iżżid id-durabilità tal-apparat u l-ħajja twila. Bħala eżempju, dan li ġej jista 'jitqies bħala regola biex tiġi ddeterminata d-durabilità potenzjali standard ta' apparati, għodod u tagħmir: għaxar snin għal xedd tal-protezzjoni mill-waqgħa, flokkijiet ta 'protezzjoni kontra l-waqgħa / ġkieket / coveralls, aċċessorji (lanyards, loop loop, trawma ta' sospensjoni u ċinga ta 'ħelsien) linji ta' l-ankra, ċineg ta 'l-ankra, ħbula, basktijiet li jġorru, blokki ta' l-istrixxi ta 'arrest u waqfa ttestjata; tmien snin għal tagħmir ikkundizzjonat għal ambjenti estremi (arneż, kurduni, flokkijiet, ġkieket u coveralls); mhux definiti għal konnetturi, dixxendenti, klampi tal-ħbula, ħbula tal-ħbula, taljoli, punti tal-ankra; speċjalment 10 snin (5 fl-istokk - 5 fl-użu) għall-ingwanti u l-elmu. Huwa madankollu rrakkomandat li tibdel it-tagħmir, l-għodda u t-tagħmir tiegħek mill-inqas kull 10 snin, billi tqis li fil-frattemp tekniki jew regolamenti ġodda jistgħu jsiru applikabbli u t-tagħmir jista 'ma jibqax konformi u / jew kompatibbli. TWISSIJA: It-tul tal-ħajja ta 'tagħmir jista' jkun limitat f'każ ta 'waqgħat severi, temperaturi estremi, kuntatt ma' kimiċi ta 'ħsara, truf li jaqtgħu u nuqqas ta' marki jew tikketti.

5 - KONSIDERAZZJONIJIET TA 'ELIMINAZZJONI / TNEQSIM

Għandek tarmi l-apparat jekk: il-ħajja tkun inqabżet; jekk tissuspetta li t-tagħmir mhux sikur; jekk huwa skadut (inkompatibbli ma 'tagħmir modern jew li ma jikkonformax mal-aġġornamenti ta' l-istandards); jekk ġara f'avveniment ta 'waqgħa (ara l-indikatur ta' arrest li kien ġie miksur); jekk huwa aktar minn 10 snin. Il-materjali użati fil-produzzjoni tat-tagħmir jistgħu jikkawżaw impatti ambjentali. Għal dan il-għan huwa rrakkomandat li t-tagħmir jintrema skont il-liġijiet fis-seħħ fil-pajjiż fejn iseħħ ir-rimi. TWISSIJA: It-tagħmir li mhux f'kundizzjoni li taħdem jew użat f'każ ta 'waqgħa għandu jinqered immedjatament.

6 - RIPARAZZJONI

ATTENZJONI !!! Kull modifika fuq il-prodott tħassar il-garanzija u tista 'tikkomprometti s-sigurtà tal-utent. Il-possibbiltà li jerġa 'jintuża l-apparat għandha tkun awtorizzata esklussivament mill-produttur b'kunsens bil-miktub minn qabel li jirriżerva d-dritt li jwettaq eżamijiet u ttestjar xierqa. Huwa biss il-manifattur jew l-istaff awtorizzat li jista 'jagħmel it-tiswijiet u t-tbagħbis.

7 - MANUTENZJONI, TINDIF U SPEZZJONI

Iċċekkja qabel, wara u waqt l-użu li t-tagħmir jaħdem sewwa. Jekk għandek bżonn taħsel il-komponenti uża ilma nadif b'ammont żgħir ta 'sapun newtrali biex tneħħi l-ħmieġ persistenti jew jekk l-iskop huwa li tiddiżinfetta ħoll diżinfettant li fih melħ tal-ammonju kwaternarju f'ilma sħun (massimu 20ºC), ħalli l-apparat f'din is-soluzzjoni għal siegħa. Laħlaħ bl-ilma tax-xorb u ħallihom jinxfu fl-arja aperta protetti mix-xemx. TWISSIJA: meta t-tagħmir jixxarrab, kemm mill-użu jew meta jitnaddaf, għandi jitħalla jinxef b'mod naturali, u għandu jinżamm 'il bogħod minn sħana diretta. Jekk għandek bżonn tillubrikha l-komponenti tal-metall trid tuża biss sprej taż-żejt ibbażat fuq is-silikon. TWISSIJA: Neħħi ż-żejt żejjed u ċċekkja li jekk il-lubrikazzjoni ma tfixkilx l-interazzjoni bejn it-tagħmir, komponenti oħra tas-sistema u dawk tal-utent. Skond dan l-EN 365: 2004 l-eżami perjodiku tal-PPE għandu jsir mill-inqas kull 12-il xahar mill-manifattur jew minn persuna kompetenti speċifikament awtorizzata mill-manifattur. Il-frekwenza ta 'l-ispezzjoni għandha tvarja skond l-intensità ta' l-użu, sabiex tkun assigurata d-durabilità tal-prodott u s-sigurtà ta 'l-utent. Ir-rapporti tal-ispezzjoni għandhom jinżammu mis-sid tal-PPE. Ir-riżultat tal-ispezzjoni għandu dejjem jakkumpanja l-prodott. Jekk ir-rapport huwa nieqes jew illeġibbli, tużax l-apparat. F'każ ta 'dubju, il-prodott għandu dejjem jiġi rifjutat. L-INSPECTOR FALL SAFE jippermettilek tirreġistra u taċċessa faċilment l-informazzjoni dwar spezzjonijiet, inventarju u użu. Huwa jsegwi l-assenjazzjonijiet tat-tagħmir mill-ħaddiem jew mill-post u jiv automatizza l-proċess ta 'spezzjoni. Hemm bosta għażliet tas-sistema disponibbli li jippermettu informazzjoni faċli għall-aċċess u li tiffranka l-ħin. TWISSIJA: għal eżami regolari perjodiku, u li s-sigurtà ta 'l-utenti tiddependi fuq l-effiċjenza kontinwa u d-durabilità tat-tagħmir. TWISSIJA: eżami perjodiku għandu jitwettaq biss minn persuna kompetenti għal eżami perjodiku u strettament skont il-proċeduri ta 'eżami perjodiku tal-manifattura.

8 - ĦAŻNA / TRASPORT

Neħħi l-oġġett mill-kontenitur tiegħu u aħżen f'post frisk, niexef u mxandra sew. Ma għandux ikun hemm sustanzi korrużivi, solventi jew sorsi tas-sħana (massimu 80 ° C / 176 ° F) fil-post tal-ħażna. L-apparat m'għandux jiġi f'kuntatt ma 'oġġetti oħra li jistgħu jagħmlu ħsara lilu. Qatt taħżen it-tagħmir qabel ma tnixxef sewwa u evita li tinħażen f'postijiet b'konċentrazzjoni salina għolja. Ħlief għall-indikazzjonijiet imsemmija hawn fuq, ma hemm l-ebda prekawzjonijiet speċjali li għandhom jintużaw waqt it-trasport. Evita li tħalli t-tagħmir tiegħek f'karozza jew f'post magħluq espost għax-xemx. Dan il-prodott huwa pprovdut b'garanzija ta 'sena kontra kull difett fil-manifattura, jew difetti fil-materjali li huwa magħmul minnu. Il-garanzija ma tkoprix l-ilbies standard tal-oġġett, tibdil fl-apparat, ħażna ħażina, danni minħabba użu mhux xieraq tal-apparat, negliġenza, manutenzjoni mhux xierqa, eċċ. kwalunkwe raġuni oħra mhux biss limitata għal dak imsemmi hawn fuq.

9 - GARANZIJA

Il-prodotti huma garantiti għal 24-il xahar kontra kwalunkwe difett fil-materjal jew fil-manifattura. Biex tanalizza difetti fil-materjali u timmanifattura ikkuntattja s-servizz ta 'wara l-bejgħ tagħna biex tikseb l-indirizz li fih għandu jirritorna l-prodott difettuż f'pajjiżek. Noti: Esklużjonijiet mill-garanzija - użu mhux korrett, ossidazzjoni, batterija li jnixxu fil-bozoz ta 'quddiem, modifika / alterazzjoni, ħażna ħażina, manutenzjoni ħażina, ħsara minħabba inċident jew negliġenza, ħsara minħabba l-użu dovut tal-prodott li għalih mhuwiex iddisinjat. Il-garanzija tal-manifattura ma tapplikax ukoll jekk in-numru tas-serje ma jibqax jinqara, kwalunkwe tikketta tkun tneħħiet mill-prodott, jekk tkun miktuba fuqha b'marker, koperta minn stikers jew bl-użu ta 'għodda oħra għal dan il-għan u jekk l-ispezzjoni annwali tkun ma twettaqx.

(SL) SPLOŠNA NAVODILA

Pred uporabo opreme za osebno zaščito (OZO) morate natančno prebrati in razumeti varnostne informacije, opisane v splošnih navodilih in posebnih navodilih. POZOR !!! Če dvomite o izdelku, če potrebujete druge jezikovne različice navodil za uporabo, izjave o skladnosti ali imate kakršno koli vprašanje glede osebne zaščitne opreme, nas kontaktirajte na: www.fallsafe-online.com. OPOZORILO: Proizvajalec in prodajalec odgovarjata v primeru nepravilne uporabe, nepravilne uporabe ali sprememb / popravil s strani oseb, ki jih FALL SAFE® nima.

1 - FIZIKALNI POGOJI IN USPOSABLJANJE:

Delo na višini je potencialno nevarno in ga morajo izvajati samo strokovnjaki in izkušene osebe. Pred uporabo osebne zaščitne opreme se morate zavedati: svojega duševnega in fizičnega stanja; biti usposobljen za uporabo naprave; ne dvomite o uporabi opreme in področja uporabe.
OPOZORILO: opremo lahko uporablja samo oseba, usposobljena in usposobljena za varno uporabo.
OPOZORILO: Uživanje alkohola, zdravil ali katere koli druge psihotropne snovi bo vplivalo na vaše ravnovesje, koncentracijo, ki se jim je treba izogibati.

2 - PRED UPORABO:

Zaradi vaše varnosti strogo priporočamo, da svojo napravo in opremo vedno preverite pred, med in po uporabi ter da svojo napravo in opremo redno pošiljate na preglede in kontrole, ki jih opravijo pristojne osebe, vsaj vsakih 12 mesecev. Ti časovni intervali se lahko spreminjajo glede na pogostost in intenzivnost uporabe naprave in opreme. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo preprost dostop in čas, ki prihrani čas.
Vsakič pred uporabo preverite (vizualno in taktilno) stanje sestavnih delov opreme: tekstilni material (trakovi, vrvi, šivi) ne sme biti nobenih znakov odrgnjenja, lomljenja, opeklin, kemikalij ali razrezov. Kovinski material (zaponke, karabinerji, kavlji, kabli in kovinski obroči) ne sme biti nobenih znakov obrabe, korozije, deformacij ali napak in mora delovati pravilno.
OPOZORILO: Za varnost je nujno, da se oprema takoj umakne iz uporabe, če:
1) se pojavijo kakršni koli dvomi o njegovem stanju za varno uporabo ali;
2) Uporabljali so ga za zaustavitev padca. Če je pristojna oseba pisno potrdila, da je sprejemljiva, je ni mogoče več uporabljati;
Zaradi vaše varnosti preberite vse vsebovane informacije v teh splošnih navodilih ter posebna navodila, ki so priložena napravi, in se prepričajte, da jih razumete; zagotoviti pogoje opreme in vsa priporočila glede varnosti; zagotoviti, da so komponente med seboj kompatibilne, in se prepričajte, ali so izpolnjene s pravili, predpisi in direktivami; zagotovite si zasilni načrt, preverite delovno varnostno napravo in preverite, ali so vsi sistemi pravilno nameščeni, ne da bi se med seboj motili.
OPOZORILO: uporaba kombinacij elementov opreme, pri katerih na varno delovanje katerega koli izdelka vpliva ali posega v varno funkcijo drugega.

OPOZORILO: Obstaja načrt za reševanje, ki obravnava morebitne nujne primere, ki bi lahko nastali med delom. OPOZORILO: Spomnite, da preverite omejitve in združljivost naprav. Ne pozabite, da imajo vrvi različne posebnosti in jih je mogoče spreminjati glede na vremenske razmere. Izdelava zavrača kakršno koli odgovornost za nesreče, poškodbe ali smrt zaradi nepravilne in nepravilne uporabe s strani uporabnika, vsi drugi postopki uporabe se štejejo za prepovedane. Oprema se ne sme uporabljati zunaj njenih omejitev ali za druge namene, razen tistih, za katere je namenjena. OPOZORILO: Za varnost je ključnega pomena, da pred vsakim pogojem uporabe preverite prosti prostor pod uporabnikom na delovnem mestu, da v primeru padca ne pride do trka s tlemi ali drugimi ovirami na poti padca. Kot že ime pove, je osebna zaščitna oprema namenjena osebni uporabi. V izjemnih primerih s pomočjo drugega uporabnika preverite opremo pred in po uporabi ter po možnosti upoštevajte ustrezne informacije. OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte OZO, ne da bi vedeli o izvoru, niti če inšpekcijske evidence niso posodobljene, ko so bile izdane. Vsi uporabljeni materiali in obdelave so antialergični; ne smejo povzročati draženja kože ali občutljivosti. Priključki so iz jekla, pocinkani; lahka zlitina, polirana ali eloksirana: nerjavno jeklo, polirano. OPOZORILO: med uporabo se izogibajte naslednjim nevarnostim, ki lahko vplivajo na delovanje opreme: ekstremne temperature, zaostajanje ali vezanje trakov ali vrvi čez ostre robove, kemični reagenti, električna prevodnost, rezanje, odrgnjenje, klimatska izpostavljenost in padci nihala.

3 - OZNAČEVANJE

OPOZORILO: Nikoli ne odstranjujte in ne poškodujte nalepk in oznak; po uporabi preverite, ali so berljivi. Na napravi so vtisnjeni naslednji podatki: Oznaka CE; (Številka nadzornega organa proizvodnega procesa); Ime proizvajalca ali osebe, odgovorne za uvedbo izdelka na trg; standard (številka in leto standarda; logotip, ki uporabnika opozarja, naj natančno prebere uporabniška navodila, priložena izdelku; številka proizvodne serije; leto izdelave; največja obremenitev v kN, trdnost je najnižja vrednost, ki jo jamči Označevanje na napravi je glede na dimenzijo prikazano na različnih mestih, podrobneje pa glejte v "Posebna navodila". OPOZORILO: Preverite, ali so oznake čitljive tudi po uporabi. OPOZORILO: Za varnost uporabnika je bistvenega pomena, da če izdelek ponovno proda zunaj prvotne namembne države, preprodajalec predloži navodila za uporabo, vzdrževanje, občasni pregled in popravilo v jeziku države, v kateri izdelek je treba uporabiti.

4 - ČAS ŽIVLJENJA

Dolgo življenjsko dobo naprave je težko določiti, saj lahko nanjo negativno vpliva več negativnih dejavnikov, kot so intenzivna, pogosta ali nepravilna uporaba; pogoje, v katerih mora naprava delovati (vlažni, zmrznjeni in ledeni pogoji); obraba; korozija; resen stres z ali brez relativne deformacije; izpostavljenost toplotnim virom; nepravilno skladiščenje; starost naprave; izpostavljenost kemičnim sredstvom… (plus nadaljnji razlog, ki ni omejen le na vse prej navedene razloge). Če boste pravilno skrbeli za svojo napravo (glejte poglavje "Vzdrževanje"), bo to znatno vplivalo na in zagotovo povečalo trajnost naprave in dolgo življenjsko dobo. Na primer, za določitev standardne potencialne obstojnosti naprav, orodij in opreme je mogoče upoštevati naslednje: deset let za zaščitne pasove za zaščito pred padcem, jopiči / suknjiči / kombinezoni, dodatki (jermeni, zanka za noge, traume vzmetenja in reliefni jermen) sidrne črte, sidrni trakovi, vrvi, vreče za nošenje, blokade pasu za zaustavitev padca in preizkušeni ostri rob; osem let za opremo, ki je pogojena z ekstremnimi okolji (jermeni, jermeni, jopiči, jopiči in kombinezoni); neopredeljeno za konektorje, spušča, objemke za vrvi, prijeme za vrvi, škripce, sidrne točke; še posebej 10 let (5 na zalogi - 5 v uporabi) za rokavice in čelado. Kljub temu priporočamo, da svoje naprave, orodja in opremo zamenjate vsaj vsakih 10 let, saj se v tem času lahko začnejo uporabljati nove tehnike ali predpisi in oprema morda ne bo več združljiva in / ali združljiva. OPOZORILO: Življenjska doba opreme je lahko omejena v primeru močnih padcev, ekstremnih temperatur, stika s škodljivimi kemikalijami, ostrih robov in odsotnosti oznak ali nalepk.

5 - ODVZEM ODSTRANJEVANJA / ODSTRANJEVANJA

Opremo odstranite, če: je bila življenjska doba prekoračena; če sumite, da oprema ni varna; če je zastarel (nezdružljiv s sodobno opremo ali ni v skladu s posodobitvami standardov); če je prišlo do padca (glejte, da je bil kršen indikator padca); če je več kot 10 let. Materiali, uporabljeni pri proizvodnji opreme, lahko vplivajo na okolje. V ta namen je priporočljivo, da se oprema odstrani v skladu z veljavnimi zakoni države, v kateri se odlaga. OPOZORILO: Oprema, ki ni v obratovalnem stanju ali je uporabljena v primeru padca, je treba takoj uničiti.

6 - REPARACIJA

POZOR !!! Vsaka sprememba izdelka razveljavi garancijo in lahko ogrozi varnost uporabnika. Možnost ponovne uporabe naprave mora odobriti izključno proizvajalec s predhodnim pisnim soglasjem, ki si pridržuje pravico do ustreznih pregledov in testiranj. Popravila in posege lahko popravi samo proizvajalec ali pooblaščeno osebje.

7 - VZDRŽEVANJE, ČIŠČENJE IN PREGLED

Pred, po in med uporabo preverite, ali oprema deluje pravilno. Če morate oprati sestavne dele, uporabite čisto vodo z majhno količino nevtralnega mila, da odstranite obstojno umazanijo ali če je namen razkuževanja, raztopite razkužilo, ki vsebuje kvartarne amonijeve soli v topli vodi (največ 20 ° C), opremo namočite v tej raztopini za eno uro. Izperite s pitno vodo in pustite, da se posušijo na prostem, zaščiteni pred sončno svetlobo. OPOZORILO: Kadar oprema postane mokra, bodisi iz uporabe bodisi zaradi čiščenja, se mi dovoli, da se naravno posušim in se ne izpostavljam neposredni vročini. Če morate mazati kovinske sestavne dele, morate uporabiti samo oljni sprej na osnovi silikona. OPOZORILO: Odstranite odvečno olje in preverite, če mazanje ne ovira interakcije med napravo, drugimi komponentami sistema in uporabnikom. V skladu s standardom EN 365: 2004 bi moral proizvajalec ali pristojna oseba, ki jo izrecno pooblasti proizvajalec, periodično pregledati OZO vsaj vsakih 12 mesecev. Pogostost pregledov mora biti različna glede na intenzivnost uporabe, da se zagotovi trajnost izdelka in varnost uporabnika. Poročila o pregledih mora hraniti lastnik OZO. Rezultat pregleda mora vedno spremljati izdelek. Če poročilo manjka ali je nečitljivo, naprave ne uporabljajte. V primeru dvoma je treba izdelek vedno zavrniti. FALL SAFE INSPECTOR® vam omogoča enostavno beleženje in dostop do informacij o pregledih, popisu in uporabi. Spremlja dodeljevanje opreme po delavcu ali lokaciji in avtomatizira inšpekcijski postopek. Na voljo je več sistemskih možnosti, ki omogočajo enostaven dostop in čas, ki prihrani čas. OPOZORILO: za redno občasno preverjanje in da je varnost uporabnikov odvisna od nadaljnje učinkovitosti in trajnosti opreme. OPOZORILO: periodični pregled mora opraviti samo oseba, pristojna za občasni pregled, in to v skladu s postopki periodičnega pregleda proizvajalca.

8 - SKLADIŠČENJE / PREVOZI

Predmet vzemite iz posode in ga shranite na hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu. V skladišču ne sme biti nobenih jedkih, topilnih snovi ali toplotnih virov (največ 80 ° C / 176 ° F). Naprava ne sme priti v stik z drugimi ostrimi predmeti, ki jo lahko poškodujejo. Nikoli ne hranite opreme, preden jo temeljito posušite in ne hranite na mestih z visoko koncentracijo soli. Razen zgoraj navedenih navodil med prevozom ni posebnih varnostnih ukrepov. Izogibajte se, da opreme ne puščate v avtomobilu ali v zaprtem prostoru, izpostavljenem sončni svetlobi.9 - JAMSTVO Ta izdelek ima enoletno garancijo proti kakršnim koli proizvodnim napakam ali napakam v materialih, iz katerih je sestavljen. Garancija ne zajema običajne obrabe artiklov, spremememb naprave, nepravilnega skladiščenja, poškodb zaradi nepravilne uporabe naprave, malomarnosti, nepravilnega vzdrževanja itd. In vseh nadaljnjih razlogov, ki niso omejeni samo na prej omenjeno.

9 - JAMSTVO

Izdelki imajo garancijo 24 mesecev za kakršne koli napake v materialu ali izdelavi. Če želite analizirati napake v materialih in izdelavi, se obrnite na našo poprodajno službo, da dobite naslov, na katerega bi morali vrniti izdelek z napako v vaši državi. Opombe: Izključitve iz garancije - nepravilna obraba, oksidacija, puščanje baterij v žarometih, predelava / spreminjanje, slabo skladiščenje, slabo vzdrževanje, škoda zaradi nesreče ali malomarnosti, škoda zaradi uporabe izdelka, za katerega ni zasnovan. Garancija izdelave tudi ne velja, če serijska številka ni več čitljiva, je z izdelka odstranjena kakršna koli nalepka, če je na njej napisano z markerjem, prekrito z nalepkami ali z uporabo drugih orodij v ta namen in če so letni pregledi ni bila realizirana.

اللغة العربية ▪ تعليمات عامة

قبل استخدام معدات الحماية الشخصية ، يجب أن تقرأ بعناية وتفهم معلومات السلامة الموضحة في التعليمات العامة والتعليمات المحددة.
الانتباه!!! إذا كان لديك أي شك حول المنتج ، أو إذا كنت بحاجة إلى إصدارات بلغة أخرى من تعليمات الاستخدام أو إعلانات المطابقة أو لديك أي سؤال حول معدات الحماية الشخصية ، فيرجى الاتصال بنا.
تحذير: ترفض الشركة المصنعة والبائع أي مسؤولية في حالة الاستخدام غير الصحيح أو التطبيق غير الصحيح أو التعديلات / التعويضات من قبل أشخاص غير مصرح لهم من قبل الشركة المصنعة.

1 - الحالة الفيزيائية والتدريب:
يُحتمل أن يكون العمل في الأماكن المرتفعة خطرًا ويجب ألا يؤديه إلا متخصصون وذوي خبرة. قبل استخدام معدات الوقاية الشخصية ، يجب أن تكون على دراية بما يلي: حالتك العقلية والجسدية ؛ تدرب على استخدام الجهاز ؛ ليس لديك أي شك في استخدام المعدات ومجال التطبيق.
تحذير: يجب ألا يستخدم الجهاز إلا شخص مدرب ومختص في استخدامه الآمن.
تحذير: سيؤثر استهلاك الكحول أو الأدوية أو أي نوع آخر من المؤثرات العقلية على توازنك وتركيزك المشروط ويجب تجنبه.

2 - قبل الاستخدام:
من أجل سلامتك ، يوصى بشدة أن تقوم دائمًا بفحص جهازك ومعداتك قبل الاستخدام وأثناءه وبعده ، وأن تقوم بانتظام بإخضاع جهازك ومعداتك لعمليات الفحص والتحكم من قبل أشخاص مختصين ، لمدة عام على الأقل. قد تتغير هذه الفترات الزمنية وفقًا لتكرار وشدة استخدام الجهاز والمعدات. يتيح لك فاحص ال فول سيف تسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت.
في كل مرة قبل الاستخدام ، تحقق (بصريًا وفنّيًا) من حالة مكونات الجهاز: يجب ألا تظهر أي علامات تآكل أو اهتراء أو حروق أو مواد كيميائية أو جروح على مواد النسيج (أشرطة ، حبال ، خياطة). يجب ألا تظهر على المواد المعدنية (المشابك ، المشابك ، الخطافات ، الكابلات والحلقات المعدنية) أي علامات تآكل أو تآكل أو تشوه أو عيوب ويجب أن تعمل بشكل صحيح.
تحذير: من الضروري للسلامة أن يتم سحب المعدات من الاستخدام على الفور إذا:
1) ينشأ أي شك حول حالته للاستخدام الآمن أو ؛
2) تم استخدامه لإيقاف السقوط. لا يمكن استخدامه مرة أخرى حتى يتم التأكيد كتابيًا من قبل شخص مختص أنه من المقبول القيام بذلك ؛
من أجل سلامتك ، اقرأ جميع المعلومات الواردة في هذه الإرشادات العامة ، بالإضافة إلى الإرشادات المحددة المصاحبة للجهاز وتأكد من فهمك لها ؛ ضمان ظروف المعدات وجميع التوصيات الأمنية ؛ تأكد من أن المكونات متوافقة مع بعضها البعض وتأكد من استيفائها للقواعد واللوائح والتوجيهات ؛ تأكد من وجود خطة طوارئ ، وتحقق من تكييف سلامة العمل وتأكد من تجميع كل النظام بشكل صحيح دون التدخل مع بعضها البعض.
تحذير: استخدام مجموعات من عناصر المعدات التي تتأثر الوظيفة الآمنة لأي عنصر فيها أو تتعارض مع الوظيفة الآمنة لعنصر آخر.
تحذير: يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تظهر أثناء العمل.
تحذير: تذكير بفحص القيد وتوافق الأجهزة. تذكر أن الحبال لها خصائص مختلفة ويمكن تغييرها وفقًا لظروف الطقس. يرفض المصنع أي مسؤولية عن الحوادث أو الإصابات أو الوفاة بسبب الاستخدام غير السليم وغير الصحيح من قبل المستخدم ، ويجب اعتبار جميع إجراءات الاستخدام الأخرى محظورة. لا يجوز استخدام المعدات خارج حدودها ، أو لأي غرض آخر غير الغرض المخصص لها.
تحذير: من الضروري للسلامة التحقق من المساحة الخالية المطلوبة أسفل المستخدم في مكان العمل قبل كل مناسبة استخدام ، بحيث في حالة السقوط ، لن يكون هناك تصادم مع الأرض أو أي عائق آخر في مسار السقوط.
كما يوحي الاسم ، فإن معدات الوقاية الشخصية هي للاستخدام الشخصي. في حالة استثنائية عند الاستخدام من قبل مستخدم ثانٍ ، قم بإجراء فحص للجهاز قبل الاستخدام وبعده ، وإذا أمكن ، قم بتدوين المعلومات ذات الصلة.
تحذير: لا تستخدم أبدًا معدات الحماية الشخصية دون معرفة المصدر ، أو لا تستخدم أيًا منهما إذا لم يتم تحديث سجلات الفحص كما تم إصدارها.
جميع المواد والعلاجات المستخدمة مضادة للحساسية. لا ينبغي أن تسبب تهيج الجلد أو الحساسية. الموصلات مصنوعة من الفولاذ المطلي بالزنك ؛ سبيكة خفيفة ، مصقولة أو مؤكسدة: فولاذ مقاوم للصدأ ، مصقول.
تحذير: أثناء الاستخدام ، تجنب المخاطر التالية التي قد تؤثر على أداء الجهاز: درجات الحرارة القصوى ، أو زحف أو حلقات حبال أو شرائط الحياة على الحواف الحادة ، والكواشف الكيميائية ، والتوصيل الكهربائي ، والقطع ، والتآكل ، والتعرض للمناخ ، وسقوط البندول.

3 - تعليم
تحذير: لا تقم مطلقًا بإزالة أو إتلاف الملصقات والعلامات ؛ بعد الاستخدام تحقق مما إذا كانت مقروءة.
المعلومات التالية محفورة على الجهاز: علامة EC ؛ (رقم هيئة التحكم في عملية الإنتاج) ؛ اسم الشركة المصنعة أو الشخص المسؤول عن طرح المنتج في السوق ؛ قياسي (رقم وسنة المعيار ؛ الشعار الذي يحذر المستخدم من قراءة تعليمات المستخدم المرفقة بالمنتج بعناية ؛ رقم دفعة الإنتاج ؛ سنة الإنتاج ؛ الحد الأقصى للحمل المطبق بالكيلو نيوتن ، والقوة المشار إليها هي أقل قيمة مضمونة من قبل المنتج: يتم الإشارة إلى الوسم الموجود على الجهاز في أماكن مختلفة اعتمادًا على البعد. انظر أكثر تفصيلاً في "تعليمات محددة".
تحذير: تأكد من وضوح العلامات حتى بعد الاستخدام.
تحذير: من الضروري لسلامة المستخدم أنه في حالة إعادة بيع المنتج خارج بلد المقصد الأصلي ، يجب على البائع توفير تعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح بلغة البلد في المنتج الذي سيتم استخدامه.

4 - وقت الحياة
من الصعب تحديد طول عمر الجهاز ، حيث يمكن أن يتأثر سلبًا بعدة عوامل سلبية مثل الاستخدام المكثف أو المتكرر أو غير المناسب ؛ الظروف المطلوبة للجهاز للعمل في (الظروف الرطبة والمجمدة والجليدية) ؛ يرتدي؛ تآكل؛ إجهاد خطير مع أو بدون تشوه نسبي ؛ التعرض لمصادر الحرارة تخزين غير لائق عمر الجهاز التعرض لعوامل كيميائية ... (بالإضافة إلى أي سبب آخر ، لا يقتصر فقط على جميع الأسباب السابقة). سيكون للعناية الكافية بجهازك (يرجى الرجوع إلى قسم "الصيانة") تأثير كبير وسيزيد بالتأكيد من متانة الجهاز وعمره الطويل. على سبيل المثال ، يمكن اعتبار ما يلي قاعدة لتحديد المتانة القياسية المحتملة للأجهزة والأدوات والمعدات: عشر سنوات لحزام الحماية من السقوط ، وسترات / معاطف واقية من السقوط ، وملحقات (حبال ، حلقة القدم ، صدمة التعليق وحزام الإغاثة) خطوط التثبيت ، وأشرطة التثبيت ، والحبال ، وأكياس الحمل ، وكتل حزام منع السقوط ، واختبار الحواف الحادة ؛ ثماني سنوات للمعدات التي تتكيف مع البيئات القاسية (الأحزمة ، الأربطة ، السترات ، السترات والمعاطف) ؛ غير محدد للموصلات ، والمنخفضات ، ومشابك الحبل ، ومشابك الحبال ، والبكرات ، ونقاط التثبيت ؛ خاصة 01 سنوات (5 في المخزون - 5 قيد الاستخدام) للقفازات والخوذة. ومع ذلك ، يوصى باستبدال أجهزتك وأدواتك ومعداتك كل 01 سنوات على الأقل ، مع الأخذ في الاعتبار أنه في هذه الأثناء قد تصبح التقنيات أو اللوائح الجديدة قابلة للتطبيق وقد لا تكون المعدات متوافقة و / أو متوافقة.

5 - اعتبارات القضاء / التخلص
يجب عليك التخلص من الجهاز في حالة: تجاوز العمر الافتراضي ؛ إذا كنت تشك في أن المعدات ليست آمنة ؛ إذا كانت قديمة (غير متوافقة مع المعدات الحديثة أو لا تتوافق مع تحديثات المعايير) ؛ إذا كان في حدث خريف (انظر انتهاك مؤشر السقوط) ؛ إذا كان أكثر من عشر سنوات.
قد تسبب المواد المستخدمة في إنتاج المعدات تأثيرات بيئية. لهذا الغرض ، يوصى بالتخلص من المعدات وفقًا للقوانين السارية في الدولة التي يتم فيها التخلص.
تحذير: يجب تدمير المعدات التي ليست في حالة صالحة للتشغيل أو المستخدمة في حادث سقوط على الفور.

6 - الجبر
الانتباه!!! أي تعديل على المنتج يبطل الضمان ويمكن أن يعرض سلامة المستخدم للخطر. يجب أن يتم التصريح بإمكانية إعادة استخدام الجهاز حصريًا من قبل المنتج بموافقة خطية مسبقة تحتفظ بالحق في إجراء الفحوصات والاختبارات المناسبة. يمكن فقط للتصنيع أو الموظفين المعتمدين إجراء الإصلاحات والعبث.

7 - الصيانة والتنظيف والفحص
تأكد قبل وبعد وأثناء الاستخدام من أن الجهاز يعمل بشكل صحيح. إذا كنت بحاجة إلى غسل المكونات ، استخدم الماء النظيف مع كمية صغيرة من الصابون المحايد لإزالة الأوساخ الثابتة أو إذا تم تطهير الغرض ، قم بإذابة مطهر يحتوي على أملاح الأمونيوم الرباعية في ماء دافئ (بحد أقصى 02 درجة مئوية) ، انقع الجهاز في هذا المحلول لمدة ساعة واحدة. اشطفها بمياه الشرب واتركها تجف في الهواء الطلق ، محمية من أشعة الشمس. تحذير: عندما تصبح المعدات مبتلة ، سواء من الاستخدام أو عند التنظيف ، يجب السماح لي بالتجفيف بشكل طبيعي ، ويجب إبقائي بعيدًا عن الحرارة المباشرة. إذا كنت بحاجة إلى تشحيم المكونات المعدنية ، فيجب عليك استخدام بخاخ زيت أساسه السيليكون فقط. تحذير: قم بإزالة الزيت الزائد وتحقق مما إذا كان التزييت لا يتداخل مع التفاعل بين الجهاز والمكونات الأخرى للنظام والمستخدم. وفقًا لذلك ، وفقًا لـ NE 563: 4002 ، يجب إجراء الفحص الدوري لمعدات الحماية الشخصية كل عام على الأقل من قبل الشركة المصنعة أو شخص مختص مخول على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. يجب أن يختلف تواتر الفحص اعتمادًا على كثافة الاستخدام ، من أجل ضمان متانة المنتج وسلامة المستخدم. يجب أن يحتفظ مالك معدات الوقاية الشخصية بتقارير التفتيش. يجب أن تكون نتيجة الفحص مصاحبة للمنتج دائمًا. إذا كان التقرير مفقودًا أو غير مقروء ، فلا تستخدم الجهاز. في حالة الشك ، يجب دائمًا رفض المنتج. يسمح لك فاحص ال فول سيف بتسجيل والوصول بسهولة إلى المعلومات المتعلقة بعمليات التفتيش والمخزون والاستخدام. إنه يتتبع تعيينات المعدات حسب العامل أو الموقع ويقوم بأتمتة عملية التفتيش. هناك العديد من خيارات النظام المتاحة التي تتيح سهولة الوصول إلى المعلومات وتوفير الوقت. تحذير: للفحص الدوري المنتظم ، وأن سلامة المستخدمين تعتمد على استمرار كفاءة ومتانة الجهاز. تحذير: الفحص الدوري يجب أن يقوم به فقط شخص مؤهل للفحص الدوري وبما يتفق بدقة مع إجراءات الفحص الدوري للتصنيع.

8 - التخزين / النقل
أخرج العنصر من الحاوية الخاصة به واحفظه في مكان بارد وجاف وجيد التهوية. يجب ألا يكون هناك أي مواد أكالة أو مذيبات أو مصادر حرارة (بحد أقصى 08 درجة مئوية / 671 درجة فهرنهايت) في مكان التخزين. يجب ألا يتلامس الجهاز مع الأشياء الحادة الأخرى ، مما قد يؤدي إلى إتلافه. لا تقم أبدًا بتخزين الجهاز قبل تجفيفه جيدًا ، وتجنب تخزينه في أماكن ذات تركيز عالٍ من الملح. باستثناء المؤشرات المذكورة أعلاه ، لا توجد احتياطات خاصة لاستخدامها أثناء النقل. تجنب ترك أجهزتك في السيارة أو في مكان مغلق معرضة لأشعة الشمس.

9 - الضمان
المنتجات مضمونة لمدة عام ضد أي عيوب في المواد أو التصنيع. لتحليل العيوب في المواد والتصنيع ، اتصل بخدمة ما بعد البيع لدينا للحصول على العنوان الذي يجب أن يعيد المنتج المعيب إليه في بلدك. ملاحظات: الاستثناءات من الضمان - التآكل غير الصحيح ، والأكسدة ، والتعديل / التغيير ، وسوء التخزين ، وسوء الصيانة ، والتلف بسبب حادث أو إهمال ، والتلف بسبب الاستخدام غير الصحيح للمنتج الذي لم يتم تصميمه من أجله. لا ينطبق ضمان التصنيع أيضًا إذا لم يعد الرقم التسلسلي مقروءًا ، أو تمت إزالة أي ملصق من المنتج ، أو إذا تمت كتابته بعلامة أو مغطاة بالملصقات أو باستخدام أدوات أخرى لهذا الغرض وإذا كان الفحص السنوي لم تتحقق.